

BRA 500.0 B, 600.0 B

STIHL



2 - 24	Gebrauchsanleitung
24 - 46	Návod k použití
46 - 69	Használati utasítás
69 - 91	Instrukcja użytkowania
91 - 118	Ръководство за употреба
118 - 141	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Blasgerät einsatzbereit machen.....	9
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	10
8	Blasgerät zusammenbauen.....	11
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
10	Blasgerät für den Benutzer einstellen.....	12
11	Blasgerät einschalten und ausschalten.....	13
12	Blasgerät und Akku prüfen.....	13
13	Mit dem Blasgerät arbeiten.....	13
14	Nach dem Arbeiten.....	14
15	Transportieren.....	14
16	Aufbewahren.....	15
17	Reinigen.....	15
18	Warten und Reparieren.....	15
19	Störungen beheben.....	16
20	Technische Daten.....	18
21	Ersatzteile und Zubehör.....	20
22	Entsorgen.....	20
23	EU-Konformitätserklärung.....	20
24	UKCA-Konformitätserklärung.....	21
25	Anschriften.....	21
26	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	21

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
- Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Blasgerät und Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

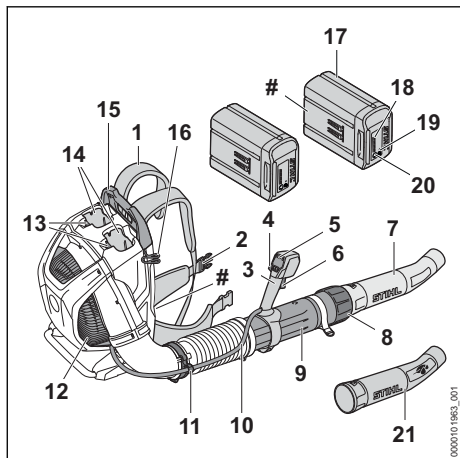
- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht**3.1 Blasgerät****1 Traggurt**

Der Traggurt verteilt das Gewicht des Blasgeräts auf den Körper.

2 Hüftgurt

Der Hüftgurt verteilt das Gewicht des Blasgeräts auf den Körper.

3 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Blasrohrs.

4 Feststellgas-Taste

Die Feststellgas-Taste arretiert die aktuelle Blaskraft.

5 Bedienfeld, 3.2

Das Bedienfeld (HMI) dient zum Auswählen der Leistungsstufe, zum Ablesen der Akkustände zur Anzeige von Störungen und Betriebszuständen.

6 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet das Blasgerät ein und aus.

7 Düse

Die Düse führt und bündelt den Luftstrom.

8 Überwurfmutter

Die Überwurfmutter dient zum Einstellen der Blasrohrlänge.

9 Blasrohr

Das Blasrohr führt den Luftstrom.

10 Kabelbaum

Der Kabelbaum verbindet den Schalthebel mit dem Motor.

11 Kabelbaumhalter

Der Kabelbaumhalter dient zum Befestigen des Kabelbaums.

12 Schutzgitter

Das Schutzgitter schützt den Benutzer vor sich bewegenden Teilen im Blasgerät.

13 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akkus-Schacht.

14 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

15 Transportgriff

Der Transportgriff dient zum Tragen des Blasgeräts.

16 Haken

Der Haken dient zum Einhängen des Blasrohrs.

17 Akku

Der Akku versorgt das Blasgerät mit Energie.

18 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

19 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

20 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)

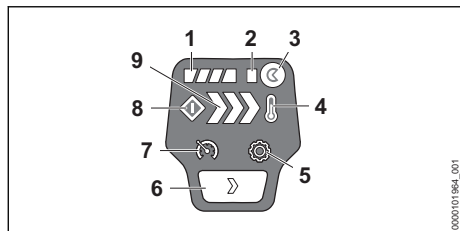
Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

21 Düse

Die Düse führt und bündelt den Luftstrom. Geeignet für das Entfernen von schwerem oder nassem Blasgut durch hohe Luftgeschwindigkeit.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Bedienfeld



1 LED „LADEZUSTAND AKKU“

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus mit dem niedrigerem Ladezustand an.

2 LED „BLUETOOTH®“

Die LED zeigen beim Betätigen der „BLUETOOTH®“-Taste die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

3 „Drucktaste BLUETOOTH®“

Die Drucktaste „BLUETOOTH®“ aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle.

4 LED „ÜBERHITZUNG“

Die LED zeigt eine Überhitzung an.

5 LED „INDIVIDUALISIERUNG“

Die LED zeigt die Aktivierung der Individualisierung an.

6 Leistungsstufentaster

Die Leistungsstufentaster dient zum Einstellen der Leistungsstufe.

7 LED „FESTSTELLGAS“

Die LED zeigt die Aktivierung des Feststellgas an.

8 LED „STÖRUNG“

Die LED zeigt Störungen an.

9 LED „LEISTUNGSSTUFE“

Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe und die Boost-Funktion an.

3.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Bläsergerät, Düse und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



Geeignet für das Entfernen von schwerem oder nassem Blasgut durch hohe Luftgeschwindigkeit.



Zapfen in diese Richtung drehen, um die Düse abzubauen.



In dieser Position ist die Überwurfmutter geschlossen. Das Blasrohr kann nicht verstellt werden.



In dieser Position ist die Überwurfmutter geöffnet. Das Blasrohr kann verstellt werden.



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.



Der Akku und das Bläsergerät haben eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und können mit der STIHL connected App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Bläsergerät oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Sicherheitshinweise zu hochgeschleuderten Gegenständen und deren Maßnahmen beachten.



Lange Haare so sichern, dass sie nicht in das Bläsergerät hineingezogen werden können.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Sicherheitsabstand einhalten.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Blasgerät STIHL BRA 500.0 B und BRA 600.0 B dient zum Blasen von Laub, Gras, Papier und ähnlichen Materialien.

Das Blasgerät kann bei Regen verwendet werden.

Das Blasgerät wird von zwei Akkus STIHL AP mit Energie versorgt. Um alle Funktionen uneingeschränkt nutzen zu können, empfiehlt STIHL mindestens AP 300.

Im Bedienfeld des Blasgeräts ist eine nicht austauschbare 1654 Lithium-Ionen Knopfzelle verbaut.

Das Blasgerät und die Akkus mit  ermöglichen in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zu Blasgerät und Akkus auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für das Blasgerät freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Blasgerät mit zwei Akkus STIHL AP verwenden.
- Falls das Blasgerät oder die Akkus nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Blasgerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akkus so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Blasgeräts und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls das Blasgerät oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, das Blasgerät und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Blasgeräts und des Akkus erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Blasgerät arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in das Blasgerät hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden und

nicht in das Blasgerät hineingezogen werden können.

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- ▶ Eine lange Hose tragen.

- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.

- ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Blasgerät verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.

- ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
- ▶ Schals und Schmuck ablegen.

- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.

- ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Arbeitsbereich und Umgebung

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Blasgeräts und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 15 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Einen Abstand von 15 m zu Gegenständen einhalten.
- ▶ Blasgerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Blasgerät spielen können.

- Elektrische Bauteile des Blasgeräts können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.

- ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.

- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.4.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.

- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.

- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.

- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Blasgerät

Das Blasgerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Blasgerät ist unbeschädigt.
- Das Blasgerät ist sauber.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.

- Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Falls das Blasgerät verschmutzt ist: Blasgerät reinigen.
 - ▶ Falls der Akku-Schacht nass oder feucht ist: Akku-Schacht trocknen lassen.
 - ▶ Blasgerät nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für dieses Blasgerät anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Blasgeräts stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- Akku nicht öffnen.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.2 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen.  20.5.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Blasgerät arbeiten.
 - ▶ Blasgerät alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
 - ▶ In Windrichtung blasen.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen und Tiere können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Nicht in Richtung von Personen, Tieren und Gegenständen blasen.

- Falls sich das Blasgerät während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann das Blasgerät in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Arbeit beenden, Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch das Blasgerät entstehen.
 - Arbeitspausen machen.
 - Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Durch aufgewirbelten Staub kann sich das Blasgerät elektrostatisch aufladen. Unter bestimmten Umgebungsbedingungen (z.B. trockene Umgebung), kann sich das Blasgerät schlagartig entladen und Funken können entstehen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Blasgerät

▲ WARNUNG

- Während des Transports kann das Blasgerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Akkus herausnehmen.

- Blasgerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

▲ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Einen beschädigten Akku nicht transportieren.

- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Blasgerät

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Blasgeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- Akkus herausnehmen.

- Blasgerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Blasgerät und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Das Blasgerät kann beschädigt werden.



- Akkus herausnehmen.

- Blasgerät sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - Akku getrennt vom Blasgerät aufbewahren.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.4.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akkus eingesetzt sind, kann das Blasgerät unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können das Blasgerät und den Akku beschädigen. Falls das Blasgerät oder der Akku nicht so gereinigt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
- ▶ Blasgerät und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Blasgerät oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- ▶ Blasgerät und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls das Blasgerät oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Blasgerät einsatzbereit machen

5.1 Blasgerät einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Blasgerät, 4.6.1.
 - Akku, 4.6.2.
- ▶ Akku prüfen, 12.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ▶ Blasgerät reinigen, 17.1.
- ▶ Blasrohr anbauen, 8.1
- ▶ Düse anbauen, 8.2.

- ▶ Traggurt anlegen und einstellen, 10.1.
- ▶ Bedienungsgriff einstellen, 10.2.
- ▶ Bedienungselemente prüfen, 12.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5.2 STIHL Produkt mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Bedienfeld aktivieren, 7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ STIHL Produkt in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

5.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren, 7.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

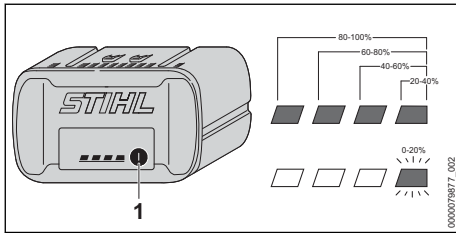
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, **19** 20.5. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, **19**.
Im Blasgerät oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Blasgerät

7.1.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

Bluetooth®-Funkschnittstelle am Bedienfeld aktivieren

- ▶ Blasgerät einschalten.

- ▶ Drucktaste „BLUETOOTH®“ für ca. 3 Sekunden drücken und gedrückt halten, bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol **C** für ca. 5 Sekunden blau leuchtet.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Blasgerät ist aktiviert.

7.1.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Blasgerät aus der STIHL connected App entfernen.

Bluetooth®-Funkschnittstelle am Bedienfeld deaktivieren

- ▶ Drucktaste „BLUETOOTH®“ ca. 10 Sekunden drücken und gedrückt halten, bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol **C** sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Blasgerät ist deaktiviert.

7.2 Akku

7.2.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol **C** für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol **C** sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.2.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

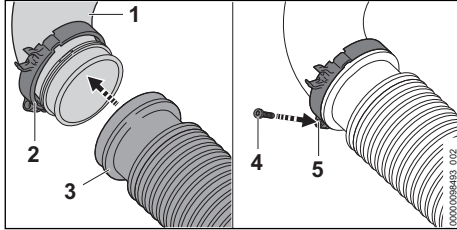
- ▶ Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol **C** blau blinkt.
- ▶ Drucktaste sofort loslassen.

- Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

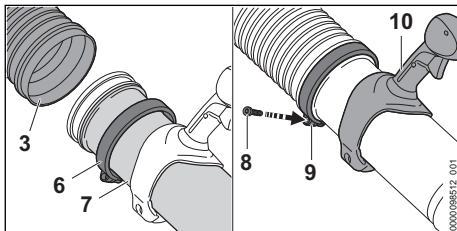
8 Blasgerät zusammenbauen

8.1 Blasrohr anbauen

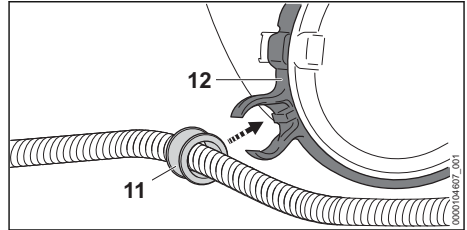
- Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.



- „Schelle mit Kabelbaumhalter“ (2) auf den Krümmer (1) schieben.
- Faltenschlauch (3) auf den Krümmer (1) schieben.
Der Faltenschlauch (3) schließt bündig mit dem Krümmer (1) ab.
- „Schelle mit Kabelbaumhalter“ (2) bis zum Anschlag auf den Faltenschlauch (3) schieben und so ausrichten, dass das Schraubauge (5) nach unten zeigt.
- Schraube (4) eindrehen und fest anziehen.



- Schelle (6) auf das Blasrohr (7) schieben.
- Blasrohr (7) bis zum Anschlag in den Faltenschlauch (3) schieben.
- Blasrohr (7) so ausrichten, dass der Griff (10) nach oben zeigt.
- Schelle (6) bis zum Anschlag auf den Faltenschlauch (3) schieben und so ausrichten, dass das Schraubauge (9) nach unten zeigt.
- Schraube (8) eindrehen und fest anziehen.



- Buchse (11) in den Kabelbaumhalter (12) drücken.
Buchse rastet hörbar ein.

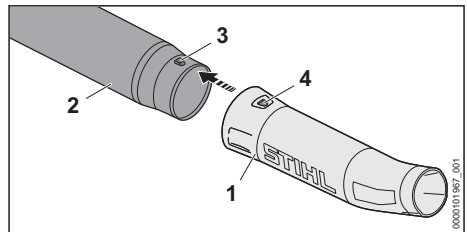
Das Blasrohr muss nicht mehr abgebaut werden.

8.2 Düse anbauen und abbauen

8.2.1 Düse anbauen

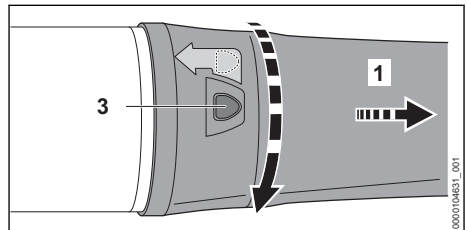
Das Blasrohr muss ausgefahren sein.

- Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.



- Loch (4) und Zapfen (3) auf gleiche Höhe bringen.
- Düse (1) auf das Blasrohr (2) schieben.
Die Düse (1) rastet ein.

8.2.2 Düse abbauen

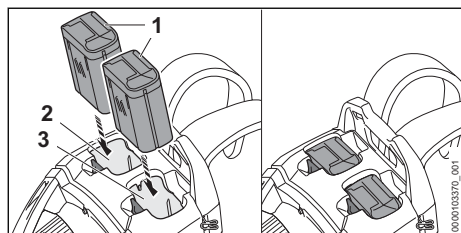


- Zapfen (3) drücken und gedrückt halten. Düse in Pfeilrichtung drehen.
- Düse (1) abnehmen.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

9.1 Akku einsetzen

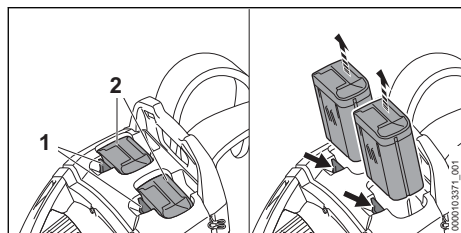
STIHL empfiehlt die Akkus paarweise zu verwenden und zu kennzeichnen.



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2,3) drücken.
- Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.

9.2 Akku herausnehmen

- ▶ Blasgerät auf eine ebene Fläche stellen.



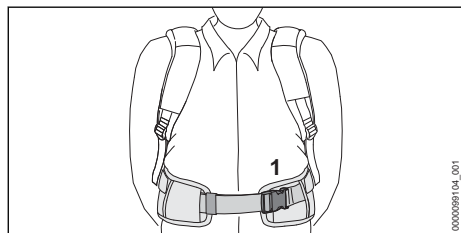
- ▶ Sperrhebel (1) drücken.
- Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Blasgerät für den Benutzer einstellen

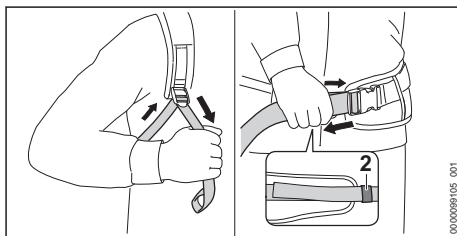
10.1 Traggurt anlegen und ablegen

10.1.1 Traggurt anlegen und einstellen

- ▶ Blasgerät auf den Rücken setzen.



- ▶ Verschluss (1) des Hüftgurts schließen.



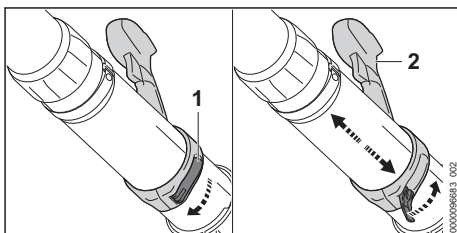
- ▶ Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und die Rückenpolster am Rücken anliegen.
- ▶ Gurtende des Hüftgurts durch die Schnalle (2) fädeln.

10.1.2 Traggurt ablegen

- ▶ Gurte lockern.
- ▶ Verschluss am Hüftgurt öffnen.
- ▶ Blasgerät vom Rücken absetzen.

10.2 Bedienungsgriff einstellen

- ▶ Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.

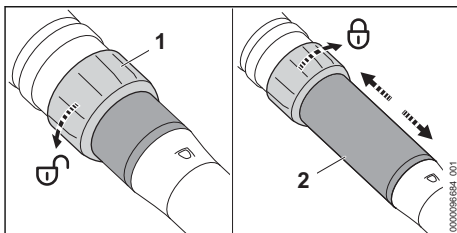


- ▶ Schnellspanner (1) öffnen.
- ▶ Bedienungsgriff (2) in die gewünschte Position schieben.
- ▶ Schnellspanner (1) schließen.
- Der Schnellspanner rastet hörbar ein.

10.3 Blasrohr verstellen

Die Düse kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers und der Arbeitssituation stufenlos eingestellt werden.

- ▶ Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.

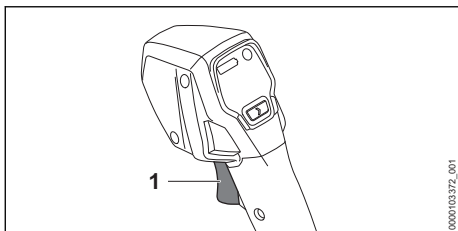


- Überwurfmutter (1) eine halbe Umdrehung in Richtung  drehen.
- Blasrohr (2) auf die gewünschte Länge einstellen.
- Überwurfmutter (1) bis zum Anschlag in Richtung  drehen

11 Blasgerät einschalten und ausschalten

11.1 Blasgerät einschalten

- Blasgerät mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.



- Schalthebel (1) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
Das Blasgerät beschleunigt und Luft strömt aus der Düse.
Die LEDs am Bedienfeld leuchten.

Je weiter der Schalthebel (1) gedrückt ist, umso mehr Luft strömt aus der Düse.

11.2 Blasgerät ausschalten

- Schalthebel loslassen.
Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Prüfen, ob die Feststellgas-Taste deaktiviert ist. Feststellgas deaktivieren  13.3.
- Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Blasgerät ist defekt.

12 Blasgerät und Akku prüfen

12.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

- Akkus herausnehmen.
- Schalthebel drücken.
- Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schalthebel ist defekt.

Blasgerät einschalten

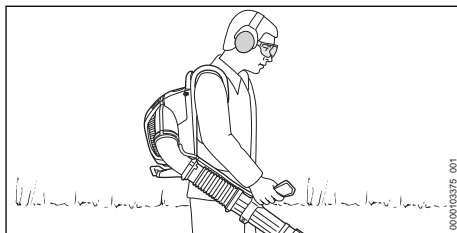
- Akkus einsetzen.
- Schalthebel drücken und gedrückt halten.
Luft strömt aus der Düse.
- Falls die LED „STÖRUNG“ am Bedienfeld rot blinkt: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Blasgerät besteht eine Störung.
- Falls 3 LEDs am Akku rot blinken: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Blasgerät besteht eine Störung.
- Schalthebel loslassen.
Luft strömt nicht mehr aus der Düse.
- Falls weiterhin Luft aus der Düse strömt: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Blasgerät ist defekt.

12.2 Akku prüfen

- Drucktaste am Akku drücken.
Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Akku besteht eine Störung.

13 Mit dem Blasgerät arbeiten

13.1 Blasgerät halten und führen



- Blasgerät auf dem Rücken tragen.
- Blasgerät mit der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten und führen, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.

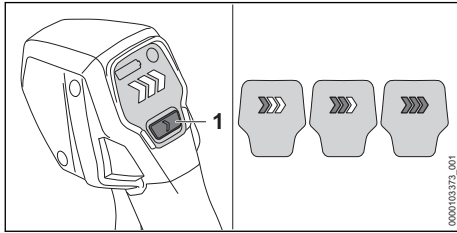
13.2 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 3 Leistungsstufen eingestellt werden. Die LEDs am Blasgerät zeigen die eingestellte Leistungsstufe an. Je höher die Leistungsstufe, umso mehr Luft kann aus der Düse strömen.

Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit. Je niedriger die Leistungsstufe, umso länger ist die Akkulaufzeit.

- Blasgerät einschalten.

Die LEDs am Blasgerät leuchten und zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.

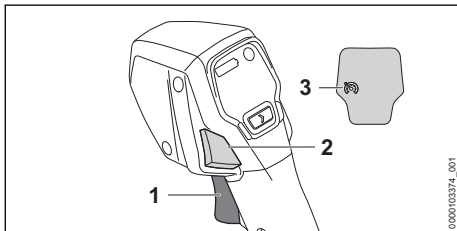


- Leistungsstufentaster (1) drücken.
Die nächste Leistungsstufe ist eingestellt. Nach der dritten Leistungsstufe folgt wieder die erste Leistungsstufe.
- Leistungsstufentaster (1) so oft drücken, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

13.3 Feststellgas aktivieren und deaktivieren

Unabhängig von der eingestellten Leistungsstufe kann das Feststellgas aktiviert werden. Jede gewünschte Blaskraft lässt sich über das Feststellgas arretieren.

- Blasgerät einschalten.
- Leistungsstufe einstellen.



- Blaskraft über den Schalthebel (1) einstellen.
- Feststellgas-Taste (2) drücken.
Die Blaskraft ist arretiert. Der Schalthebel kann losgelassen werden. Die „LED FESTSTELLGAS“ (3) am Bedienfeld leuchtet grün.

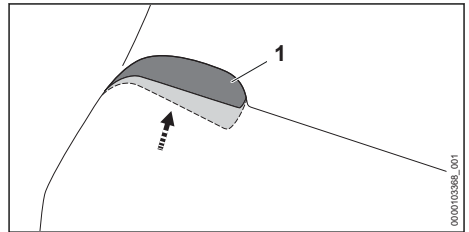
Vor dem Abstellen: Feststellgas deaktivieren.

Um das Feststellgas zu deaktivieren, die Feststellgas-Taste (2) erneut drücken.

13.4 Boost-Funktion aktivieren

Unabhängig von der eingestellten Leistungsstufe kann die Boost-Funktion aktiviert werden. Wenn die Boost-Funktion aktiviert ist, bläst das Blasgerät mit maximaler Leistung.

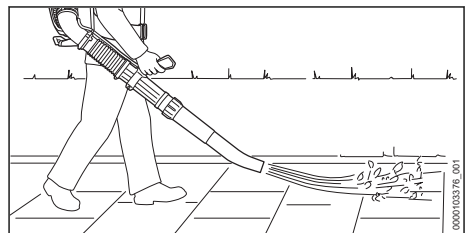
Die Boost-Funktion beeinflusst die Akkulaufzeit. Je länger die Boost-Funktion aktiviert ist, umso kürzer ist die Akkulaufzeit.



- Schalthebel (1) überdrücken und gedrückt halten.
Die LED's „LEISTUNGSSTUFE“ blinken nacheinander auf. Die Boost-Funktion ist aktiviert.

Wenn der Schalthebel (1) losgelassen wird, ist die Boost-Funktion deaktiviert. Die zuletzt verwendete Leistungsstufe ist wieder eingestellt.

13.5 Blasen



- Düse auf den Boden richten.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

14 Nach dem Arbeiten

14.1 Nach dem Arbeiten

- Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.
- Falls das Blasgerät nass ist: Blasgerät trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 20.5.
- Blasgerät reinigen.
- Akku reinigen.

15 Transportieren

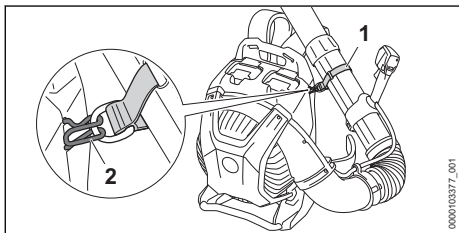
15.1 Blasgerät transportieren

- Blasgerät ausschalten und Akkus herausnehmen.

Blasgerät tragen

- ▶ Blasgerät auf dem Rücken tragen und Blasrohr mit der rechten Hand am Bedienungsgriff festhalten.

Blasgerät in einem Fahrzeug transportieren



- ▶ Blasrohr mit dem Band (1) am Haken (2) der Rückenplatte befestigen.
- ▶ Blasgerät so sichern, dass das Blasgerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15.2 Akku transportieren

- ▶ Blasgerät ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

16 Aufbewahren

16.1 Blasgerät aufbewahren

- ▶ Blasgerät ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Blasgerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Blasgerät kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Das Blasgerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Blasgerät ist sauber und trocken.

16.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Blasgerät.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, .

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Blasgerät aufbewahren.

17 Reinigen

17.1 Blasgerät reinigen

- ▶ Blasgerät ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Blasgerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- ▶ Schutzgitter mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17.2 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

18 Warten und Reparieren

18.1 Blasgerät warten und reparieren

Der Benutzer kann das Blasgerät nicht selbst warten und nicht reparieren.

- Falls das Blasgerät gewartet werden muss oder defekt oder beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

18.2 Akku warten und reparieren

Der Akku muss nicht gewartet werden und kann nicht repariert werden.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Blasgeräts oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Das Blasgerät erreicht nicht die gewohnte Leistung.	LED „ÜBERHITZUNG“ leuchtet gelb.		Die Temperaturen an der Elektronik oder dem Motor sind zu hoch.	► Blasgerät abkühlen lassen. ► Blasgerät nicht zu oft in kurzer Zeit einschalten. ► Falls mit hoher Leistungsstufe gearbeitet wird: Leistungsstufe reduzieren.
Das Blasgerät schaltet im Betrieb ab.	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.		Das Blasgerät ist zu warm.	► Akkus herausnehmen. ► Blasgerät abkühlen lassen.
Das Blasgerät läuft beim Einschalten nicht an.	LED „LADESZUSTAND AKKU“ blinkt grün.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand von mindestens einem Akku ist zu gering.	► Ladezustand am Akku prüfen. ► Akku laden.
		1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	LED „STÖRUNG“ blinkt rot.	3 LEDs blinken rot.	Im Blasgerät besteht eine Störung.	► Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht 1 und Akku-Schacht 2 reinigen. ► Akkus einsetzen. ► Blasgerät einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	► Akkus herausnehmen. ► Blasgerät abkühlen lassen.
		4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Blasgerät einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
			Die elektrische Verbindung zwischen dem Blasgerät und den Akkus ist unterbrochen.	► Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht 1 und Akku-Schacht 2 reinigen. ► Akkus einsetzen.
			Die Kommunikation zur Bedieneinheit ist unterbrochen.	► Akkus herausnehmen. ► Blasgerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			Das Blasgerät oder die Akkus sind feucht.	▶ Akkus herausnehmen. ▶ Blasgerät reinigen. ▶ Blasgerät oder Akkus trocknen lassen,  20.5.
Das Blasgerät schaltet im Betrieb ab.	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.	3 LEDs leuchten rot.	Das Blasgerät ist zu warm.	▶ Akkus herausnehmen. ▶ Blasgerät abkühlen lassen. ▶ Blasgerät reinigen.
			Es besteht eine elektrische Störung.	▶ Akkus herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Blasgerät einschalten.
Die Betriebszeit des Blasgeräts ist zu kurz.			Mindestens ein Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akkus so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
			Die Lebensdauer von mindestens einem Akku ist überschritten.	Akkus ersetzen.
Das Blasgerät kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.	LED „BLUETOOTH®“ leuchtet nicht.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Bedienfeld des Blasgeräts oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Bedienfeld des Blasgeräts und am mobilen Endgerät aktivieren.
			Der Akku im Bedienfeld ist nicht vollständig geladen.	▶ Akkus einsetzen. ▶ Blasgerät einschalten. Der Akku im Bedienfeld wird über die Akkus im Blasgerät geladen.
			Die Entfernung zwischen Blasgerät und mobilem Endgerät ist zu groß.	▶ Entfernung verringern,  20.1. ▶ Falls das Blasgerät weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.			Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
			Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	▶ Entfernung verringern,  20.1. ▶ Falls das Blasgerät oder der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

20 Technische Daten

20.1 Blasgerät STIHL BRA 500.0 B

- Zulässige Akkus:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Blaskraft: 32 N
- Maximale Luftgeschwindigkeit: 109 m/s
- Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit: 91 m/s
- Luftdurchsatz: 1440 m³/h
- Maximaler Luftdurchsatz (ohne Blasanlage): 1697 m³/h
- Gewicht ohne Akku: 10,5 kg
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
- Bluetooth®-Funkschnittstelle :
 - Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
 - Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
 - Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
 - Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
 - Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Blasgerät STIHL BRA 600.0 B

- Zulässige Akkus:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Blaskraft: 35 N
- Maximale Luftgeschwindigkeit: 113 m/s
- Durchschnittliche Luftgeschwindigkeit: 95 m/s
- Luftdurchsatz: 1500 m³/h

- Maximaler Luftdurchsatz (ohne Blasanlage): 1765 m³/h
- Gewicht ohne Akku: 10,5 kg
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
- Bluetooth®-Funkschnittstelle :
 - Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
 - Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
 - Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
 - Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
 - Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.3 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit ):

- Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
- Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
- Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
- Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

20.4 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Blasgerät oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Blasgerät oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Blasgeräts und Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

BRA 500.0 B

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach IEC 62841-4-6, Bedienungsgriff: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach IEC 62841-4-6, Bedienungsgriff: 0,2 m/s².

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Ersatzteile und Zubehör

21.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

22 Entsorgen

22.1 Blasgerät und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

Das Bedienfeld enthält eine eingebaute Lithium-Ionen Knopfzelle.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

23 EU-Konformitätserklärung

23.1 Blasgerät STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Akku-Blasgerät

- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Serienidentifizierung: BA07

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/53/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 und EN 62841-1 unter Berücksichtigung von IEC 62841-4-6 und prEN 62841-4-6.

Beteiligte benannte Stelle: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, hat die Konformität gemäß Anhang III Modul B der Richtlinie 2014/53/EU überprüft und folgende EU Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: 40059014.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

BRA 500.0 B

- Gemessener Schallleistungspegel: 95 dB(A)
 - Garantierter Schallleistungspegel: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B
- Gemessener Schallleistungspegel: 96 dB(A)
 - Garantierter Schallleistungspegel: 98 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Blasgerät angegeben.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-Konformitätserklärung

24.1 Blasgerät STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Blasgerät
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Serienidentifizierung: BA07

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 und EN 62841-1 unter Berücksichtigung von IEC 62841-4-6 und prEN 62841-4-6.

Beteiligte benannte Stelle: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, hat die Konformität gemäß Anhang III Modul B der Richtlinie 2014/53/EU überprüft und folgende EU Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: 40059014.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 verfahren.

BRA 500.0 B

- Gemessener Schallleistungspegel: 95 dB(A)
 - Garantierter Schallleistungspegel: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B

- Gemessener Schallleistungspegel: 96 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 98 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Blasgerät angegeben.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elekt-

rischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Was-

ser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe- reich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vor- sichtsmaßnahme verhindert den unbeabsich- tigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerk-

zeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorge- sehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situa- tionen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandge- fahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Ver- letzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallge- genständen, die eine Überbrückung der Kon- takte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss

zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Blasgeräte

- a) **Verwenden Sie das Blasgerät nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Tragen Sie beim Betrieb des Blasgeräts immer rutschfeste, schützende Schuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung.

- d) **Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Dinge wie Schals, Schnüre, Ketten, Bänder, usw., die in den Lufteinlass gezogen werden könnten.** Binden Sie langes Haar zurück oder bedecken Sie es, damit es nicht eingezogen werden kann. Das Einziehen irgendeines dieser Dinge in den Lufteinlass kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- e) **Halten Sie beim Betrieb des Blasgeräts andere Personen fern.** Weggeschleudertes Unrat kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f) **Richten Sie die Bläserdüse niemals in Richtung von Menschen, Tieren oder Fenstern.** Seien Sie besonders vorsichtig beim Wegblasen von Unrat in der Nähe von festen Objekten wie Bäumen, Autos oder Wänden, an denen der Unrat abprallen kann. Weggeschleuderte Teile können das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- g) **Verwenden Sie das Blasgerät nicht, um Brennendes oder Rauchendes, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder Asche wegzublasen.** Diese Zündquellen können das Brandrisiko erhöhen.
- h) **Berühren Sie nicht den sich noch drehenden Ventilator.** Schalten Sie das Blasgerät aus, warten Sie bis zum Stillstand des Ventilators, bevor Sie ein Teil entfernen, das den Zugang zum Ventilator freigibt. Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch bewegte Teile.
- i) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder das Blasgerät warten.** Ein unerwarteter Betrieb des Blasgeräts beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.

Obsah

1	Úvod.....	25
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	25
3	Přehled.....	26
4	Bezpečnostní pokyny.....	27
5	Příprava foukače k práci.....	31
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	32
7	Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®.....	32
8	Montáž foukače.....	33
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	34
10	Nastavení foukače pro uživatele.....	34

11	Zapnutí a vypnutí foukače.....	35
12	Kontrola foukače a akumulátoru.....	35
13	Práce s foukačem.....	36
14	Po skončení práce.....	37
15	Přeprava.....	37
16	Skladování.....	37
17	Čištění.....	37
18	Údržba a opravy.....	38
19	Odstranění poruch.....	38
20	Technická data.....	40
21	Náhradní díly a příslušenství.....	41
22	Likvidace.....	41
23	Prohlášení o konformitě EU.....	42
24	UKCA-Prohlášení o konformitě.....	42
25	Adresy.....	43
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	43

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:

- Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
- Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktogramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Foukač a akumulátory s  jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba dodržovat místní provozní omezení (např. v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

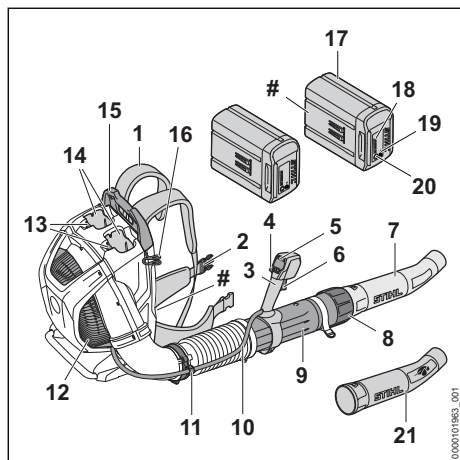
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Foukač



- 1 Závěsné zařízení**
Závěsné zařízení rozkládá hmotnost foukače na tělo uživatele.
- 2 Kyčelní pás**
Kyčelní pás rozkládá hmotnost foukače na tělo uživatele.
- 3 Ovládací rukojeť**
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení foukací trubky.
- 4 Tlačítko tempomatu**
Tlačítko tempomatu aretuje aktuální foukací sílu.
- 5 Ovládací panel,  3.2**
Ovládací panel (HMI) slouží k výběru výkonostního stupně, k zobrazení stavu akumulátoru, poruch a provozního stavů.
- 6 Spínač**
Spínač foukač zapíná a vypíná.
- 7 Hubice**
Hubice vede a koncentruje proud vzduchu.
- 8 Převlečná matice**
Převlečná matice slouží pro nastavení délky foukací trubky.
- 9 Foukací trubka**
Foukací trubka vede proud vzduchu.
- 10 Kabelový svazek**
Kabelový svazek spojuje spínač s motorem.
- 11 Držák kabelového svazku**
Držák kabelového svazku slouží k připevnění kabelového svazku.

12 Ochranná mřížka

Ochranná mřížka chrání uživatele před pohyblivými částmi foukače.

13 Aretační páčka

Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

14 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

15 Převravní držadlo

Převravní držadlo slouží k přenášení foukače.

16 Háč

Háč slouží k zavěšení foukací trubky.

17 Akumulátor

Akumulátor napájí foukač energií.

18 Světla LED

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

19 Tlačítko

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

20 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)

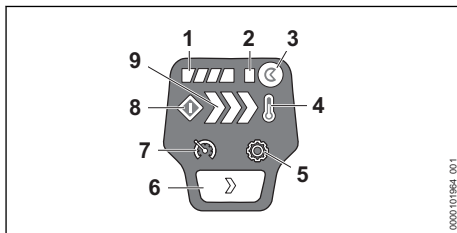
Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

21 Hubice

Hubice vede a koncentruje proud vzduchu. Vhodné pro odstranění těžkých nebo mokrých předmětů vysokou rychlostí vzduchu.

Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Ovládací panel



1 LED „STAV NABITÍ AKUMULÁTORU“

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru s nízkým stavem nabití.

2 LED „BLUETOOTH®“

Světla LED zobrazí při stisknutí tlačítka „BLUETOOTH®“ aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

3 „Tlačítko BLUETOOTH®“

Tlačítko „BLUETOOTH®“ aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth®.

4 LED „PŘEHŘÁTÍ“

Toto světlo LED ukazuje přehřátí.

5 LED „PŘÍZPŮSOBENÍ“

Toto světlo LED ukazuje aktivaci přizpůsobení.

6 Přepínač úrovně napájení

Přepínač úrovně napájení slouží k nastavení výkonnostního stupně.

7 LED „TEMPOMAT“

Toto světlo LED ukazuje aktivaci tempomatu.

8 LED „PORUCHA“

Toto světlo LED ukazuje poruchy.

9 LED „VÝKONNOSTNÍ STUPEŇ“

Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň a funkci Boost.

3.3 Symboly

Tyto symboly mohou být uvedeny na foukači, hubici a na akumulátoru a mají následující význam:



Vhodné pro odstranění těžkých nebo mokřých předmětů vysokou rychlostí vzduchu.



Za účelem demontování hubice otáčejte čep tímto směrem.



V této poloze je převlečná matice zavřená. Foukací trubku nelze přestavět.



V této poloze je převlečná matice otevřená. Foukací trubku lze přestavět.



1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.



Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.



Akumulátor a foukač mají rádiové rozhraní Bluetooth® a lze je spojit s aplikací STIHL connected.



Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na foukači a na akumulátoru mají níže uvedený význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.



Dbejte na bezpečnostní pokyny týkající se předmětů vymršťovaných do výšky a na bezpečnostní opatření.



Dlouhé vlasy zajistěte tak, aby nemohly být vtaženy do foukače.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4.2 Řádné používání

Foukač STIHL BRA 500.0 B a BRA 600.0 B slouží ke sfoukávání spadaneho listí, trávy, papíru a podobných materiálů.

Foukač může být používán za deště.

Foukač je napájen energií dvěma akumulátory STIHL AP. Pro neomezené využití všech funkcí doporučuje společnost STIHL nejméně AP 300.

V ovládacím panelu foukače je integrována knoflíková lithium-iontová baterie 1654, kterou nelze vyměnit.

Foukač a akumulátory s **G**umožňují v kombinaci s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací do foukače a akumulátorů na bázi technologie Bluetooth®.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro foukač povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Foukač používejte se dvěma akumulátory STIHL AP.
- Pokud foukač nebo akumulátory nebudou používány podle stanoveného účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ Foukač používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Akumulátory používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v aplikaci STIHL connected a na adrese www.connect.stihl.com.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící foukačem a akumulátorem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



- ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- ▶ Pokud je foukač nebo akumulátor předáván další osobě: zároveň předejte i návod k použití.
- ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen foukač a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící foukačem a akumulátorem.
 - Uživatel je plošný nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.

- Uživatel obdržel instruktaž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než s foukačem začne poprvé pracovat.
- Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Při práci může dojít ke vtažení dlouhých vlasů do foukače. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.



- ▶ Dlouhé vlasy svažte a zajistěte je tak, aby se nacházely nad rameny a nemohly být vtaženy do foukače.

- Během práce mohou být předměty vymršťovány velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



- ▶ Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle jsou přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a v obchodě se prodávají s patřičným označením.

- ▶ Noste dlouhé kalhoty.

- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.



- ▶ Noste ochranu sluchu.

- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
 - ▶ Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a ve foukači. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Noste těsně přiléhající oděv.
 - ▶ Šály a ozdoby odložte.
- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Pracovní pásmo a okolí

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáchranné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící

foukačem a předměty vymrštěnými do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



► Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovávaly odstup 15 m od pracovního okruhu.

- Od předmětů zachovávejte odstup 15 m.
- Foukač nenechávejte bez dohledu.
- Zajistěte, aby si děti nemohly s foukačem hrát.
- Elektrické součástky foukače mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
 - Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- Akumulátor neházejte do ohně.

- Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 20.4.



- Akumulátor neponořujte do kapalin.

- Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Foukač

Foukač je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Foukač není poškozen.
- Foukač je čistý.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Je namontováno originální příslušenství STIHL určené pro tento foukač.
- Příslušenství je namontováno správně.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - Pracujte pouze s nepoškozeným foukačem.
 - Pokud je foukač znečištěn: foukač vyčistěte.
 - Pokud je akumulátorová šachta mokrá nebo vlhká: nechte akumulátorovou šachtu uschnout.
 - Foukač neupravujte/neměňte.
 - Pokud nefungují ovládací prvky: s foukačem nepracujte.
 - Na stroj montujte originální příslušenství STIHL určené pro tento foukač.
 - Příslušenství montujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
 - Do otvorů foukače nestrkejte žádné předměty.
 - Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
 - V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.2 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.

- ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  20.5.
- ▶ Akumulátor neměnit.
- ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkraťujte kovovými předměty.
- ▶ Akumulátor neotvírejte.
- ▶ Opatřované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabráňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.7 Pracovní postup

VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s foukačem nepracujte.
 - ▶ Foukač obsluhuje pouze sám uživatel.
 - ▶ Nikdy se strojem nepracujte nad úrovní ramen.
 - ▶ Dávejte pozor na překážky.
 - ▶ Při práci stůjte na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdviznou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
 - ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
 - ▶ Foukejte po větru.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Může dojít k úrazům osob a zvířat a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Nikdy nefoukejte směrem k osobám, zvířatům a předmětům.

- Pokud se foukač během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátory a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce může foukač způsobit vznik vibrací.
 - ▶ Práci přerušujte přestávkami.
 - ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Rozvířený prach může foukač elektrostaticky nabit. Za určitých okolních podmínek (např. suché okolí) se foukač může znenadání vybit a mohou vzniknout jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.8 Přeprava

4.8.1 Foukač

VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může foukač převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vyjměte akumulátory.

- ▶ Foukač zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

4.8.2 Akumulátor

VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Poškozený akumulátor nepřevravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Foukač

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící foukačem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



► Vyměňte akumulátory.

► Foukač skladujte mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na foukači a kovové konstrukční díly mohou pod vlivem vlhka zkorodovat. Foukač může být poškozen.



► Vyměňte akumulátory.

► Foukač skladujte v čistém a suchém stavu.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
 - Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
 - Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor skladujte odděleně od foukače.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená světla LED).
 - Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, [20.4](#).

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou během čištění, údržby nebo opravy akumulátory vsazeny, může dojít k nechtěnému zapnutí foukače. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Vyměňte akumulátory.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou foukač a akumulátor poškodit. Pokud nejsou foukač nebo akumulátor čištěny tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - Foukač čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud foukač nebo akumulátor nejsou správně udržovány nebo opravovány, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - Foukač nebo akumulátor nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbářské úkony sám/sama.
 - Pokud musejí být foukač nebo akumulátor podrobeny údržbě nebo opravě: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5 Příprava foukače k práci

5.1 Příprava foukače k práci

Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Foukač, [4.6.1](#).
 - Akumulátor, [4.6.2](#).
- Zkontrolujte akumulátor, [12.2](#).
- Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Foukač vyčistěte, [17.1](#).
- Namontujte foukací trubku, [8.1](#).
- Namontujte hubici, [8.2](#).
- Závěsné zařízení si nasadte a nastavte, [10.1](#).
- Seřídte ovládací rukojeť, [10.2](#).
- Zkontrolujte ovládací prvky, [12.1](#).
- Pokud tyto kroky nelze provést: foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5.2 Spojte výrobek STIHL pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected app

- Aktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.

- Aktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na ovládacím panelu,  7.1.
- Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- Otevřete aplikaci STIHL connected app a přihlaste se.
- Přidejte výrobek STIHL do aplikace STIHL connected app a postupujte dále podle pokynů na obrazovce.

Kontaktní a další informace najdete na <https://support.stihl.com> nebo v aplikaci STIHL connected app.

Aplikace STIHL connected app je k dispozici v závislosti na trhu.

5.3 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected

- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru,  7.
- Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na <https://support.stihl.com> nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

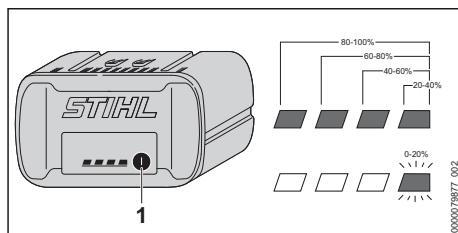
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.5. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- Akumulátor nabíjejte podle návodu k použití nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indikace stavu nabití



- Stiskněte tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabíjte akumulátor.

6.3 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady,  19. Ve foukači nebo v akumulátoru je porucha.

7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

7.1 Foukač

7.1.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth® na ovládacím panelu

- Zapněte foukač.
- Stiskněte tlačítko „BLUETOOTH®“ na cca 3 sekundy a přidrže ho stisknuté, dokud nebude světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  svítit po dobu cca 5 sekund modře. Rádiové rozhraní Bluetooth® na foukači je aktivní.

7.1.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Odstraňte foukač z aplikace STIHL connected.

Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth® na ovládacím panelu

- Stiskněte tlačítko „BLUETOOTH®“ na cca 10 sekund a přidržte ho stisknuté, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  šestkrát modře neblikne. Rádiové rozhraní Bluetooth® na foukači je deaktivováno.

7.2 Akumulátor

7.2.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  na cca 3 vteřin.

Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

7.2.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  nezabliká šestkrát modře. Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

7.2.3 Obnovení továrního nastavení akumulátoru s rádiovým rozhraním Bluetooth® (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

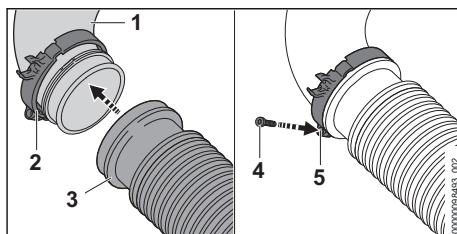
Pokud se obnoví tovární nastavení akumulátoru, dojde k vymazání všech specifických uživatelských dat.

- Stiskněte tlačítko 4 krát rychle za sebou a počtvrté ho držte stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  nebliká modře.
- Tlačítko okamžitě uvolněte.
- Spojte akumulátor s aplikací STIHL connected a zkontrolujte, zda došlo k vymazání všech specifických uživatelských dat.

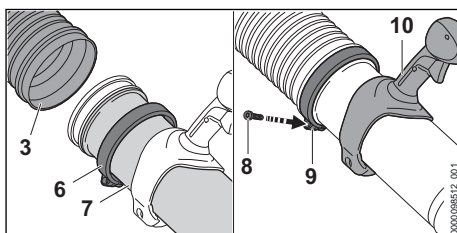
8 Montáž foukače

8.1 Montáž foukací trubky

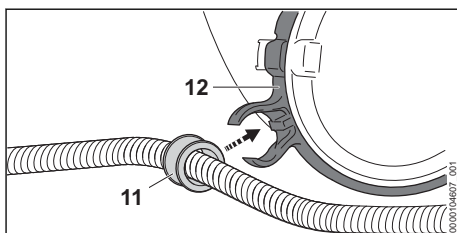
- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.



- Posuňte „svorku s držákem kabelového svazku“ (2) na koleno (1).
- Vlnovcovou hadici (3) nasuňte na koleno (1). Vlnovcová hadice (3) lícuje s kolenem (1).
- Posuňte „svorku s držákem kabelového svazku“ (2) až na doraz na vlnovcovou hadici (3) a vyrovnejte tak, aby šroubovací oko (5) ukazovalo dolů.
- Zašroubujte šroub (4) a pevně jej utáhněte.



- Svorku (6) nasuňte na foukací trubku (7).
- Posuňte foukací trubku (7) až na doraz do vlnovcové hadice (3).
- Foukací trubku (7) vyrovnejte tak, aby rukojeť (10) ukazovala nahoru.
- Posuňte svorku (6) až na doraz na vlnovcovou hadici (3) a vyrovnejte tak, aby šroubovací oko (9) ukazovalo dolů.
- Zašroubujte šroub (8) a pevně jej utáhněte.



- Přitlačte zdířkovou zásuvku (11) do držáku kabelového svazku (12). Zdířková zásuvka se slyšitelně zaaretuje.

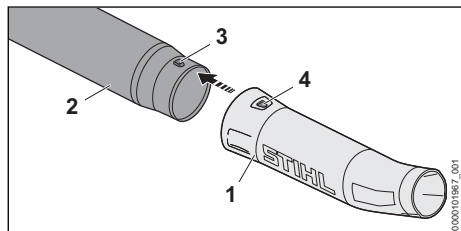
Foukací trubka již nemusí být demontována.

8.2 Montáž a demontáž trysky

8.2.1 Montáž hubice

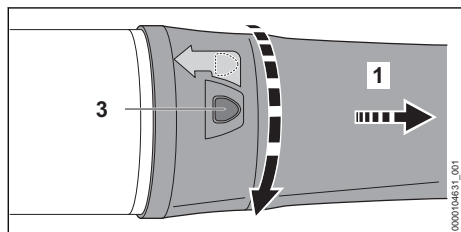
Foukací trubka musí být vyjetá.

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.



- Uvedte otvor (4) a čep (3) do stejné výšky.
- Hubici (1) nasuňte na foukací trubku (2). Hubice (1) se zaaretuje.

8.2.2 Demontáž hubice

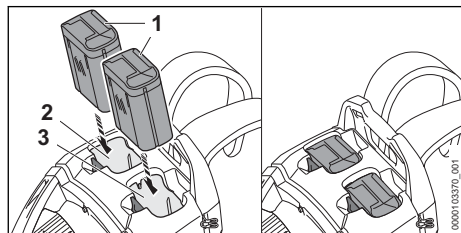


- Stiskněte a podržte čep (3). Hubici otočte ve směru šipky.
- Sejměte hubici (1).

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

9.1 Vsazení akumulátoru

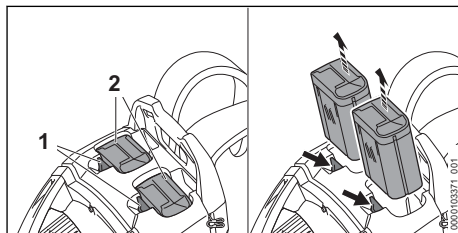
Firma STIHL doporučuje používat a označovat akumulátory po párech.



- Zamáčkněte akumulátor (1) až na doraz do akumulátorové šachty (2,3). Akumulátor (1) s kliknutím zapadne a je zafixován.

9.2 Vyjmutí akumulátoru

- Foukač postavte na rovnou plochu.



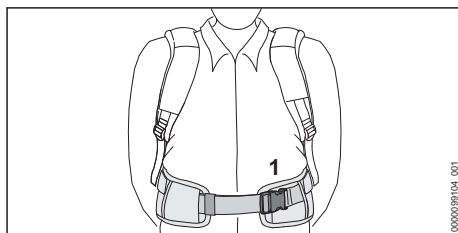
- Stiskněte aretační páčku (1). Akumulátor (2) je odjištěný a lze ho vyjmout.

10 Nastavení foukače pro uživatele

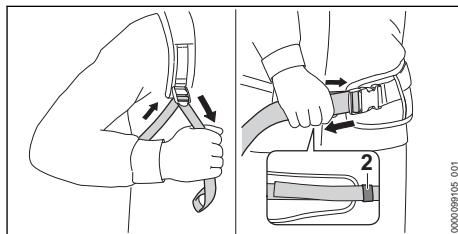
10.1 Nasazení a sejmутí závěsného zařízení

10.1.1 Nasazení a nastavení zavěsného zařízení

- Foukač nasadte na záda.



- Uzavřete uzávěr (1) bederního pásu.



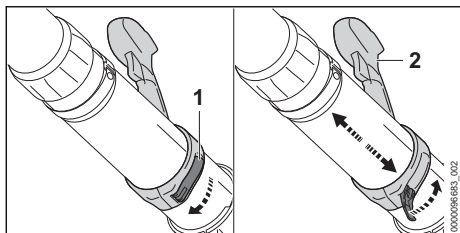
- Pásky napněte tak, aby kyčelní pás přiléhal ke kyčlím a zádové polštářky k zádom.
- Konec kyčelního pásu protáhněte přezkou (2).

10.1.2 Sejmутí nosného zařízení

- Povolte pásky.
- Otevřete uzávěr na kyčelním pásu.
- Sejměte foukač ze zad.

10.2 Seřídte ovládací rukojeť

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.

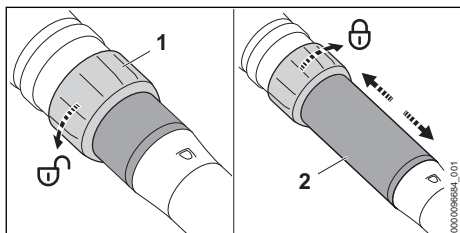


- Otevřete rychloupínač (1).
- Ovládací rukojeť (2) nebo posuňte do požadované polohy.
- Zavřete rychloupínač (1). Rychloupínač se slyšitelně zaaretuje.

10.3 Provedte přenastavení foukací trubky

Hubice může být plynule nastavena v závislosti na velikosti uživatele a na pracovní situaci.

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.

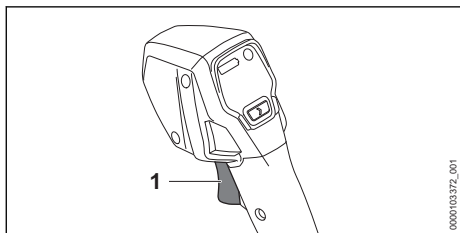


- Převlečnou maticí (1) otočte o půl otáčky ve směru ↻.
- Nastavte foukací trubku (2) na požadovanou délku.
- Převlečnou maticí (1) otočte až na doraz ve směru šipky ↻

11 Zapnutí a vypnutí foukače

11.1 Zapnutí foukače

- Foukač držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.



- Ukazováčkem stiskněte spínač (1) a držte ho stisknutý.

Foukač akceleruje a z hubice proudí vzduch. Světla LED na ovládacím panelu svítí.

Čím dále spínač (1) tisknete, tím více vzduchu proudí z hubice.

11.2 Vypnutí foukače

- Pust'te spínač. Z hubice již žádný vzduch neproudí.
 - Pokud z hubice nadále proudí vzduch: zkontrolujte, zda je deaktivováno tlačítko tempomatu. Deaktivujte tempomat 13.3.
 - Pokud dále ještě proudí vzduch z hubice: akumulátory vyjměte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Foukač je defektní.

12 Kontrola foukače a akumulátoru

12.1 Kontrola ovládacích prvků

Spínač

- Vyjměte akumulátory.
 - Stiskněte spínač.
 - Pokud se spínací páka těžko pohybuje nebo se neodpruží do výchozí polohy: foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Spínací páka je defektní.

Zapnutí foukače

- Vložte akumulátory.
 - Stiskněte spínač a držte ho stisknutý. Z hubice proudí vzduch.
 - Pokud světlo LED „PORUCHA“ na ovládacím panelu bliká červeně: vyjměte akumulátory a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Ve foukači je porucha.
 - Pokud 3 světla LED na akumulátoru blikají červeně: akumulátory vyjměte a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Ve foukači je porucha.
 - Pust'te spínač. Z hubice již žádný vzduch neproudí.
 - Pokud dále ještě proudí vzduch z hubice: akumulátory vyjměte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Foukač je defektní.

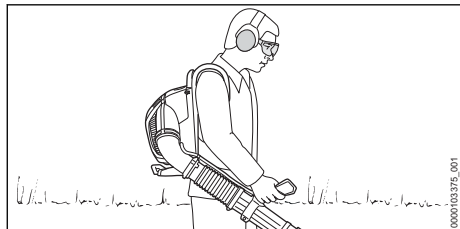
12.2 Kontrola akumulátoru

- Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.

- Pokud světla LED nesvítí nebo neblíká: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- V akumulátoru je porucha.

13 Práce s foukačem

13.1 Jak foukač držet a vést



- Foukač noste na zádech.
- Foukač držte pevně pravou rukou na ovládací rukojeti a vedle tak, aby palec obepínal ovládací rukojet.

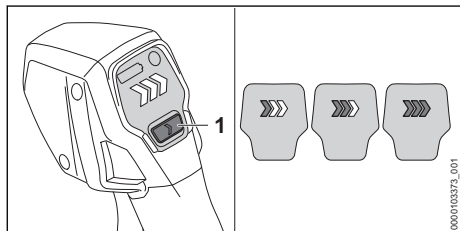
13.2 Nastavení výkonnostního stupně

V závislosti na použití mohou být nastaveny 3 výkonnostní stupně. Světla LED na foukači udávají nastavený výkonnostní stupeň. Čím vyšší je výkonnostní stupeň, tím více vzduchu proudí z hubice.

Nastavený výkonnostní stupeň ovlivňuje provozní dobu akumulátoru. Čím nižší je výkonnostní stupeň, tím delší je provozní doba akumulátoru.

- Zapněte foukač.

Světla LED na foukači svítí a udávají nastavený výkonnostní stupeň.

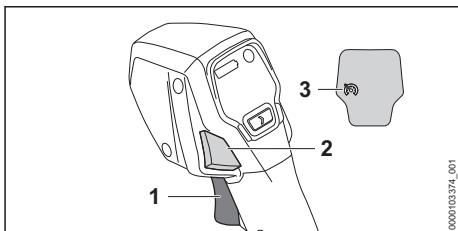


- Stiskněte přepínač úrovně napájení (1). Tím je nastaven následující výkonnostní stupeň. Po třetím výkonnostním stupni následuje opět první výkonnostní stupeň.
- Stiskněte přepínač úrovně napájení (1) tolikrát, až je nastaven požadovaný výkonnostní stupeň.

13.3 Aktivace a deaktivace tempomatu

Nezávisle na nastaveném výkonnostním stupni je možno aktivovat tempomat. Každou požadovanou spinací sílu je možné aretovat přes tempomat.

- Zapněte foukač.
- Nastavení výkonnostního stupně.



- Pomocí spínače (1) nastavte foukací sílu.
- Stiskněte tlačítko tempomatu (2). Foukací síla je nastavena. Spínač je možné uvolnit. LED „TEMPOMAT“ (3) na ovládacím panelu svítí zeleně.

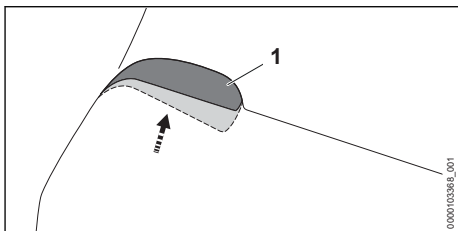
Před odstavením: deaktivujte tempomat.

Pro deaktivaci tempomatu stiskněte znovu tlačítko tempomatu (2).

13.4 Aktivace funkce Boost

Nezávisle na nastaveném výkonnostním stupni je možno aktivovat funkci Boost. Když je nastavena funkce Boost, fouká foukač s maximálním výkonem.

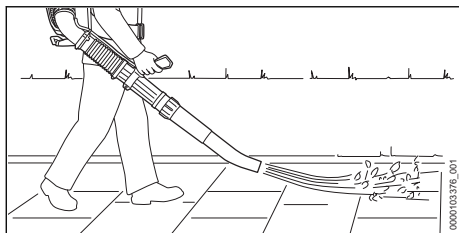
Funkce Boost ovlivňuje provozní dobu akumulátoru. Čím déle je funkce Boost aktivována, tím kratší je provozní doba akumulátoru.



- Spínač (1) tlakem přesunout a v této poloze jej držet. LED „VÝKONNOSTNÍ STUPEŇ“ se postupně rozblíká. Funkce Boost je aktivována.

Po puštění spínací páky (1) je funkce Boost deaktivována. Opět se nastaví naposledy použitý výkonnostní stupeň.

13.5 Foukání



- Nasměrujte trysku k zemi.
- Pomalu a kontrolovaně kráčejte vpřed.

14 Po skončení práce

14.1 Po skončení práce

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.
- Pokud je foukač mokrá: nechte ho uschnout.
- Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechte uschnout,  20.5.
- Vyčistěte foukač.
- Vyčistěte akumulátor.

15 Přeprava

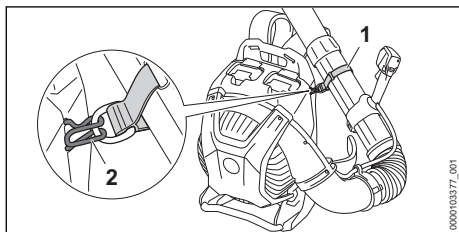
15.1 Přeprava foukače

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátory.

Nošení foukače

- Foukač noste na zádech a foukací trubku držte pevně pravou rukou za ovládací rukojeť nebo za rukojeť.

Přeprava foukače ve vozidle



- Foukací trubku upevněte pomocí pásku (1) za hák (2) na rukojeti zádové desky.
- Foukač zajistěte tak, aby se nemohl převrátit a nemohl se pohnout.

15.2 Přeprava akumulátoru

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátor.
- Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídající bezpečnosti.
- Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.

- Balení zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Skladování

16.1 Skladování foukače

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátor.
- Foukač skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Foukač se nemůže převrátit a pohnout.
 - Foukač je mimo dosah dětí.
 - Foukač je čistý a suchý.

16.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

- Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je oddělen od foukače.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy,  20.4.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - Akumulátor skladujte odděleně od foukače.

17 Čištění

17.1 Čištění foukače

- Vypněte foukač a vyjměte akumulátor.
- Foukač vyčistěte vlhkým hadrem.
- Vyčistěte větrací štěrbinu štětcem.

- Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.
- Ochrannou mřížku vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

17.2 Čištění akumulátoru

- Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

- Pokud musí být na foukači prováděny údržbářské úkony, nebo je poškozen či defektní: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

18.2 Údržba a opravy akumulátoru

Na akumulátoru nemusí být prováděny žádné údržbářské úkony a nemusí být opravován.

- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměnit.

18 Údržba a opravy

18.1 Údržba a opravy foukače

Uživatel nemůže na foukači provádět sám údržbářské úkony a opravy.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstranění poruch na foukači nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Foukač nedosahuje obvyklého výkonu.	LED „PŘEHŘÁTÍ“ svítí žlutě.		Teploty elektroniky nebo motoru jsou příliš vysoké.	► Foukač nechte vychladnout. ► Nezapínejte foukač příliš často v krátkých intervalech. ► Pokud pracujete na vysoký výkonnostní stupeň: snižte výkonnostní stupeň.
Foukač se za provozu vypíná.	LED „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.		Foukač je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátory. ► Foukač nechte vychladnout.
Foukač se při zapnutí nerozběhne.	LED „STAV NABÍTÍ AKUMULÁTORU“ bliká zeleně.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití minimálně jednoho z akumulátorů je příliš nízký.	► Zkontrolujte stav nabití akumulátoru. ► Nabijte akumulátor.
		1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	LED „PORUCHA“ bliká červeně.	3 LED blikají červeně.	Ve foukači je porucha.	► Vyměňte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě 1 a 2. ► Vložte akumulátory. ► Zapněte foukač. ► Pokud 3 světla LED i nadále blikají červeně: foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	LED „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.	3 světla LED svítí červeně.	Foukač je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátory. ► Foukač nechte vychladnout.
		4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte foukač. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
			Elektrické spojení mezi foukačem a	► Vyměňte akumulátory.

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
			akumulátory je přerušeno.	► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě 1 a 2. ► Vložte akumulátory.
			Komunikace s obslužnou jednotkou je přerušena.	► Vyměňte akumulátory. ► Foukač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
			Foukač nebo akumulátory jsou vlhké.	► Vyměňte akumulátory. ► Vyčistěte foukač. ► Foukač nebo akumulátory nechejte uschnout,  20.5.
Foukač se za provozu vypíná.	LED „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.	3 světla LED svítí červeně.	Foukač je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátory. ► Foukač nechejte vychladnout. ► Vyčistěte foukač.
			Došlo k elektrické závadě.	► Vyměňte akumulátory a opět je vložte. ► Zapněte foukač.
Provozní doba foukače je příliš krátká.			Minimálně jeden z akumulátorů není plně nabitý.	► Akumulátory zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Životnost minimálně jednoho z akumulátorů je překročena.	Vyměňte akumulátor.
Foukač nelze najít pomocí aplikace STIHL connected.	LED „BLUE-TOOTH®“ nesvítí.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na ovládacím panelu foukače nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Aktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na ovládacím panelu foukače a na koncovém mobilním zařízení.
			Akumulátor v ovládacím panelu není zcela nabitý.	► Vložte akumulátory. ► Zapněte foukač. Akumulátor v ovládacím panelu se nabíjí přes akumulátory ve foukači.
			Vzdálenost mezi foukačem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	► vzdálenost zmenšete,  20.1. ► Pokud nelze foukač i nadále najít pomocí aplikace STIHL connected: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
Akumulátor s  nelze pomocí aplikace STIHL connected najít.			Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
			Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	► vzdálenost zmenšete,  20.1. ► Pokud nelze foukač nebo akumulátor přesto najít pomocí aplikace STIHL connected app: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

19.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com.

20 Technická data

20.1 Foukač STIHL BRA 500.0 B

- Přípustné akumulátory:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Foukací síla: 32 N
- Maximální rychlost vzduchu: 109 m/s
- Průměrná rychlost vzduchu: 91 m/s
- Průtok vzduchu: 1440 m³/h
- Maximální průtok vzduchu (bez vyfukovacího zařízení): 1697 m³/h
- Hmotnost bez akumulátoru: 10,5 kg
- Elektrický druh ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)
- Rádiové rozhraní Bluetooth®:
 - Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
 - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
 - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
 - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Foukač STIHL BRA 600.0 B

- Přípustné akumulátory:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Foukací síla: 35 N
- Maximální rychlost vzduchu: 113 m/s
- Průměrná rychlost vzduchu: 95 m/s
- Průtok vzduchu: 1500 m³/h
- Maximální průtok vzduchu (bez vyfukovacího zařízení): 1765 m³/h
- Hmotnost bez akumulátoru: 10,5 kg

- Elektrický druh ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)
- Rádiové rozhraní Bluetooth®:
 - Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
 - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
 - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
 - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.3 Akumulátor STIHL AP

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s G):
 - Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
 - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
 - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
 - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Dodávaný výkon akumulátoru se může lišit v závislosti na použitém akumulátorovém výrobku.

20.4 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Foukač nebo akumulátor nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Foukač nebo akumulátor neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.5 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu foukače a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: 5 °C až 40 °C
- Použití: - 10 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.6 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².

BRA 500.0 B

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle IEC 62841-4-6, ovládací rukojeť: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle IEC 62841-4-6: 86 dB(A).

- Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle IEC 62841-4-6, ovládací rukojeť: 0,2 m/s².

Uvedené akustické a vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušební postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchýlovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Náhradní díly a příslušenství

21.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

22 Likvidace

22.1 Likvidace foukače a akumulátoru

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

Ovládací panel zahrnuje integrovanou knoflíkovou lithium-iontovou baterii.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

23 Prohlášení o konformitě EU

23.1 Foukač STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- Konstrukce: akumulátorový foukač
- výrobní značka: STIHL
- typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Sériová identifikace: BA07

odpovídá příslušným ustanovením směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/53/EU a 2000/14/ES a byl vyvinut a vyroben v souladu s verzemi následujících norem platných ke dni výroby: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2. 2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 a EN 62841-1 s přihlédnutím k IEC 62841-4-6 a prEN 62841-4-6.

Zúčastněný uvedený subjekt: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, č. 0366, přezkoušel shodu podle přílohy III modulu B směrnice 2014/53/EU a vystavil následující EU osvědčení o přezkoušení typu: 40059014.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo podle směrnice 2000/14/ES, příloha V.

BRA 500.0 B

- Naměřená hladina akustického výkonu: 95 dB(A)

- Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

- Naměřená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na foukači.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-Prohlášení o konformitě

24.1 Foukač STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- Konstrukce: akumulátorový foukač
- výrobní značka: STIHL
- typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Sériová identifikace: BA07

odpovídá příslušným ustanovením nařízení Spojeného království The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 byl vyvinut a vyroben ve shodě s verzemi níže uvedených norem platnými k datu výroby: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 a EN 62841-1 s ohledem na IEC 62841-4-6 a prEN 62841-4-6.

Zúčastněný uvedený subjekt: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, č. 0366, přezkoušel shodu podle přílohy III modulu B směrnice

2014/53/EU a vystavil následující EU osvědčení o přezkoušení typu: 40059014.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle nařízení Spojeného království Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

– Naměřená hladina akustického výkonu: 95 dB(A)

– Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

– Naměřená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

– Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na foukači.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnost STIHL

ČESKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

0458-060-9801-A

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu.** Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů. Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.
- e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla.** Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu. Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv.** Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje. Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
- h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomku vteřiny vést k těžkým úrazům.

26.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem.** Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, nekouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje.** Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý. Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

26.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen. S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejprve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí.** Nikdy nedovoľte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a

návody. Elektrické stroje jsou nebezpečné v případech, že jsou používány nezkušenými osobami.

- e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
- f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
- g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů.** Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení. Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.
- c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina**

dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře. Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

- e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
- f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro foukače

- a) **Nikdy nepoužívejte foukač za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.
- b) **Noste ochranu očí a sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení snižuje riziko úrazů.
- c) **Během provozu foukače noste vždy protiskluzovou ochrannou obuv. Nikdy neprocupíte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou.
- d) **Nenoste volné oblečení nebo věci jako šály, šňůrky, řetízky, pásky apod., které mohou být zataženy do nasávání vzduchu. Dlouhé vlasy sepněte nebo zakryjte, aby nemohly být vtáženy.** Vtažení některých ze zmíněných předmětů či věcí může zvýšit riziko úrazů.

- e) **Při provozu foukače udržte ostatní osoby mimo jeho dosah.** Odmrštěný odpad může zvýšit riziko úrazů.
- f) **Nemířte nikdy foukací tryskou na lidi, zvířata nebo okna. Buďte obzvlášť opatrní při odfoukávání odpadu v blízkosti objektů jako jsou stromy, auta nebo zdi, od kterých by se odpad mohl odrazit.** Odmrštěné části mohou zvýšit riziko úrazů.
- g) **Nepoužívejte foukač pro odfouknutí hořících nebo kouřících předmětů, jako např. cigaret, zápalek nebo popela.** Tyto zápalné zdroje mohou zvýšit riziko požáru.
- h) **Nedotýkejte se ventilátoru, když se ještě točí. Než předmět či díl pro uvolnění přístupu k ventilátoru odstraníte, vypněte foukač a vyčkejte až do jeho zastavení.** To snižuje riziko úrazu v důsledku pohyblivých se předmětů.
- i) **Než budete odstraňovat zaklesnutý materiál nebo provádět údržbu foukače, zajistěte, aby byl vypnutý spínač. Nenadále spuštění foukače při odstraňování zaklesnutého materiálu nebo při údržbě může zvýšit riziko úrazů.**

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	46
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	46
3	Áttekintés.....	47
4	Biztonsági tudnivalók.....	49
5	A fűvóberendezés használatra kész állapotba hozása.....	53
6	Akku töltés és LED-ek.....	54
7	Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása.....	54
8	A fűvóberendezés összeszerelése.....	55
9	Az akku behelyezése és kivevése.....	56
10	A fűvóberendezés beállítása a felhasználó számára.....	56
11	A fűvóberendezés bekapcsolása és kikapcsolása.....	57
12	A fűvóberendezés és az akkumulátor ellenőrzése.....	57
13	Munkavégzés a fűvóberendezéssel.....	58
14	Munka után.....	59
15	Szállítás.....	59
16	Tárolás.....	59
17	Tisztítás.....	60
18	Karbantartás és javítás.....	60
19	Hibaelhárítás.....	60

20	Műszaki adatok.....	62
21	Pótalkatrészek és tartozékok.....	64
22	Ártalmatlanítás.....	64
23	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	65
24	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	65
25	Címek.....	66
26	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	66

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
 - Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
 - STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasítása
 - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkakereskedésben rendelkezésre áll.

A Bluetooth® szóvédjegy és ábrás védjegy (logó) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindennemű felhasználása licenc alatt történik.

A **G** szimbólummal ellátott fűvőberendezés és akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfészsel vannak felszerelve. A helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépeken vagy kórházakban) be kell tartani.

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

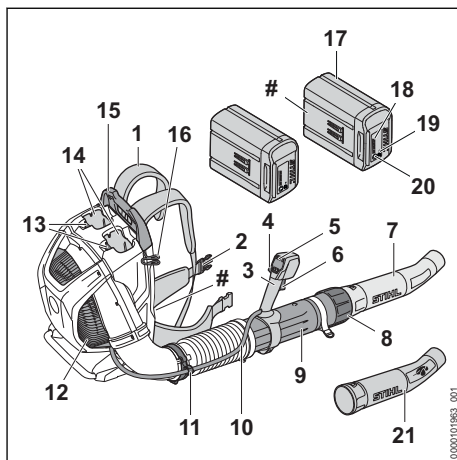
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Fűvőberendezés



- 1 Heveder**
A heveder biztosítja a fűvőberendezés súlyának elosztását a testen.
- 2 Csípőheveder**
A csípőheveder biztosítja a fűvőberendezés súlyának elosztását a testen.
- 3 Kezelőfogantyú**
A kezelőfogantyú a fűvócső kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.
- 4 Fix gáz gombja**
A fix gáz gombja reteszeli az aktuális fűjórót.
- 5 Kezelőpanel,  3.2**
A kezelőpanel (HMI) a teljesítményszint kiválasztására, az akkumulátor állapotának leolvasására, valamint a hibák és a működési állapotok kijelzésére szolgál.
- 6 Kapcsolóelemlyű**
A kapcsolóelemlyű be- és kikapcsolja a fűvőberendezést.
- 7 Fűvóka**
A fűvóka vezeti és fókuszálja a légáramot.
- 8 Hollandi anya**
A hollandi anya a fűvócső hosszának beállítására szolgál.
- 9 Fűvócső**
A fűvócső vezeti a légáramot.
- 10 Kábelköteg**
A kábelköteg köti össze a kapcsolóelemlyűt a motorral.

11 Kábelkötegtartó

A kábelkötegtartó rögzíti a kábelköteget.

12 Védőrács

A védőrács védi a felhasználót a fűvőberendezés mozgó részeitől.

13 Záremeltyű

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

14 Akkumulátorüreg

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

15 Szállítófogantyú

A szállítófogantyú a fűvőberendezés hordozására szolgál.

16 Kampó

A kampó a fűvőcső beakasztására szolgál.

17 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a fűvőberendezést energiával.

18 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

19 Nyomógomb

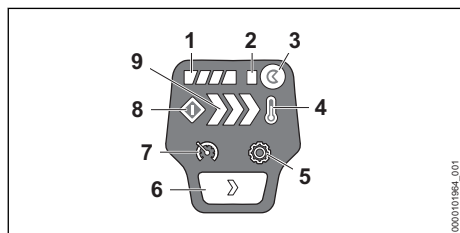
Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktíválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

20 „BLUETOOTH®” LED (csak jelzésű akkumulátorokhoz)

A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktíválását.

21 Fűvóka

A fűvóka vezeti és fókuszálja a légáramot. Alkalmas nehéz vagy nedves fújható anyag eltávolítására a nagy légsebességnek köszönhetően.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 Kezelőpanel****1 „AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTTSÉGI ÁLLAPOTA” LED**

A LED-ek az alacsony töltöttségi szinttel rendelkező akkumulátor töltöttségi szintjét jelzik ki.

2 „BLUETOOTH®” LED

A LED a „BLUETOOTH®”-gomb megnyomásakor jelzi a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktíválását.

3 „BLUETOOTH®nyomógomb”

A „BLUETOOTH®” nyomógomb aktiválja és inaktíválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt.

4 „TÚLMELEGEDÉS” LED

Ez a LED a túlmelegedést jelzi.

5 „SZEMÉLYRE SZABÁS” LED

A LED jelzi a személyre szabás aktiválását.

6 Teljesítményfokozat-gomb

A teljesítményfokozat-gomb a teljesítményszint beállítására szolgál.

7 „FIX GÁZ” LED

Ez a LED a fix gáz aktiválását jelzi.

8 „ÜZEMZAVAR” LED

Ez a LED jelzi az üzemzavart a fűvőberendezésben.

9 „TELJESÍTMÉNYFOKOZAT” LED

Ezek a LED-ek mutatják a beállított teljesítményfokozatot és a Boost-funkciót.

3.3 Szimbólumok

A szimbólumok a fűvőberendezésen, a fűvókán és az akkumulátoron lehetnek feltüntetve és a következőket jelenthetik:



Alkalmas nehéz vagy nedves fújható anyag eltávolítására a nagy légsebességnek köszönhetően.



A fűvóka leszerelése érdekében a csapot ebbe az irányba forgassa.



Ebben a pozícióban a hollandi anya zárva van. A fűvőcső nem állítható el.



Ebben a pozícióban a hollandi anya nyitva van. A fűvőcső elállítható.



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.



Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.

C Az akkumulátornak és a fűvőberendezésnek van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected App-pal össze lehet kapcsolni.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



Ne ártalmatlanítsa a terméket a háztartási hulladékkal együtt.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A fűvőberendezésen vagy az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



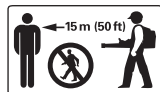
Tartsa be a felvert tárgyakra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Biztosítsa a hosszú haját, hogy az ne csípdőhessen be a fűvőberendezésbe.



A munka megszakításakor, szállításakor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL BRA 500.0 B és BRA 600.0 B fűvőberendezés a lomb, levágott fű, papírdarabok és hasonlóak elfújására használható.

A fűvőberendezést esőben is lehet használni.

A fűvőberendezést két STIHL AP akkumulátor látja el energiával. Valamennyi funkció korlátlan használatához az STIHL legalább ezt ajánlja: AP 300.

A fűvőberendezés kezelőpaneljébe egy nem cserélhető 1654-es lítium-ion gombelem van beépítve.

A fűvőberendezés és a **C** szimbólummal ellátott akkumulátorok a STIHL connected App-pal kombinálva lehetővé teszik a személyre szabást és a fűvőberendezésre és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információtovábbítást.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a fűvőberendezéshez nem engedélyezett akkumulátorok tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A fűvőberendezést két STIHL AP akkumulátorral használja.
- Amennyiben a fűvőberendezést vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A fűvőberendezést a jelen használati utasításban leírt módon használja.
 - ▶ Az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon, valamint a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com honlapok leírtak szerint használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a fűvőberendezés és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.
 - ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



- ▶ Amennyiben a fűvóberendezést vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszerviileg és szellemi képességeinél fogva képes a fűvóberendezést és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a fűvóberendezés és az akkumulátor veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz általi oktatásban, mielőtt először használná a fűvóberendezést.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a fűvóberendezésbe. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



- ▶ A hosszú haját úgy kell összekötni és rögzíteni, hogy a haj a váll felett legyen, és ne húzassa be a fűvóberendezésbe.

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek megfelelnek az EN 166 szabványnak vagy a nemzeti előírásoknak és a megfelelő jelöléssel kaphatók a kereskedésekben.

- ▶ Viseljen hosszú nadrágot.

- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.



- ▶ Viseljen hallásvédőt.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel: Viseljen porvédő-maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a fűvóberendezésbe. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Munkaterület és környezet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a fűvóberendezés és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 15 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

- ▶ A tárgytól 15 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ Ne hagyja őrizetlenül a fűvóberendezést.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a fűvóberendezéssel játszani.
- A fűvóberendezés elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.

- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.



- ▶ Ne töltsé, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.4.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.
- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgytól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Fűvőberendezés

A fűvőberendezés akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A fűvőberendezés sértetlen.
- A fűvőberendezés tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- Ehhez a fűvőberendezéshez illő, eredeti STIHL tartozék van rászelve.
- A tartozék megfelelően van felszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
- ▶ Ne dolgozzon sérült fűvőberendezéssel.
- ▶ Ha a fűvőberendezés piszkos: Tisztítsa meg a fűvőberendezést.
- ▶ Ha az akkumulátorüreg vizes vagy nedves: hagyja az akkumulátort megszáradni.
- ▶ Ne módosítsa a fűvőberendezést.
- ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a fűvőberendezéssel.
- ▶ Kizárólag ehhez a fűvőberendezéshez illő, eredeti STIHL tartozékot szereljen fel.

- ▶ A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat a fűvőberendezés nyílásaiba.
- ▶ Az elhasználdott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.2 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
- ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
- ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 20.5.
- ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasználdott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
- ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
- ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.

- ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásvizonyok gyengék: Ne dolgozzon a fűvőberendezéssel.
 - ▶ A fűvőberendezéssel egyedül dolgozzon.
 - ▶ Vállmagasság felett dolgozni tilos.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: iktasson be egy szünetet.
 - ▶ Szélirányba fújjon.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. Személyek és állatok sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Ne fújjon emberek, állatok és tárgyak irányába.

- Amennyiben a fűvőberendezés munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a fűvőberendezés nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Munkavégzés közben a fűvőberendezés rezgéseket generálhat.
 - ▶ Tartson munkaközi szüneteket.
 - ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A felkavart portól a fűvőberendezés elektrosztatikusan feltölthető. Bizonyos környezeti körülmények (pl. száraz környezet) a fűvőberendezés hirtelen kisülését eredményezhetik és szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvétszket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.8 Szállítás

4.8.1 Fűvőberendezés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a fűvőberendezés felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.

- ▶ Biztosítsa a fűvőberendezést feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Fűvőberendezés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a fűvőberendezés veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.

- ▶ A fűvőberendezést gyermekek elől elzárva tárolja.
- A fűvőberendezés elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására bemosdásodhatnak. A fűvőberendezés megrongálódhat.



- ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.

- ▶ A fűvőberendezést tisztán és szárazon tárolja.

4.9.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a fűvőberendezéstől külön.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, **20.4.**

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátorok be vannak helyezve, a fűvőberendezés véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátorokat.

- A dörzshatású tisztítószerek, a vízsugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a fűvőberendezést és az akkumulátort. Amennyiben a fűvőberendezést vagy az akkumulátort nem a jelen használati utasításban leírtak szerint tisztítja, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ A fűvőberendezést és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a fűvőberendezést, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági

berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ A fűvőberendezés és az akkumulátort ne tartsa karban vagy ne javítsa saját maga.
- ▶ Amennyiben a fűvőberendezés vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.

5 A fűvőberendezés használatra kész állapotba hozása

5.1 A fűvőberendezés használatra kész állapotba hozása

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Fűvőberendezés, **4.6.1.**
 - Akkumulátor, **4.6.2.**
- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, **12.2.**
- ▶ Teljesen tölts fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
- ▶ A fűvőberendezés tisztítása, **17.1.**
- ▶ A fűvőcső felszerelése, **8.1.**
- ▶ Szerelje fel a fűvőkát, **8.2.**
- ▶ A heveder felvétele és beállítása, **10.1.**
- ▶ A kezelőfogantyú beállítása, **10.2.**
- ▶ Kezelőelemek vizsgálata, **12.1.**
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a fűvőberendezést – forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.

5.2 Csatlakoztassa a STIHL terméket Bluetooth®-os rádióinterfészszel a STIHL connected app-hoz

- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- ▶ Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása a kezelőpanelen, **7.1.**
- ▶ Tölts le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- ▶ Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
- ▶ Adja hozzá a STIHL terméket a STIHL connected appban és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

5.3 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected App, Bluetooth®-os rádióinterfészszel

- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron,  7.
- ▶ Töltse le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- ▶ Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
- ▶ Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

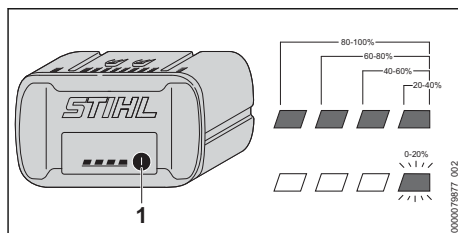
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat,  20.5. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülék használati utasításában leírt módon töltse.

6.2 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat,  19.

Zavar támadt a fűvőberendezésben vagy az akkumulátorban.

7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása

7.1 Fűvőberendezés

7.1.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása a kezelőpanelen

- ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést.
- ▶ A „BLUETOOTH®“ nyomógombot nyomja meg kb. 3 másodpercre és tartsa nyomva, ameddig a „BLUETOOTH®“ LED a  szimbólum mellett kb. 5 másodpercre kéken világít. A fűvőberendezésen aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.1.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválása

- ▶ Távolítsa el a fűvőberendezést a STIHL connected App-ból.

Inaktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a kezelőpanelen

- ▶ A „BLUETOOTH®” nyomógombot nyomja meg kb. 10 másodpercre és tartsa nyomva, ameddig a „BLUETOOTH®” LED a  szimbólum mellett hatszor kéken villog. A fűvóberendezésen lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.

7.2 Akku

7.2.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti „BLUETOOTH®” LED kék színű  világít kb. 3 másodpercig. Az akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.2.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti „BLUETOOTH®” LED hatszor kéken villog .

Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.

7.2.3 Az akkumulátor visszaállítása a gyári beállításra a Bluetooth®-rádióinterfessel (csak AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

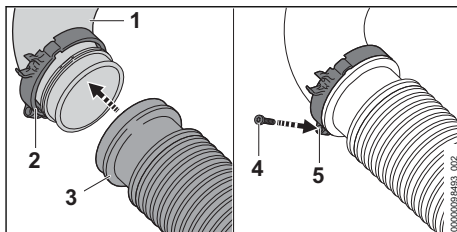
Ha az akkumulátort visszaállítják a gyári beállításra, minden felhasználóspecifikus adat törlődik.

- ▶ Gyorsan egymás után négyszer nyomja meg a nyomógombot és a negyediknél addig tartsa lenyomva, ameddig a LED „BLUETOOTH®” a  szimbólum mellett kéken nem villog.
- ▶ Azonnal engedje el a nyomógombot.
- ▶ Csatlakoztassa az akkumulátort a STIHL connected App-pal és ellenőrizze, hogy törlésre került-e valamennyi felhasználóspecifikus adat.

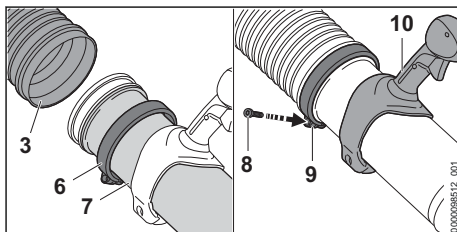
8 A fűvóberendezés összeszerelése

8.1 A fűvócső felszerelése

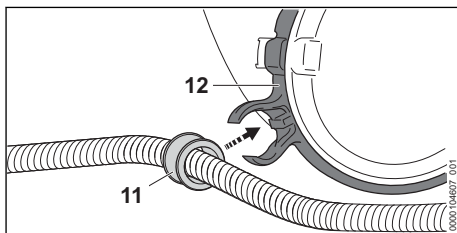
- ▶ Kapcsolja ki a fűvóberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.



- ▶ A „bilincses kábelkötegtartót” (2) tolja rá a könyökre (1).
- ▶ Tolja a harmonikatömlőt (3) a könyökre (1). A harmonikatömlő (3) körben egy szintben lezárja a könyököket (1).
- ▶ A „bilincses kábelkötegtartót” (2) tolja rá ütközésig a harmonikatömlőre (3) és úgy igazítsa be, hogy a csavarszem (5) lefelé nézzen.
- ▶ Csavarja be a csavart (4) és húzza meg szorosan.



- ▶ Tolja rá a bilincset (6) a fűvócsőre (7).
- ▶ Ütközésig tolja be a fűvócsövet (7) a harmonikatömlőbe (3).
- ▶ Igazítsa be a fűvócsövet (7) úgy, hogy a fogantyú (10) felfelé nézzen.
- ▶ A bilincset (6) tolja rá ütközésig a harmonikatömlőre (3) és úgy igazítsa be, hogy a csavarszem (9) lefelé nézzen.
- ▶ Csavarja be a csavart (8) és húzza meg szorosan.



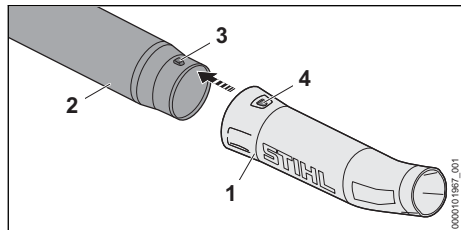
- ▶ Nyomja be a perselyt (11) a kábelkötegtartóba (12). A hüvely hallhatóan bekattan.
- A fűvócsövet nem kell többet leszerelni.

8.2 A fúvóka felszerelése és leszerelése

8.2.1 A fúvóka felszerelése

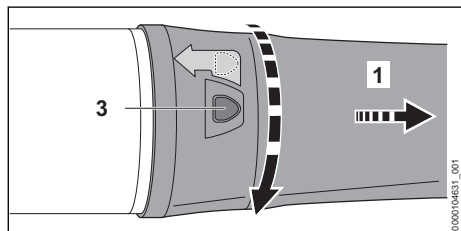
A fúvócsőnek kihúzva kell lennie.

- ▶ Kapcsolja ki a fúvóberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.



- ▶ Hozza a lyukat (4) és a csapot (3) egy magasságba.
- ▶ Tolja a fúvókát (1) a fúvócsőre (2). A fúvóka (1) bekattan.

8.2.2 A fúvóka leszerelése

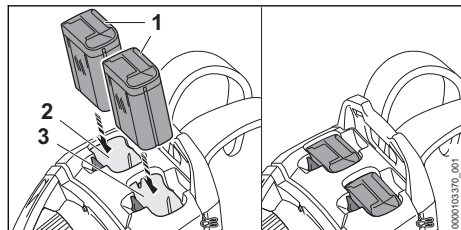


- ▶ Nyomja le a csapot (3) és tartsa lenyomva. Forgassa a fúvókát a nyíl irányába.
- ▶ Vegye le a fúvókát (1).

9 Az akku behelyezése és kivevése

9.1 Helyezze be az akkumulátort

A STIHL azt javasolja, hogy az akkumulátorokat párban használja és címkézze fel.

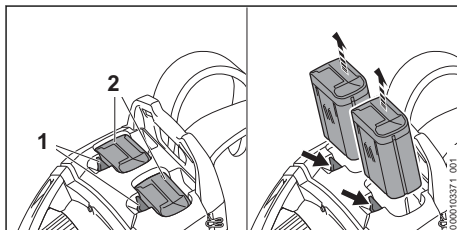


- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2,3).

Az akkumulátor (1) kattanással bereteszelődik és rögzül.

9.2 Vegye ki az akkumulátort

- ▶ Állítsa a fúvóberendezést sík felületre.



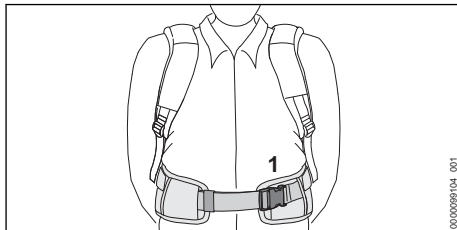
- ▶ Nyomja le a záremeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

10 A fúvóberendezés beállítása a felhasználó számára

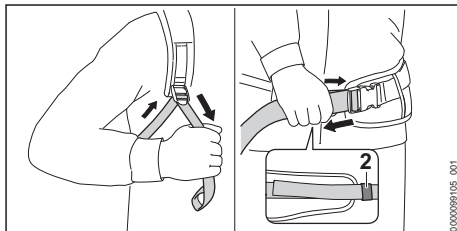
10.1 A heveder felvétele és levétele

10.1.1 A heveder felvétele és beállítása

- ▶ Vegye fel a fúvóberendezést a hátára.



- ▶ Zárja a csípőhevederen lévő zárat (1).



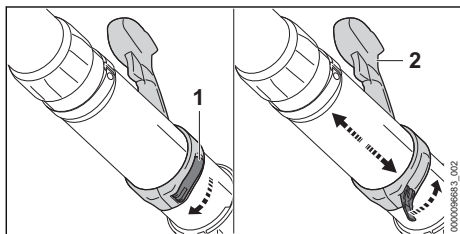
- ▶ Feszítse meg a hevedereket annyira, hogy a csípőheveder a csípőn, a hátpárna pedig a hátán felfeküdjön.
- ▶ A csípőheveder végét fűzze át a csaton (2).

10.1.2 A heveder levétele

- ▶ Lazítsa meg az öveket.
- ▶ Nyissa ki a zárat a csípőhevederen.
- ▶ Tegye le a hátáról a fúvóberendezést.

10.2 A kezelőfogantyú beállítása

- Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.

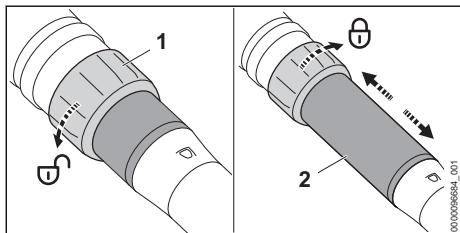


- Nyissa ki a gyorsbefogót (1).
 - Tolja a kezelőfogantyút (2) a kívánt pozícióba.
 - Zárja be a gyorsbefogót (1).
- A gyorsbefogó hallhatóan beattan.

10.3 A fűvőcső beállítása

A fűvőka a felhasználó testméretétől és a munkavégzési helyzettől függően fokozatmentesen állítható.

- Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.

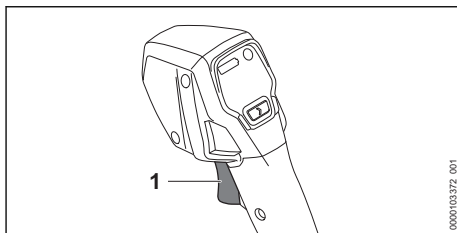


- Fordítsa el a hollandi anyát (1) egy fél fordulatot $\odot$ irányba.
- Állítsa be a fűvőcsövet (2) a kívánt hosszúságúra.
- A hollandi anyát (1) forgassa el ütközésig $\odot$ irányba

11 A fűvőberendezés bekapcsolása és kikapcsolása

11.1 A fűvőberendezés bekapcsolása

- A fűvőberendezést úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.



- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemelőt (1), és tartsa lenyomva.
- A fűvőberendezés felgyorsul és a fűvőkából levegő áramlik ki.
- LED-ek a kezelőpanelen világítanak.

Minél tovább nyomja be a kapcsolóemelőt (1), annál több levegő áramlik ki a fűvőkán keresztül.

11.2 A fűvőberendezés kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemelőt.
- Nem áramlik ki több levegő a fűvőkából.
- Amennyiben továbbra is levegő áramlik ki a fűvőkán keresztül: ellenőrizze, hogy a fix gáz gomb aktiválva van-e.
- A fix gáz aktiválása 13.3.
- Amennyiben továbbra is levegő áramlik ki a fűvőkán keresztül: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- A fűvőberendezés meghibásodott.

12 A fűvőberendezés és az akkumulátor ellenőrzése

12.1 Kezelőelemek vizsgálata

Kapcsolóemelő

- Vegye ki az akkumulátorokat.
 - Nyomja meg a kapcsolóemelőt.
 - Amennyiben a kapcsolóemelő nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetbe: Ne használja a fűvőberendezést – forduljon STIHL márkakereskedőhöz.
- A kapcsolóemelő meghibásodott.

A fűvőberendezés bekapcsolása

- Akkumulátor behelyezése.
 - Nyomja le a kapcsolóemelőt és tartsa lenyomva.
- Levegő áramlik ki a fűvőkán keresztül.
- Ha a kezelőpanelen az „ÜZEMZAVAR” LED pirosan villog: vegye ki az akkumulátorokat és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
- Üzemzavar áll fenn a fűvőberendezésben.

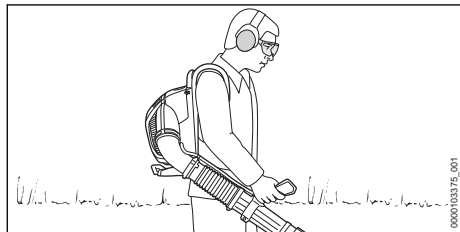
- ▶ Ha 3 LED az akkumulátoron pirosan villog: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
 - ▶ Üzemzavar áll fenn a fűvőberendezésben.
 - ▶ Engedje el a kapcsolóemelőt. Nem áramlik ki több levegő a fűvókából.
 - ▶ Amennyiben továbbra is levegő áramlik ki a fűvókán keresztül: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- A fűvőberendezés meghibásodott.

12.2 Az akkumulátor vizsgálata

- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.
 - ▶ A LED-ek világítanak vagy villognak.
 - ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

13 Munkavégzés a fűvőberendezéssel

13.1 A fűvőberendezés tartása és vezetése

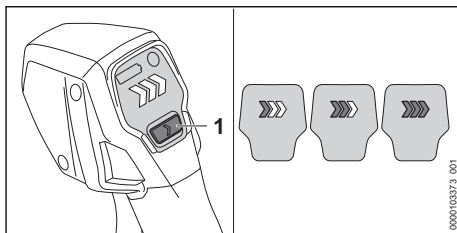


- ▶ A fűvőberendezést a hátán vigye.
- ▶ A fűvőberendezést úgy tartsa a jobb kezével a kezelőfogantyúnál fogva, és úgy vezesse, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.

13.2 A teljesítményfokozat beállítása

Használatától függően 3 teljesítményszintet lehet beállítani. A LED-ek a fűvőberendezésen a beállított teljesítményszintet mutatják. Minél magasabb a teljesítményfokozat, annál több levegő tud kiáramlani a fűvókából.

- ▶ A beállított teljesítményszint hatással van az akkumulátor működési idejére. Minél alacsonyabbra van állítva a teljesítményszint, annál hosszabb az akkumulátor működési ideje.
 - ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést.
- A LED-ek a fűvőberendezésen a beállított teljesítményszintet mutatják.

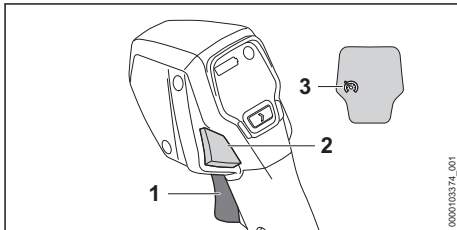


- ▶ Nyomja meg a teljesítményfokozat-gombot (1).
- A következő teljesítményfokozat be van állítva. A harmadik teljesítményfokozat után ismét az első teljesítményfokozat következik.
- ▶ Nyomja meg annyiszor a teljesítményfokozat-gombot (1), hogy a kívánt teljesítményfokozat legyen beállítva.

13.3 A fix gáz aktiválása és inaktíválása

A fix gáz beállított teljesítményfokozattól függetlenül aktiválható. A különböző kívánt fűjőerők a fix gázzal reteszelve.

- ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést.
- ▶ Állítsa be a teljesítményfokozatot.



- ▶ Állítsa be a fűjőerőt a kapcsolóemelővel (1).
 - ▶ Nyomja meg a fix gáz (2) gombját.
- A fűjőerő reteszelve van. Elengedheti a kapcsolóemelőt. A „FIX GÁZ LED” (3) a kezelőpanelen zölden világít.

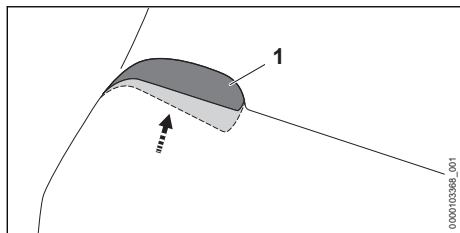
Leállítás előtt: a fix gáz inaktíválása.

A fix gáz inaktíválásához nyomja meg ismét a fix gomb gombját (2).

13.4 A Boost funkció aktiválása

A Boost funkció a beállított teljesítményfokozattól függetlenül aktiválható. Amikor a Boost funkció aktiválva van, a fűvőberendezés maximális teljesítménnyel fűj.

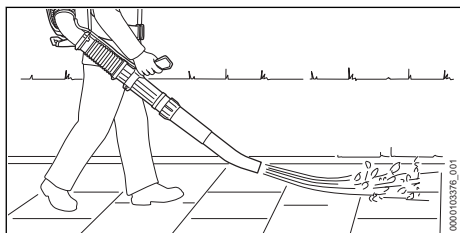
A Boost funkció hatással van az akkumulátor működési idejére. Minél tovább aktív a Boost funkció, annál rövidebb az akkumulátor működési ideje.



- ▶ Nyomja át a kapcsolóemelőt (1) és tartsa lenyomva.
A „TELJESÍTMÉNYFOKOZAT” LED-ek egymás után felvillannak. A Boost funkció aktíválva van.

Amikor a kapcsolóemelőt (1) elengedi, a Boost funkció inaktívvá válik. A legutóbb használt teljesítményfokozat ismét beállításra kerül.

13.5 Fűvás



- ▶ Irányítsa a fűvókát a talajra.
- ▶ Lassan, és a berendezést irányítása alatt tartva haladjon előre.

14 Munka után

14.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.
- ▶ Ha a fűvőberendezés nedves: Hagyja a fűvőberendezést megszáradni.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.5.
- ▶ Tisztítsa meg a fűvőberendezést.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

15 Szállítás

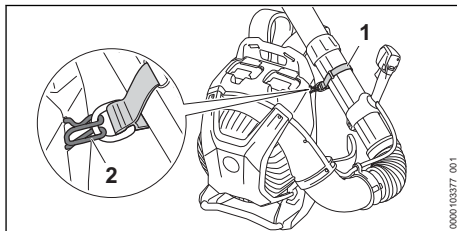
15.1 A fűvőberendezés szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátorokat.

A fűvőberendezés hordozása

- ▶ A fűvőberendezést a hátán vigye és tartsa a fűvőcsövet jobb kezével a kezelőfogantyúnál fogva.

A fűvőberendezés szállítása járműben



- ▶ Rögzítse a fűvőcsövet a rögzítőszalaggal (1) a hátlap kampójára (2).
- ▶ Biztosítsa a fűvőberendezést úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

15.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

16 Tárolás

16.1 A fűvőberendezés tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A fűvőberendezést úgy tároljuk, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A fűvőberendezés nem tud felborulni és nem tud mozogni.
 - A fűvőberendezés gyermekektől távol tartandó.
 - A fűvőberendezés tiszta és száraz.

16.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor külön van a fűvőberendezéstől.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.4.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a fűvőberendezéstől külön.

17 Tisztítás

17.1 A fűvőberendezés tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a fűvőberendezést és vegye ki az akkut.

19 Hibaelhárítás

19.1 A fűvőberendezés vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A fűvőberendezés nem éri el a szokásos teljesítményt.	„TÚLMELEGEDÉS” LED sárgán világít.		Az elektronika vagy a motor hőmérséklete túl magas.	▶ Hagyja lehűlni a fűvőberendezést. ▶ A fűvőberendezést ne kapcsolja be rövid időn belül túl gyakran. ▶ Ha magas teljesítményfokozaton dolgozik: csökkentse teljesítményfokozatot.
A fűvőberendezés üzem közben kikapcsolódik.	„TÚLMELEGEDÉS” LED pirosan villog.		A fűvőberendezés túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Hagyja lehűlni a fűvőberendezést.
A fűvőberendezés nem indul be a bekapcsoláskor.	„AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI SZINTJE” LED zölden villog az akkun.	1 LED zölden villog.	Legalább egy akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	▶ Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. ▶ Akkumulátortöltés.

- ▶ A fűvőberendezést nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátórüregből és tisztítsa meg az akkumulátórüreg nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátórüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.
- ▶ A védőrácsot ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

17.2 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

18 Karbantartás és javítás

18.1 A fűvőberendezés karbantartása és javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a fűvőberendezést karbantartani és javítani.

- ▶ Amennyiben a fűvőberendezés karbantartásra szorul, hibás vagy megsérült: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

18.2 Az akku karbantartása és javítása

Az akkut nem kell karbantartani és nem lehet javítani.

- ▶ Amennyiben az akku hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkut.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
		1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik.
	„ÜZEMZAVAR” LED pirosan villog.	3 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a fűvőberendezésben.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az 1. és 2. akkumulátorüregben. ▶ Akkumulátor behelyezése. ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: ne használja a fűvőberendezést – forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
	„TÚLMELEGEDÉS” LED pirosan villog.	3 LED pirosan világít.	A fűvőberendezés túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Hagyja lehűlni a fűvőberendezést.
		4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést. ▶ Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
			A fűvőberendezés és az akkumulátorok közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az 1. és 2. akkumulátorüregben. ▶ Akkumulátor behelyezése.
			Megszakadt a kommunikáció a kezelőegységgel.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Ne használja a fűvőberendezést – forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
			A fűvőberendezés vagy az akkumulátorok nedvesek.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Tisztítsa meg a fűvőberendezést. ▶ Hagyja megszáradni a fűvőberendezést vagy az akkumulátorokat,  20.5.
A fűvőberendezés üzem közben kikapcsolódik.	„TÚLMELEGEDÉS” LED pirosan villog.	3 LED pirosan világít.	A fűvőberendezés túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Hagyja lehűlni a fűvőberendezést. ▶ Tisztítsa meg a fűvőberendezést.
			Elektromos zavar áll fenn.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátorokat. ▶ Kapcsolja be a fűvőberendezést.
A fűvőberendezés ideje túl rövid.			Legalább egy akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Amennyire csak lehet, töltsen fel az akkumulátorokat a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
			Legalább egy akkumulátor élettartama lejárt.	Cserélje ki az akkumulátort.
A fűvóberendezést a STIHL connected App segítségével nem lehet megtalálni.	A „BLUE-TOOTH®” LED nem világít.		Az fűvóberendezés kezelőpaneljén vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktívra van.	► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt fűvóberendezés kezelőpaneljén és a mobilkészüléken.
			A kezelőpanelben található akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Akkumulátor behelyezése. ► Kapcsolja be a fűvóberendezést. A kezelőpanelben található akkumulátort a fűvóberendezés akkumulátorai töltik.
			A fűvóberendezés és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	► Csökkentse a távolságot,  20.1. ► Ha a fűvóberendezést továbbra sem lehet a STIHL connected App-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.
A  szimbólummal jelölt akkumulátor nem található meg a STIHL connected alkalmazással.			Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktívra van.	► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.
			Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	► Csökkentse a távolságot,  20.1. ► Ha a fűvóberendezést vagy az akkumulátort továbbra sem lehet a STIHL connected app-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

19.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a www.stihl.com címen talál.

- Átlagos légsebesség: 91 m/s
- Légáteresztés: 1440 m³/h
- Maximális légáteresztés (fűvóberendezés nélkül): 1697 m³/h
- Súly akkumulátor nélkül: 10,5 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)
- Bluetooth®-os rádióinterfész :

20 Műszaki adatok

20.1 STIHL fűvóberendezés BRA 500.0 B

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Fűvóerő: 32 N
- Maximális légsebesség: 109 m/s

- Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
- Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
- Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
- Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészülék is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bördöndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
- A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 STIHL fúvóberendezés BRA 600.0 B

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Fúvóerő: 35 N
- Maximális légsebesség: 113 m/s
- Átlagos légsebesség: 95 m/s
- Légáteresztés: 1500 m³/h
- Maximális légáteresztés (fúvóberendezés nélkül): 1765 m³/h
- Súly akkumulátor nélkül: 10,5 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)
- Bluetooth®-os rádióinterfész :
 - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
 - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
 - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
 - Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészülék is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bördöndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
 - A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.3 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a  szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
 - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
 - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
 - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
 - Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészülék is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bördöndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
 - A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Az akkumulátor teljesítménye a használt akkumulátoros terméktől függően változhat.

20.4 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - Ne töltsd az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - Ne használja a fúvóberendezést vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - Ne tárolja a fúvóberendezést vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.5 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A fűvőberendezés és az akkumulátor optimális teljesítményéért vegye figyelembe az alábbi hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.6 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

BRA 500.0 B

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

- Zajszint L_{pA} az IEC 62841-4-6 szerint mérve: 86 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az IEC 62841-4-6 szerint mérve: 95 dB(A).
- Rezgésérték a_{HV} az IEC 62841-4-6 szerint mérve, kezelőfogantyú: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

- Zajszint L_{pA} az IEC 62841-4-6 szerint mérve: 86 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az IEC 62841-4-6 szerint mérve: 96 dB(A).
- Rezgésérték a_{HV} az IEC 62841-4-6 szerint mérve, kezelőfogantyú: 0,2 m/s².

A megadott hang- és rezgési értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpoziáció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

20.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Pótalkatrészek és tartozékok

21.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL



Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

22 Ártalmatlanítás

22.1 A fűvőberendezés és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

A kezelőpanel beépített lítium-ion gombelemet tartalmaz.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

23 EK Megfelelőségi nyilatkozat

23.1 STIHL fűvóberendezés BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivitel: Akkumulátoros fűvóberendezés
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Sorozatszám: BA07

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/53/EU és 2000/14/EG irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, és az alábbi szabványok gyártásakor érvényes változataival összhangban tervezték és gyártották: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 und EN 62841-1 az IEC 62841-4-6 és prEN 62841-4-6 figyelembe vételével.

Bejelentett szervezet neve: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, a megfelelőséget a 2014/53/EU irányelv III. függelék B modulja szerint vizsgálta, és az alábbi EU típusjóváhangyást állította ki: 40059014.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V függeléke szerint történt.

BRA 500.0 B

- Mért zajteljesítményszint: 95 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

- Mért zajteljesítményszint: 96 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 98 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a fűvóberendezésen vannak feltüntetve.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

24.1 STIHL fűvóberendezés BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

UK
CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivitel: Akkumulátoros fűvóberendezés
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Sorozatszám: BA07

megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 előírásainak és az alábbi szabványok gyártásakor érvényes változataival összhangban tervezték és gyártották: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 és EN 62841-1 az IEC 62841-4-6 és prEN 62841-4-6 figyelembe vételével.

Bejelentett szervezet neve: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, a megfelelőséget a 2014/53/EU irányelv III. függelék B modulja szerint vizsgálta, és az alábbi EU típusjóváhangyást állította ki: 40059014.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása az Egyesült Királyság Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 rendelethez szerint történt.

BRA 500.0 B

- Mért zajteljesítményszint: 95 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

- Mért zajteljesítményszint: 96 dB(A)

– Garantált zajteljesítményszint: 98 dB(A)

A műszaki dokumentációt az AND-REAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a fűvőberendezésen vannak feltüntetve.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Címek

www.stihl.com

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékekkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezetékek nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

- A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljat.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetéket alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezetékek alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az uja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyezetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően járatos az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzából, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítását végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törőttek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúk

felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható situációkban.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék.** Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz. A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

26.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos

szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Biztonsági előírások fűvőberendezésekhez

- a) **Ne használja a fűvőberendezést rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- b) **Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.** A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **A fűvőberendezés üzemeltetésekor mindig csúszásgátló munkavédelmi lábbelit viseljen.** Soha ne dolgozzon mezítáb vagy nyitott lábbeliben, szandálban. Ezzel csökkenti a lábsérülés veszélyét.
- d) **Ne viseljen bő ruházatot vagy olyan tárgyakat, mint sálak, zsinórok, nyakláncok, szalagok stb., amelyek a légbeömlőnyílásba húzódnak.** Kösse hátra vagy takarja el a hosszú haját, hogy ne lehessen behúzni. Ezeknek a dolgoknak a légbeömlőbe való behúzása növelheti a sérülés kockázatát.
- e) **Más személyeket a fűvőberendezés üzemeltetése közben tartson távol.** A kidobott törmelék növelheti a sérülés kockázatát.
- f) **Soha ne irányítsa a fűvőberendezés fűvókáját emberek, állatok vagy ablakok felé.** Legyen különösen elővigyázatos, amikor a törmelékét szilárd tárgyak, például fák, autók vagy falak közelében fújja, amelyekről a törmelék visszapattanhat. A kidobott törmelék növelheti a sérülés kockázatát.
- g) **Ne használja a fűvőberendezést égő vagy dohányzó tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy hamu elfűjására.** Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.
- h) **Berühren Sie nicht den sich noch drehenden Ventilator. Schalten Sie das Blasgerät aus, warten Sie bis zum Stillstand des Ventilators, bevor Sie ein Teil entfernen, das den Zugang zum Ventilator freigibt.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.
- i) **Mielőtt eltávolítaná a beszorult anyagot vagy karbantartást végezne a fűvőberendezésgyőződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távo-**

lftva. Ha a becsípódött anyag eltávolításakor, vagy a karbantartáskor a fűvóberenezés váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

Spis treści

1	Przedmowa.....	69
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	69
3	Przegląd.....	70
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	71
5	Przygotowanie dmuchawy do pracy.....	76
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	77
7	Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.....	77
8	Kompletowanie dmuchawy.....	78
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	79
10	Ustawianie dmuchawy pod użytkownika.....	79
11	Włączanie i wyłączanie dmuchawy.....	80
12	Sprawdzanie dmuchawy i akumulatora.....	80
13	Praca dmuchawą.....	81
14	Po zakończeniu pracy.....	82
15	Transport.....	82
16	Przechowywanie.....	82
17	Czyszczenie.....	83
18	Konserwacja i naprawa.....	83
19	Rozwiązywanie problemów.....	83
20	Dane techniczne.....	85
21	Części zamienne i akcesoria.....	87
22	Utylizacja.....	87
23	Deklaracja zgodności UE.....	87
24	Deklaracja zgodności UKCA.....	88
25	Adresy.....	88
26	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....	88

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
 - Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Dmuchawy i akumulatory z  są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń użytkowania (np. w samolotach lub szpitalach).

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKĄ

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie uszkodzami w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

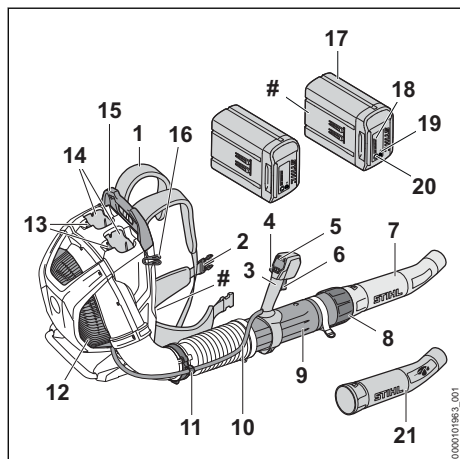
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Dmuchawa



1 Pas nośny

Pas nośny przenosi ciężar dmuchawy na korpus.

2 Pas biodrowy

Pas biodrowy przenosi ciężar dmuchawy na korpus.

3 Uchwyt manipulacyjny

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia rury dmuchawy.

4 Przycisk tempomatu

Przycisk tempomatu blokuje aktualną siłę nadmuchu.

5 Panel obsługi, 3.2

Panel obsługi (HMI) służy do wyboru stopnia mocy, odczytywania stanów akumulatora, wskazań usterek i stanów pracy.

6 Dźwignia przełącznika

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania dmuchawy.

7 Dysza

Dyszą płynie skoncentrowany strumień powietrza.

8 Nakrętka

Nakrętka służy do regulacji długości rury dmuchawy.

9 Rura dmuchawy

Rurą wydmuchową płynie strumień powietrza.

10 Wiązka kablowa

Wiązka kablowa łączy dźwignię przełącznika z silnikiem.

11 Uchwyt wiązki kablowej

Uchwyt wiązki kablowej służy do mocowania wiązki kablowej.

12 Kratka ochronna

Kratka ochronna chroni użytkownika przed dotknięciem ruchomych części wewnątrz obudowy dmuchawy.

13 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

14 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

15 Uchwyt transportowy

Uchwyt transportowy służy do przenoszenia dmuchawy.

16 Hak

Hak służy do zawieszenia rury dmuchawy.

17 Akumulator

Akumulator służy do zasilania dmuchawy.

18 Diody

Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

19 Przycisk

Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

20 Dioda LED „BLUETOOTH®” (tylko dla akumulatorów z)

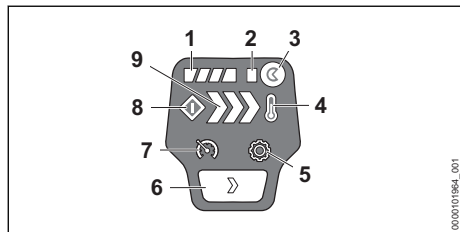
Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

21 Dysza

Dyszą płynie skoncentrowany strumień powietrza. Dzięki wysokiej prędkości powietrza nadaje się ona do zdmuchiwania ciężkich lub wilgotnych materiałów.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Panel obsługi



1 DIODY LED „NAŁADOWANIE AKUMULATORA”

Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora, jeśli jest niski.

2 DIODY LED „BLUETOOTH®”

Po aktywacji przycisku „BLUETOOTH®” dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

3 „Przycisk BLUETOOTH®”

Przycisk „BLUETOOTH®” aktywuje i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth®.

4 DIODA LED „PRZEGRZANIE”

Dioda LED wskazuje przegrzanie.

5 DIODA LED „INDYWIDUALIZACJA”

Dioda LED wskazuje aktywację indywidualizacji.

6 Przełącznik stopnia mocy

Przełącznik stopnia mocy służy do ustawiania poziomu mocy.

7 DIODA LED „TEMPOMAT”

Dioda LED wskazuje aktywację tempomatu.

8 DIODA LED „USTERKA”

Dioda LED wskazuje usterki.

9 DIODA LED „STOPIEŃ MOCY”

Diody LED wskazują ustawiony stopień mocy i funkcję Boost.

3.3 Symbole

Na dmuchawie, dyszy i akumulatorze mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



Dzięki wysokiej prędkości powietrza nadaje się ona do zdmuchiwania ciężkich lub wilgotnych materiałów.



Obrócić trzpień w tym kierunku, aby zdejmować dyszę.



W tej pozycji nakrętka kłapkowa jest zamknięta. Nie można przestawić rury dmuchawy.



W tej pozycji nakrętka kłapkowa jest otwarta. Można przestawić rurę dmuchawy.



1 dioda LED świeci na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.



Akumulator i dmuchawa mają połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można je połączyć z aplikacją STIHL connected.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na dmuchawie lub akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących wyrzucanych w górę przedmiotów i stosować odpowiednie środki zapobiegawcze.



Długie włosy zabezpieczyć w taki sposób, aby dmuchawa nie wciągnęła ich do środka.



Wymować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Zachować bezpieczną odległość.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchała STIHL BRA 500.0 B i BRA 600.0 B służy do zdmuchiwania liści, ściętej trawy, papieru i innych podobnych materiałów.

Dmuchały wolno używać w czasie deszczu.

Źródłem energii elektrycznej dla dmuchały są dwa akumulatory STIHL AP. Aby możliwe było nieograniczone korzystanie ze wszystkich funkcji, STIHL zaleca stosowanie co najmniej AP 300.

Panel obsługi dmuchały ma wbudowaną, niewymienną, litowo-jonową baterię guzikową 1654.

Dmuchała i akumulatory z  w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwiają personalizację i przysyłanie informacji na temat dmuchały i akumulatorów w oparciu o technologię Bluetooth®.

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory niedopuszczone przez firmę STIHL do użytkowania z dmuchałą mogą powodować pożary lub wybuchy. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Używać dmuchały z dwoma akumulatorami STIHL AP.
- W przypadku używania dmuchały lub akumulatorów niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Dmuchałą stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - ▶ Akumulatorów używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.

4.3 Wymagania wobec użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez dmuchałą i akumulator. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.
 - ▶ Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
- ▶ W razie przekazania dmuchały lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
 - Użytkownik powinien być wypoczęty.
 - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania dmuchały i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
 - Użytkownik musi być w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez dmuchałą i akumulator.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
 - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub fachowca przed pierwszym użyciem dmuchały.
 - Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerm marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Włączona dmuchała może wciągnąć włosy użytkownika, jeśli są długie. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion i nie mogły zostać wciągnięte przez dmuchałą.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.





► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.

► Nosić długie spodnie.

- W trakcie pracy powstaje hałas. Hałas może uszkadzać słuch.



► Nosić odpowiednią ochronę słuchu.

- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.

► Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.

- Nieodpowiednia odzież może zaplać się w gałęziach i krzewach, a dmuchawa może ją wciągnąć. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.

► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.

► Zdjąć szalik i biżuterię.

- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.

► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Miejsce pracy i otoczenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez dmuchawę i wyrzucane przez nią przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 15 m do miejsca pracy.

- Zachować odstęp 15 m od przedmiotów.
- Nie pozostawiać dmuchawy bez nadzoru.
- Nie pozwolić dzieciom na zabawę dmuchawą.

- Elementy elektryczne dmuchawy mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważ-

nych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.

► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.

► Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.

► Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



► Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.

► Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.



► Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.

► Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.

► Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.

► Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Dmuchawa

Dmuchawa jest bezpieczna, gdy są spełnione następujące warunki:

- Dmuchawa nie jest uszkodzona.
- Dmuchawa jest czysta.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Zamontowane jest oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Dmuchawy można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
 - ▶ Jeśli dmuchawa jest zabrudzona: wyczyścić dmuchawę.
 - ▶ Jeżeli komora akumulatora jest mokra lub wilgotna, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
 - ▶ Nie należy samodzielnie modyfikować dmuchawy.
 - ▶ Jeżeli elementy obsługowe dmuchawy są niesprawne: nie używać dmuchawy.
 - ▶ Montować oryginalne wyposażenie dodatkowe marki STIHL do opisywanej dmuchawy.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory dmuchawy.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.2 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z życiem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.5.
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.

- ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
- ▶ Nie otwierać akumulatora.
- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie należy używać dmuchawy.
 - ▶ Dmuchawę należy obsługiwać w poedynek.
 - ▶ Nie pracować powyżej wysokości ramion.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
 - ▶ Kierować strumień dmuchawy z wiatrem.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może dojść do obrażeń ludzi i zwierząt lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie kierować strumienia powietrza w kierunku ludzi, zwierząt i przedmiotów.



- Jeżeli dmuchawa zacznie zachowywać się nieprawidłowo lub pracować nierówno, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulatory i skontaktować się z dealerm STIHL.
- Włączona dmuchawa może drgać.
 - ▶ Robić przerwy podczas pracy.
 - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Pył może spowodować naładowanie elektrostatische dmuchawy. W określonych warunkach (np. suche otoczenie) dmuchawa może się gwałtownie wyładować i mogą powstać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.8 Transport

4.8.1 Dmuchawa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dmuchawa może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.



- ▶ Wyjąć akumulatory.

- ▶ Dmuchawę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

4.8.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.9 Przechowywanie

4.9.1 Dmuchawa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Małe dzieci nie potrafią rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.



- ▶ Wyjąć akumulatory.

- ▶ Przechowywać dmuchawę z dala od dzieci.
- Styki elektryczne dmuchawy oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Może dojść do uszkodzenia dmuchawy.



- ▶ Wyjąć akumulatory.

- ▶ Przechowywać dmuchawę w miejscu suchym i czystym.

4.9.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - ▶ Podczas przechowywania akumulator nie powinien być podłączony do dmuchawy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli akumulatory znajdują się w dmuchawie podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy, może dojść do jej niezamierzonego włączenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyjąć akumulatory.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie dmuchawy i akumulatora. Jeśli czyszczenie dmuchawy lub akumulatora nie będzie odbywać się zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkownika, może dojść do nieprawidłowego działania podzespołów i wyłączenia urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Dmuchawę i akumulator należy czyścić wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa dmuchawy bądź akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie wolno samodzielnie naprawiać ani konserwować dmuchawy i akumulatora.
 - ▶ Jeśli dmuchawa lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

5 Przygotowanie dmuchawy do pracy

5.1 Przygotowanie dmuchawy do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Dmuchawa, 4.6.1.
 - Akumulator, 4.6.2.
- ▶ Sprawdzić akumulator, 12.2.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Wyczyścić dmuchawę, 17.1.

- ▶ Zamontować rurę dmuchawy, 8.1
- ▶ Zamontować dyszę, 8.2.
- ▶ Założyć i wyregulować pas nośny, 10.1.
- ▶ Ustawić uchwyt manipulacyjny, 10.2.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługowe, 12.1.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

5.2 Łączenie produktu STIHL z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na panelu obsługi, 7.1.
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać produkt STIHL w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

5.3 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze, 7.
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

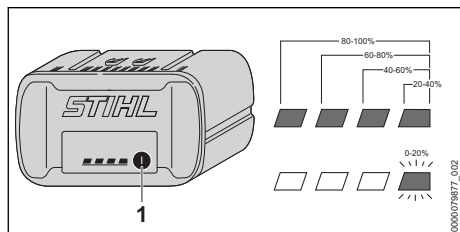
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.5. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, 19.
W dmuchawie występuje usterka.

7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

7.1 Dmuchawa

7.1.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth® na panelu obsługi

- ▶ Włączyć dmuchawę.
- ▶ Nacisnąć przycisk „BLUETOOTH®” na ok. 3 sekundy i przytrzymać wciśnięty, aż dioda „BLUETOOTH®” obok symbolu  zaświeci przez ok. 5 sekund na niebiesko.
Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na dmuchawie jest aktywne.

7.1.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Usunąć dmuchawę z aplikacji STIHL connected.

Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth® na panelu obsługi

- ▶ Nacisnąć przycisk „BLUETOOTH®” i przytrzymać wciśnięty przez ok. 10 sekund, aż dioda „BLUETOOTH®” obok symbolu  zamiga sześć razy na niebiesko.
Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® dmuchawy jest nieaktywne.

7.2 Akumulator

7.2.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.
Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

7.2.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  sześć razy zamiga na niebiesko.
Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

7.2.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® (tylko AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

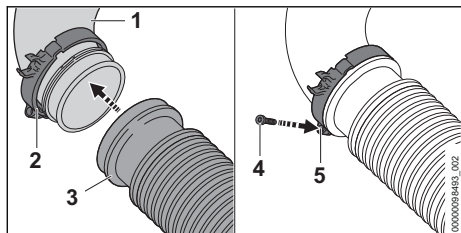
Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.

- ▶ Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zamiga na niebiesko.
- ▶ Od razu zwolnić przycisk.
- ▶ Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

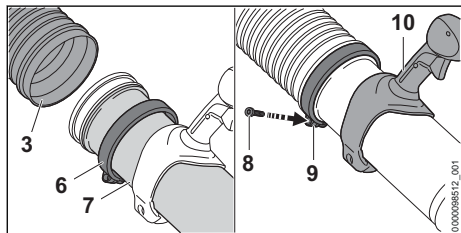
8 Kompletowanie dmuchawy

8.1 Montaż rury dmuchawy

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.

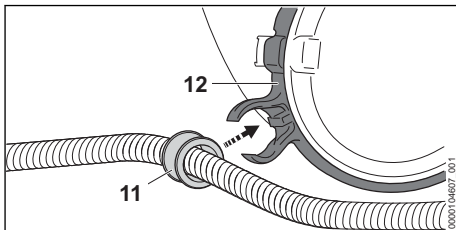


- ▶ Wsunąć „opaskę z uchwytem wiązki kablowej” (2) na kolanko (1).
- ▶ Założyć wąż fałdzisty (3) na kolanko (1). Wąż fałdzisty (3) powinien kończyć się równo z kolankiem (1).
- ▶ Nasunąć „opaskę z uchwytem wiązki kablowej” (2) do oporu na wąż fałdzisty (3) i ustawić tak, aby oczko śruby (5) było skierowane w dół.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śrubę (4).



- ▶ Nasunąć opaskę (6) na rurę wydmuchową (7).
- ▶ Wsunąć rurę dmuchawy (7) do oporu do węża fałdzistego (3).
- ▶ Rurę wydmuchową (7) ustawić w taki sposób, aby rękojeść (10) znajdowała się na górze.

- ▶ Nasunąć opaskę (6) do oporu na wąż fałdzisty (3) i ustawić tak, aby oczko śruby (9) było skierowane w dół.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śrubę (8).



- ▶ Wcisnąć gniazdo (11) do uchwyty wiązki kablowej (12). Tuleja zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

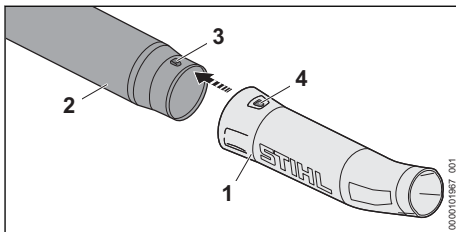
Nie ma konieczności demontowania rury dmuchawy.

8.2 Montaż i demontaż dyszy

8.2.1 Montaż dyszy

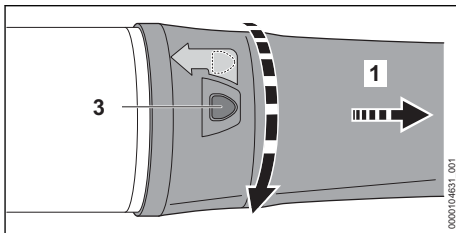
Rura dmuchawy musi być wysunięta.

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.



- ▶ Otwór (4) i trzpień (3) ustawić na tej samej wysokości.
- ▶ Nasunąć dyszę (1) na rurę wydmuchową (2). Dysza (1) zablokuje się.

8.2.2 Demontaż dyszy

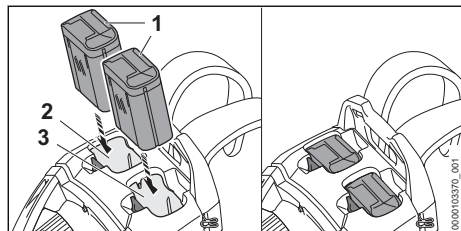


- ▶ Wcisnąć i przytrzymać trzpień (3). Przekręcić dyszę w kierunku wskazanym strzałką.
- ▶ Zdjąć dyszę (1).

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

9.1 Wkładanie akumulatora

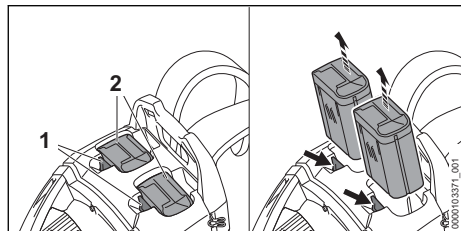
Firma STIHL zaleca, aby używać i oznaczać akumulatory parami.



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2,3). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wyjmowanie akumulatora

- ▶ Położyć dmuchawę na płaskiej powierzchni.



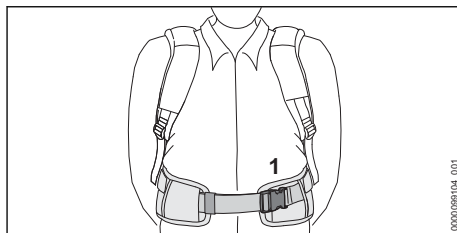
- ▶ Popchnąć dźwignię blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Ustawianie dmuchawy pod użytkownika

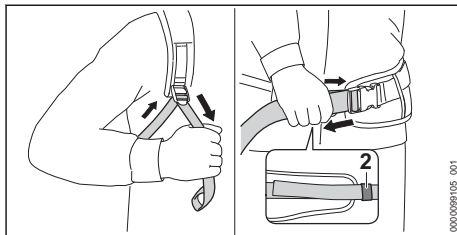
10.1 Nakładanie i zdejmowanie pasa nośnego

10.1.1 Nakładanie i regulowanie pasa nośnego

- ▶ Założyć dmuchawę na plecach.



- ▶ Zamknąć zapięcie (1) pasa biodrowego.



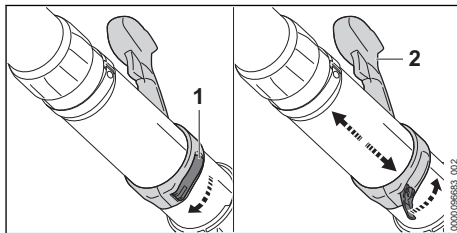
- ▶ Naprężyć pasy, aby pas biodrowy przylegał do bioder, a poduszka do pleców.
- ▶ Przeciągnąć koniec pasa biodrowego przez klamrę (2).

10.1.2 Zdejmowanie pasa nośnego

- ▶ Poluzować pasy.
- ▶ Otworzyć zapięcie pasa biodrowego.
- ▶ Zdjąć dmuchawę z pleców.

10.2 Ustawianie uchwytu manipulacyjnego

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.

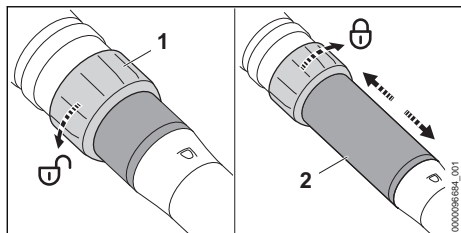


- ▶ Otworzyć złącze szybkomocujące (1).
- ▶ Przesunąć uchwyt manipulacyjny (2) w żądane położenie.
- ▶ Zamknąć złącze szybkomocujące (1). Będzie słychać dźwięk zablokowania złącza szybkomocującego.

10.3 Regulacja rury dmuchawy

Dyszę można płynnie regulować w zależności od wymiarów ciała użytkownika oraz warunków roboczych.

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.

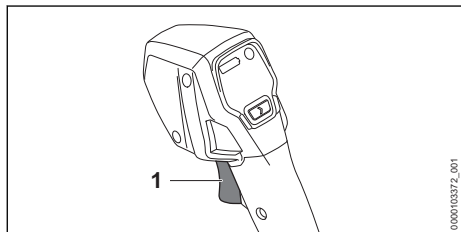


- ▶ Przekręcić nakrętkę kołpakową (1) o pół obrotu w kierunku ↻.
- ▶ Ustawić rurę wydmuchową (2) na odpowiednią długość.
- ▶ Obracać nakrętkę kołpakową (1) aż do oporu w kierunku ↻.

11 Włączanie i wyłączanie dmuchawy

11.1 Włączanie dmuchawy

- ▶ Chwycić rękęść dmuchawy, obejmując ją wszystkimi palcami i kciukiem.



- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (1) i przytrzymać ją. Dmuchawa przyspieszy i z dyszy zacznie dmuchać powietrze. Diody LED na panelu obsługi świecą.

Im mocniej naciska się dźwignię przełącznika (1), tym więcej powietrza dmucha z dyszy.

11.2 Wyłączanie dmuchawy

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Dysza przestanie dmuchać.
- ▶ Jeśli z dyszy nadal dmucha powietrze: sprawdzić, czy przycisk tempomatu jest dezaktywowany. Dezaktywowanie tempomatu 13.3.
- ▶ Jeśli powietrze nadal dmucha z dyszy: wyciągnąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Występuje usterka dmuchawy.

12 Sprawdzanie dmuchawy i akumulatora

12.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

Dźwignia przełącznika

- ▶ Wyjąć akumulatory.
- ▶ Wcisnąć dźwignię przełącznika.
- ▶ Jeżeli dźwignia przełącznika porusza się z oporem lub nie powraca do pozycji wyjściowej: nie używać dmuchawy i skontaktować się z dealerem STIHL. Dźwignia przełączająca jest uszkodzona.

Włączanie dmuchawy

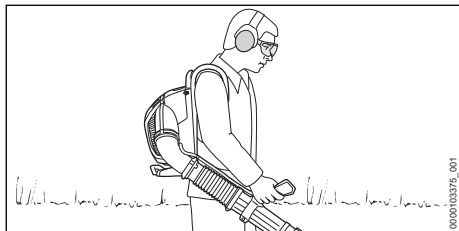
- ▶ Włożyć akumulatory.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Dysza zacznie dmuchać powietrzem.
- ▶ Jeśli dioda LED „USTERKA” na panelu obsługi miga na czerwono: wyciągnąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Usterka dmuchawy.
- ▶ Jeżeli 3 diody LED na akumulatorze migają na czerwono, wyjąć akumulatory i skontaktować się z dealerem STIHL. Usterka dmuchawy.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Dysza przestanie dmuchać.
- ▶ Jeśli powietrze nadal dmucha z dyszy: wyciągnąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Występuje usterka dmuchawy.

12.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL. Akumulator jest niesprawny.

13 Praca dmuchawą

13.1 Trzymanie i prowadzenie dmuchawy



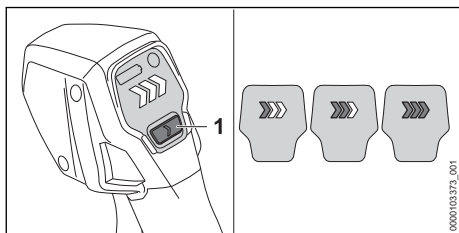
- ▶ Nosić dmuchawę na plecach.
- ▶ Dmuchawę trzymać za rękojeść manipulacyjną prawą ręką, z kciukiem obejmującym rękojeść, i tak ją prowadzić.

13.2 Ustawianie stopnia mocy

W zależności od zastosowania można ustawić 3 poziomy mocy. Diody na dmuchawie informujące o ustawionym poziomie mocy. Im wyższy poziom mocy, tym więcej powietrza może dmuchać z dyszy.

Ustawiony stopień mocy ma wpływ na czas pracy akumulatora. Im niższy stopień mocy, tym akumulator pracuje dłużej.

- ▶ Włączyć dmuchawę.
Diody na dmuchawie świecą i wskazują ustawiony poziom mocy.

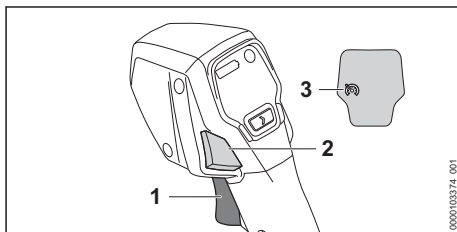


- ▶ Nacisnąć przełącznik stopnia mocy (1). Jest ustawiony następny stopień mocy. Po trzech stopniach mocy następuje ponownie pierwszy stopień mocy.
- ▶ Naciskać przełącznik stopnia mocy (1), aż zostanie ustawiony odpowiedni stopień mocy.

13.3 Aktywowanie i dezaktywowanie tempomatu

Niezależnie od ustawionego stopnia mocy można uaktywnić funkcję tempomatu. Każdą żadaną siłę nadmuchu można zablokować za pomocą tempomatu.

- ▶ Włączyć dmuchawę.
- ▶ Ustawić poziom mocy.



- ▶ Ustawić siłę nadmuchu za pomocą dźwigni przełącznika (1).
- ▶ Nacisnąć przycisk tempomatu (2). Siła nadmuchu została zablokowana. Można zwolnić dźwignię przełącznika. DIODA LED „TEMPOMAT” (3) na panelu obsługi świeci na zielono.

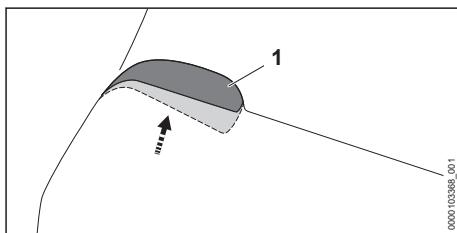
Przed wyłączeniem: dezaktywować tempomat.

Aby dezaktywować tempomat, ponownie nacisnąć przycisk tempomatu (2).

13.4 Aktywacja funkcji Boost

Niezależnie od ustawionego stopnia mocy można uaktywnić funkcję wzmocnienia Boost. Gdy funkcja Boost jest aktywna, dmuchawa pracuje z maksymalną mocą.

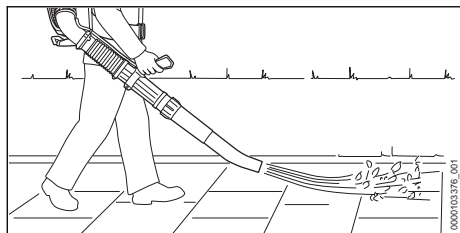
Funkcja Boost ma wpływ na czas pracy akumulatora. Im dłużej jest aktywna funkcja Boost, tym krótszy jest czas pracy akumulatora.



- ▶ Docisnąć dźwignię przełącznika (1) i przytrzymać ją w tej pozycji. Diody LED „STOPIEŃ MOCY” migają kolejno. Funkcja Boost jest aktywna.

Puszczenie dźwigni przełącznika (1) powoduje wyłączenie funkcji Boost. Zostaje ponownie używany uprzednio poziom mocy.

13.5 Zdmuchiwanie



- Skierować dyszę w stronę ziemi.
- Pracować powoli i miarowo.

14 Po zakończeniu pracy

14.1 Po zakończeniu pracy

- Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.
- Jeśli dmuchawa jest mokra: odczekać do wyschnięcia dmuchawy.
- Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie, ☞ 20.5.
- Czyszczenie dmuchawy.
- Wyczyścić akumulator.

15 Transport

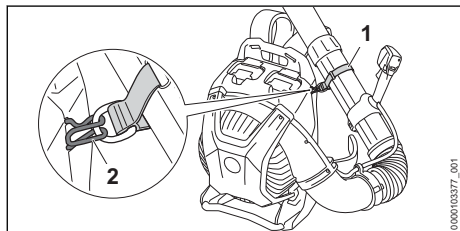
15.1 Transport dmuchawy

- Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulatory.

Przenoszenie dmuchawy

- Przenosić dmuchawę na plecach i prawą ręką przytrzymywać rurę wydmuchową za rękojeść manipulacyjną.

Transport dmuchawy w samochodzie



- Przymocować rurę wydmuchową taśmą (1) do haka (2) płyty barkowej.
- Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

15.2 Transport akumulatora

- Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.

- Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Przechowywanie

16.1 Przechowywanie dmuchawy

- Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- Przechowywać dmuchawę w poniższy sposób:
 - Dmuchawę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.
 - Dmuchawę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Dmuchawa musi być czysta i sucha.

16.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do dmuchawy.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, ☞ 20.4.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
 - ▶ Podczas przechowywania akumulator nie powinien być podłączony do dmuchawy.

17 Czyszczenie**17.1 Czyszczenie dmuchawy**

- ▶ Wyłączyć dmuchawę i wyjąć akumulator.
- ▶ Wyczyścić dmuchawę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

19 Rozwiązywanie problemów**19.1 Usuwanie usterek dmuchawy i akumulatora**

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Dmuchawa nie osiąga prawidłowej mocy.	DIODA LED „PRZEGRZANIE” świeci na żółto.		Zbyt wysoka temperatura elektroniki lub silnika.	▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie. ▶ Nie włączać dmuchawy zbyt często w krótkim czasie. ▶ W razie pracy z wysokim stopniem mocy: zmniejszyć stopień mocy.
Dmuchawa wyłącza się podczas pracy.	DIODA LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.		Dmuchawa przegrzała się.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.
Po włączeniu dmuchawa nie podejmuje pracy.	Dioda LED „POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA” miga zielonym kolorem.	1 dioda LED miga na zielono.	Poziom naładowania co najmniej jednego akumulatora jest zbyt niski.	▶ Sprawdzić poziom naładowania na akumulatorze. ▶ Naładować akumulator.
		1 dioda LED świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	Dioda LED „USTERKA” miga na czerwono.	3 diody LED migają na czerwono.	Usterka dmuchawy.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorach akumulatora 1 i 2. ▶ Włożyć akumulatory. ▶ Włączyć dmuchawę.

- ▶ Wyczyścić kratkę ochronną za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

17.2 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

18 Konserwacja i naprawa**18.1 Konserwacja i naprawa dmuchawy**

Użytkownik nie powinien samodzielnie ani naprawiać, ani poddawać dmuchawy konserwacji technicznej.

- ▶ Jeżeli dmuchawa wymaga konserwacji technicznej, jest uszkodzona lub ma usterkę, skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

18.2 Konserwuj i naprawiaj dmuchawę

Akumulator nie wymaga obsługi i nie wolno go naprawiać.

- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub wadliwy: wymień go na sprawny.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
				▶ Jeżeli 3 diody LED nadal migają na czerwono, nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	DIODA LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.	3 diody LED świecą na czerwono.	Dmuchawa przegrzała się.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie.
		4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć dmuchawę. ▶ Jeżeli 4 diody LED nadal migają na czerwono, nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealermem STIHL.
			Przerwa między stykami elektrycznymi dmuchawy i akumulatorów.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorach akumulatora 1 i 2. ▶ Włożyć akumulatory.
			Przerwana komunikacja z panelem obsługi.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Nie używać dmuchawy i skontaktować się z autoryzowanym dealermem STIHL.
			Dmuchawa lub akumulatory są wilgotne.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Czyszczenie dmuchawy. ▶ Zaczekać, aż dmuchawa lub akumulatory wyschną,  20.5.
Dmuchawa wyłącza się podczas pracy.	DIODA LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.	3 diody LED świecą na czerwono.	Dmuchawa przegrzała się.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Zaczekać, aż dmuchawa ostygnie. ▶ Czyszczenie dmuchawy.
			Występuje usterka elektryczna.	▶ Wyjąć akumulatory i włożyć je ponownie. ▶ Włączyć dmuchawę.
Dmuchawa pracuje za krótko na akumulatorze.			Co najmniej jeden akumulator nie jest w pełni naładowany.	▶ Akumulatory naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Przekroczona żywotność co najmniej jednego akumulatora.	Wymienić akumulator.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje dmuchawy.	Dioda LED „BLUETOOTH®” nie świeci.		Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na panelu obsługi dmuchawy lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na panelu obsługi dmuchawy lub urządzeniu mobilnym.
			Akumulator w panelu obsługi jest całkowicie naładowany.	▶ Włożyć akumulatory. ▶ Włączyć dmuchawę. Akumulator w panelu obsługi jest ładowany z akumulatora dmuchawy.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
			Odległość między dmuchawą a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	► Zmniejszyć odległość,  20.1. ► Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje dmuchawy: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z  .			Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	► Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.
			Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	► Zmniejszyć odległość,  20.1. ► Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje dmuchawy lub akumulatora: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

19.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub www.stihl.com.

nych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.

- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20 Dane techniczne

20.1 Dmuchała STIHL BRA 500.0 B

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Siła dmuchawy: 32 N
- Maks. prędkość powietrza: 109 m/s
- Średnia prędkość powietrza: 91 m/s
- Przepływ powietrza: 1440 m³/h
- Maks. przepływ powietrza (bez dmuchawy): 1697 m³/h
- Masa bez akumulatora: 10,5 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® :
 - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
 - Pasma częstotliwości: ISM 2,4 GHz
 - Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
 - Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych.

20.2 Dmuchała STIHL BRA 600.0 B

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Siła dmuchawy: 35 N
- Maks. prędkość powietrza: 113 m/s
- Średnia prędkość powietrza: 95 m/s
- Przepływ powietrza: 1500 m³/h
- Maks. przepływ powietrza (bez dmuchawy): 1765 m³/h
- Masa bez akumulatora: 10,5 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® :

- Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
- Pasma częstotliwości: ISM 2,4 GHz
- Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
- Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.3 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z ):
 - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
 - Pasma częstotliwości: ISM 2,4 GHz
 - Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
 - Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
 - Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego produktu akumulatorowego.

20.4 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - Nie używać dmuchawy ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - Nie przechowywać dmuchawy ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.5 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności dmuchawy i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.6 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s².

BRA 500.0 B

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} zmierzony wg IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Wartość drgań a_{hv} zmierzona wg IEC 62841-4-6, uchwyt manipulacyjny: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} zmierzony wg IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Wartość drgań a_{hv} zmierzona wg IEC 62841-4-6, uchwyt manipulacyjny: 0,2 m/s².

Podane poziomy mocy akustycznej i drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Części zamienne i akcesoria

21.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

22 Utylizacja

22.1 Utylizacja dmuchawy i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

W panel obsługi wbudowana jest litowo-jonowa bateria guzikowa.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

23 Deklaracja zgodności UE

23.1 Dmuchała STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: dmuchała akumulatorowa
- Producent: STIHL
- Typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Nr identyfikacji serii: BA07

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/53/UE i 2000/14/WE i została skonstruowana oraz wyprodukowana zgodnie z normami: EN 55014-1:2017 + A1:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 i EN 62841-1 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji, z uwzględnieniem norm IEC 62841-4-6 i prEN 62841-4-6.

Jednostka notyfikowana: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, nr 0366 przeprowadziła badanie zgodności zgodnie z załącznikiem III moduł B dyrektywy 2014/53/UE i wydała certyfikat badania typu UE o numerze 40059014.

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

BRA 500.0 B

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A)

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej:
97 dB(A)
BRA 600.0 B
- Zmierzony poziom mocy akustycznej:
nej: 96 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej:
98 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na dmuchawie.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Deklaracja zgodności UKCA

24.1 Dmuchała STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadczam na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: dmuchała akumulatorowa
- Producent: STIHL
- Typ: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Nr identyfikacji serii: BA07

spełnia odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz została skonstruowana i wyprodukowana zgodnie z normami: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN

62311:2020 i EN 62841-1 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji, z uwzględnieniem norm IEC 62841-4-6 i prEN 62841-4-6.

Jednostka notyfikowana: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, nr 0366 przeprowadziła badanie zgodności zgodnie z załącznikiem III moduł B dyrektywy 2014/53/UE i wydała certyfikat badania typu UE o numerze 40059014.

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez brytyjskie rozporządzenie Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A)
 - Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B
- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)
 - Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na dmuchawie.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

www.stihl.com

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektonarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzie wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego.** Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. **Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne

zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wnika do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka.** Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami. Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest

ono wyłączone. Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągową, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

26.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie używane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsłu-**

giwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.
- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami aku-

mulatora може да доведе до попареніе или до експлозії.

- d) **При неправилном употребі на акумулатора може да изтече теч. Трябва да се избягва контакт с теч. В разі випадкового контакту сплукать місце водą. Якщо теч передостане сі до очу, належы додатково скористатъ з pomocy лeкаpзя. Виплывающа теч акумулаторова може вызвати подразненія кожи і споводувати попаренія.**
- e) **Не волно користатъ з uszkodzoneго lub zmodyfikowanego акумулатора. Uszkodzone lub zmodyfikowane акумулаторы могут zachowyватъ сія в спосіб непередбачуваній і споводувати пожежу, вибух или тяжкіе ображенія.**
- f) **Не волно наpазжати акумулатора на діяніе огня или высоких температур. Огнєй или температура wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodувати вибух.**
- g) **Належы przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania і nie ładować акумулатора lub narzędzia акумулаторowego poza zakresem температур podanym в инструкции użytkowania. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem температур podanym в инструкции użytkowania może prowadzić до uszkodzenia акумулатора і збільшати ризик пожежі.**

26.7 Сервис

- a) **Напpаву посіаданого уpядження електричного належы злеати тільки wykwalifikowanym електротехникам oraz wyłącznie з zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.**
- b) **Не волно nigdy поддавати консервації uszkodzonych акумулаторів. Всі роботи консерваційні пов'язані з акумулаторами можуть бути проведені тільки через продавця или уповноважені пункти обслуговування клієнта.**

26.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące dmuchaw

- a) **Не використовувати дмхаву при злій погоді, зокладь під час ризику бурі. В протилежнім разі збільшується ризик удару блискавицею.**
- b) **Належы носити захист очу oraz narzędzia ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń.**

- c) **Podczas obsługi dmuchawy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wolno pracować boso lub w otwartych sandałach. Zmniejsza to ryzyko zranień stóp.**
- d) **Nie nosić luźnej odzieży ani akcesoriów takich jak szale, smycze, łańcuszki, paski itd., które mogłyby zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Luźne włosy związać lub zakryć, aby nie zostały wciągnięte. Wciągnięcie lub przedostanie się tych rzeczy do wlotu powietrza może zwiększać ryzyko obrażeń.**
- e) **Podczas eksploatacji dmuchawy inne osoby nie mogą się do niej zbliżać. Wyrzucane śmieci mogą zwiększać ryzyko obrażeń.**
- f) **Nigdy nie kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt ani okien. Zachować szczególną ostrożność podczas zdmuchiwania śmieci в pobliżu stałych obiektów, takich jak drzewa, samochody lub ściany, od których śmieci mogą się odbić. Wyrzucane części mogą zwiększać ryzyko obrażeń.**
- g) **Не використовувати дмхаву для здування горючих или димячих об'єктів, np. papierosów, zapalek czy popiołu. Te źródła zapłonu mogą zwiększać ryzyko pożaru.**
- h) **Не торкатися вентилятора, gdy jeszcze się obraca. Wyłączyć dmuchawę i zaczekać, aż wentylator się zatrzyma, przed zdjęciem części umożliwiającej dostęp do wentylatora. Pozwoli to uniknąć ryzyka obrażeń spowodowanych poruszającymi się częściami.**
- i) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją dmuchawy należy się upewnić, że wszystkie wyłączniki są wyłączone. Niespodziewane uruchomienie dmuchawy podczas usuwania zaklinowanego materiału lub podczas konserwacji może zwiększać ryzyko obrażeń.**

Съдържание

1	Предговор.....	92
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	92
3	Преглед на съдържанието.....	93
4	Указания за безопасност.....	95
5	Подготовка на апарата за обдуване за работа.....	100
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	101

7	Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®.....	101
8	Сглобяване на апарата за обдухване.....	102
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	103
10	Настройване на апарата за обдухване за ползателя.....	103
11	Включване и изключване на апарата за обдухване.....	104
12	Проверка на апарата за обдухване и акумулаторната батерия.....	104
13	Работа с апарата за обдухване.....	105
14	След работа.....	106
15	Транспортиране.....	106
16	Съхранение.....	107
17	Почистване.....	107
18	Техническо обслужване и ремонт.....	108
19	Отстраняване на неизправности.....	108
20	Технически данни.....	111
21	Резервни части и принадлежности.....	113
22	Отстраняване /изхвърляне.....	113
23	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	113
24	Декларация за съответствие UKCA.....	114
25	Адреси.....	115
26	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	115

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
 - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на www.connect.stihl.com или в специализиран търговски обект на STIHL.

Словесният знак Bluetooth® и графичните символи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Апаратът за обдухване и акумулаторните батерии с  са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

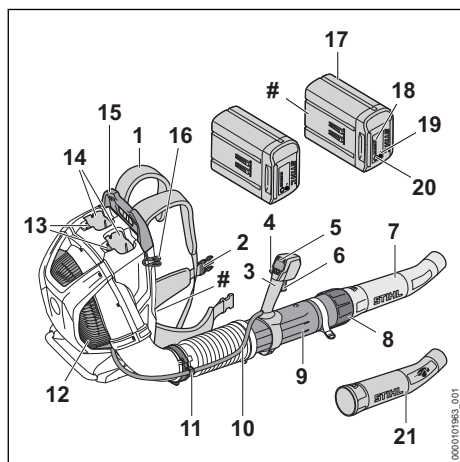
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Апарат за обдухване



- 1 Колан за носене**
Коланът за носене разпределя теглото на апарата за обдухване върху тялото.
- 2 Набедрен колан**
Набедреният колан разпределя теглото на апарата за обдухване върху тялото.
- 3 Дръжка за управление**
Дръжката за управление служи за управление, държане и водене на духателната тръба.
- 4 Бутон за газта за задържане**
Бутонът за газта за задържане заключва силата на духане.
- 5 Команден панел, 3.2**
Командният панел (HMI) служи за избор на степента на мощност, за прочитане на нивата на акумулаторната батерия, за показване на неизправности и работни състояния.
- 6 Лост за ръчно включване/изключване**
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва апарата за обдухване.
- 7 Дюза**
Дюзата насочва и фокусира въздушния поток.
- 8 Холендрова гайка**
Холендровата гайка служи за настройване на дължината на духателната тръба.
- 9 Духателна тръба**
Духателната тръба направлява въздушния поток.
- 10 Кабелен сноп**
Кабелният сноп свързва лоста за ръчно включване/изключване с двигателя.
- 11 Държач на кабелния сноп**
Държачът на кабелния сноп служи за закрепване на кабелния сноп.
- 12 Предпазна решетка**
Предпазната решетка защитава ползвателя от движещите се части на апарата за обдухване.
- 13 Блокиращ лост**
Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.
- 14 Приемно гнездо за акумулаторната батерия**
Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.
- 15 Транспортна дръжка**
Транспортната дръжка служи за носене на апарата за обдухване.
- 16 Кука**
Куката служи за окачване на духателната тръба.

17 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия осигурява енергия на апарата за обдухване.

18 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.

19 Бутон

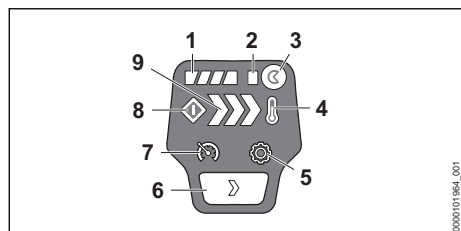
С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).

20 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с)

Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

21 Дюза

Дюзата насочва и фокусира въздушния поток. Подходящ за отстраняване на тежък или мокър материал за издухване чрез висока скорост на въздуха.

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Команден панел****1 Светодиод „НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ“**

Светодиодите показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия с ниско ниво на зареждане.

2 Светодиод „BLUETOOTH®“

При натискане на бутона „BLUETOOTH®“ светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

3 „Бутон BLUETOOTH®“

Бутонът „BLUETOOTH®“ активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth®.

4 Светодиод „ПРЕГРЯВАНЕ“

Светодиодът показва прегряване.

5 Светодиод „ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ“

Светодиодът показва активирането на персонализирането.

6 Бутон за степените на мощност

Бутонът за степените на мощност служи за настройка на степента на мощност.

7 Светодиод „ПОСТОЯННА ГАЗ“

Светодиодът показва активирането на постоянната газ.

8 Светодиод „НЕИЗПРАВНОСТ“

Светодиодът показва неизправности.

9 Светодиод „СТЕПЕН НА МОЩНОСТ“

Светодиодите показват настроената степен на мощност и функцията Boost.

3.3 Символи

Символите могат да се намират на апарата за обдухване, дюзата и акумулаторната батерия, и имат следното значение:



Подходящ за отстраняване на тежък или мокър материал за издухване чрез висока скорост на въздуха.



Завъртете цапфата в тази посока, за да демонтирате дюзата.



В тази позиция холендровата гайка е затворена. Духателната тръба не може да се регулира.



В тази позиция холендровата гайка е отворена. Духателната тръба може да се регулира.



1 светодиод свети в червено. Акумулаторната батерия е силно загреля или силно се е охладила.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



Lwa Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Оторизирани зарядни устройства са посочени в тези инструкции за безопасност.



Акумулаторната батерия и апаратът за обдухване имат безжичен интерфейс Bluetooth® и могат да бъдат свързани със STIHL connected app.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Не изхвърляйте изделия заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху апарата за обдухване или акумулаторната батерия означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и антифони.



Спазвайте указанията за безопасност, отнасящи се до отхвърчащи с висока скорост предмети и мерките, свързани с тях.



Приберете дългите коси така, че да не се издърпат в апарата при обдухване.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, извършване на поддръжка или ремонт.



Спазвайте безопасно разстояние.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Апаратът за обдухване STIHL BRA 500.0 B и BRA 600.0 B служи за издухване на шума, трева, хартиени отпадъци и подобни материали.

Апаратът за обдухване може да се използва при дъжд.

Апаратът за обдухване се захранва с енергия от две акумулаторни батерии STIHL AP. За да можете да използвате всички функции без

ограничения, STIHL препоръчва да се използва поне AP 300.

В командния панел на апарата за обдухване е вградена несменяема 1654 литиево-йонна батерия тип „копче“.

Апаратът за обдухване и акумулаторните батерии с **С** в комбинация със STIHL connected App позволяват персонализирането и преноса на информация до апарата за обдухване и акумулаторните батерии на базата на технологията Bluetooth®.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с апарата за обдухване, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - Използвайте апарата за обдухване с две акумулаторни батерии STIHL AP.
- Ако апаратът за обдухване или акумулаторните батерии не се използват по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - Използвайте апарата за обдухване така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - Използвайте акумулаторните батерии така, както е описано в това ръководство за употреба, в STIHL connected App и на интернет страница www.connect.stihl.com.

4.3 Изисквания към ползвателя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.
 - Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.
- Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия бъдат дадени на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.



- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят физически, сетивно и умствено е способен да обслужва апарата за обдухване и акумулаторната батерия и да работи с тях. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за обдухване и акумулаторната батерия.
 - Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от служител на специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с апарата за обдухване за първи път.
 - Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългите коси могат да се втеглят в апарата за обдухване. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.



- ▶ Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете и да не може да се втегли в апарата за обдухване.

- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде ранен.



- ▶ Носете плътно прилягащи защитни очила. Подходящи защитни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Носете дълъг панталон.
- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.



- ▶ Необходимо е да се носят антифони.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
 - ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в апарата за обдухване. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
 - ▶ Не носете шалове и бижута.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде ранен.
 - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Работен участък и неговата околност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работата на апарата за обдухване и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 15 м по периметъра на работния участък.
- ▶ Да се спазва разстояние от 15 m спрямо всякакви предмети.
- ▶ Не оставяйте апарата за обдухване без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят апарата за обдухване.
- Електрическите компоненти на апарата за обдухване могат да произвеждат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Да не се работи в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  20.4.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.
- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Апарат за обдухване

Апаратът за обдухване се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Апаратът за обдухване не е повреден.
- Апаратът за обдухване е чист.

- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.
- Монтирани са оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Да се работи само с неповреден апарат за обдухване.
 - ▶ Ако апаратът за обдухване е замърсен: почистете апарата за обдухване.
 - ▶ Ако приемното гнездо за акумулаторната батерия е мокро или влажно: оставете го да изсъхне.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени по апарата за обдухване.
 - ▶ Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва апаратът за обдухване.
 - ▶ Монтирайте оригинални аксесоари на STIHL за този апарат за обдухване.
 - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Не вкарвайте никакви предмети в отворите на апарата за обдухване.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
- ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, **20.5**.
- ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
- ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
- ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
- ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с апарата за обдухване.
 - ▶ С апарата за обдухване да се работи самостоятелно.

- ▶ Не работете над нивото на раменете си.
- ▶ Внимавайте за препятствия.
- ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
- ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- ▶ Да се издухва по посока на вятъра.

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Хората и животни могат да бъдат наранени и да се причинят материални щети.



- ▶ Да не се насочва апарата към хора, животни и предмети.

- В случай, че забележите промени или нещо необичайно в поведението на апарата за обдухване по време на работа, това може да означава, че състоянието му не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Прекратете работата, извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа апаратът за обдухване може да предизвика вибрации.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвообращение: потърсете лекарска помощ.
- Поради завихрения прах апаратът за обдухване може да се зареди електростатично. При определени условия на околната среда (напр. суха среда), апаратът за обдухване може да се разрежи ударно и могат да се образуват искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не работете в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Апарат за обдухване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за обдухване може да се преобърне или да се измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.



- Извадете акумулаторните батерии.

- Обезопасете апарата за обдухване с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Апарат за обдухване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и преценяват опасностите, свързани с апарата за обдухване. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- Извадете акумулаторните батерии.

- Съхранявайте апарата за обдухване извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на апарата за обдухване и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Апаратът за обдухване може да се повреди.



- Извадете акумулаторните батерии.

- Съхранявайте апарата за обдухване в чисто и сухо състояние.

4.9.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от апарата за обдухване.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светодиода в зелено светодиода).
 - Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 20.4.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако при почистването, поддръжката или ремонта акумулаторните батерии са поставени, апаратът за обдухване може да се включи неволно. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



- Извадете акумулаторните батерии.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят апарата за обдухване и акумулаторната батерия. Ако апаратът за обдухване или зарядното устройство не се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба, конструктивните им части може повече да не функционират нормално, а предпазните им устройства да престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ▶ Апаратът за обдухване и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на аппарата за обдухване или акумулаторната батерия не се извършват правилно, частите им няма могат да функционират правилно, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
- ▶ Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на аппарата за обдухване и акумулаторната батерия.
- ▶ Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия трябва да се поддържат технически или ремонтират: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

5 Подготовка на аппарата за обдухване за работа

5.1 Подготовка на аппарата за обдухване за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - апарат за обдухване,  4.6.1.
 - акумулаторната батерия,  4.6.2.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  12.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Почистете апарата за обдухване,  17.1.
- ▶ Монтирайте духателната тръба,  8.1
- ▶ Монтирайте дюзата,  8.2.
- ▶ Поставете колана за носене и го настройте,  10.1.
- ▶ Настройте дръжката за управление,  10.2.
- ▶ Проверете елементите за управление,  12.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

5.2 Съвързване на продукт STIHL с безжичен интерфейс Bluetooth® със STIHL connected app

- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилното крайно устройство.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на командния панел,  7.1.
- ▶ Изтеглете STIHL connected app от магазина с приложения на мобилното крайно устройство и създайте акаунт.
- ▶ Отворете STIHL connected app и се регистрирайте.
- ▶ Добавете продукта STIHL в STIHL connected app и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на интернет страница <https://support.stihl.com> или в STIHL connected app.

STIHL connected app е на разположение в зависимост от пазара.

5.3 Съвързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected

- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия,  7.
- ▶ Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- ▶ Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- ▶ Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

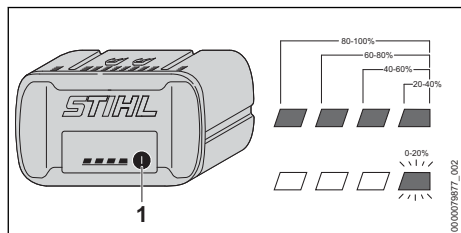
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  20.5. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

- Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Показване на нивото на зареждане



- Натиснете бутона (1).
Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите,  19.

В апарата за обдухване или в акумулаторната батерия има неизправност.

7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

7.1 Апарат за обдухване

7.1.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth® на командния панел

- Включете апарата за обдухване.
- Натиснете и задръжте бутона „BLUETOOTH®“ за ок. 3 секунди, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  светне в синьо за ок. 5 секунди.
Безжичният интерфейс Bluetooth® на апарата за обдухване е активиран.

7.1.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Премахнете апарата за обдухване от STIHL connected app.

Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth® на командния панел

- Натиснете и задръжте бутона „BLUETOOTH®“ за ок. 10 секунди, докато светодиодът LED „BLUETOOTH®“ до символа  мигне в синьо шест пъти.
Безжичният интерфейс Bluetooth® на апарата за обдухване е деактивиран.

7.2 Акумулаторна батерия

7.2.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  свети в синьо за ок. 3.
Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

7.2.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  мигне в синьо шест пъти.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

7.2.3 Връщане на заводските настройки на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® (само AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

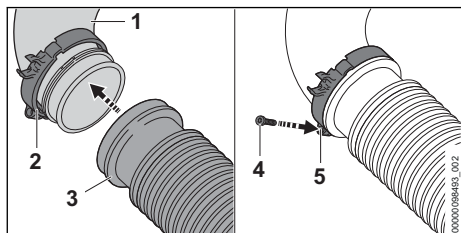
Ако се върнат заводските настройки на акумулаторната батерия, всички специфични за потребителя данни ще бъдат изтрети.

- ▶ Натиснете бутона 4 пъти един след друг и при четвъртия път го задръжте натиснат, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  започне да мига в синьо.
- ▶ Веднага пуснете бутона.
- ▶ Свържете акумулаторната батерия към приложението STIHL connected и проверете дали всички специфични за потребителя данни са изтрети.

8 Сглобяване на апарата за обдухване

8.1 Монтиране на духателната тръба

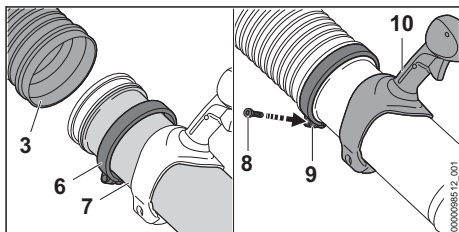
- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.



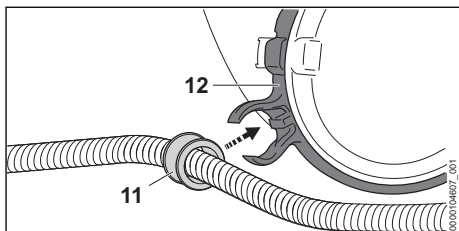
- ▶ Наденете „затегателната гривна с държача на кабелния сноп“ (2) върху тръбното коляно (1).
- ▶ Наденете гофрирания маркуч (3) върху тръбното коляно (1). Гофрираният маркуч (3) се завършва на една равнина с тръбното коляно (1).
- ▶ Наденете „затегателната гривна с държача на кабелния сноп“ (2) до упор върху горфи-

рания маркуч (3) и подравнете така, че ухото на винта (5) да сочи надолу.

- ▶ Завинтете и затегнете винта (4).



- ▶ Наденете затегателната гривна (6) върху духателната тръба (7).
- ▶ Вкарайте духателната тръба (7) до упор в гофрирания маркуч (3).
- ▶ Подравнете духателната тръба (7) така, че дръжката (10) да сочи нагоре.
- ▶ Наденете затегателната гривна (6) до упор върху гофрирания маркуч (3) и подравнете така, че ухото на винта (9) да сочи надолу.
- ▶ Завинтете и затегнете винта (8).



- ▶ Натиснете буксата (11) в държача на кабелния сноп (12). Буксата се фиксира с щракване.

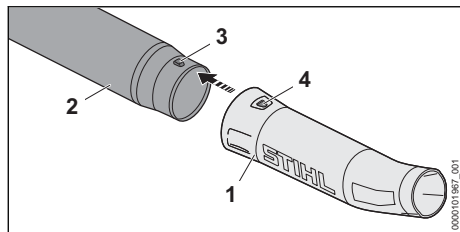
Духателната тръба не трябва да се демонтира повече.

8.2 Монтиране и демонтиране на дюзата

8.2.1 Монтиране на дюзата

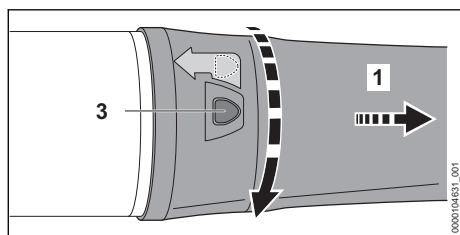
Духателната тръба трябва да е изкарана.

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.



- ▶ Наместете отвора (4) и цапфата (3) на еднаква височина.
- ▶ Наденете дюза (1) върху духателната тръба (2). Дюзата (1) се фиксира.

8.2.2 Демонтаж на дюзата

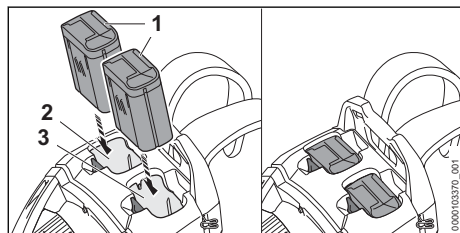


- ▶ Натиснете и задръжте цапфата (3). Завъртете дюзата по посока на стрелката.
- ▶ Свалете дюзата (1).

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

9.1 Поставяне на акумулаторната батерия

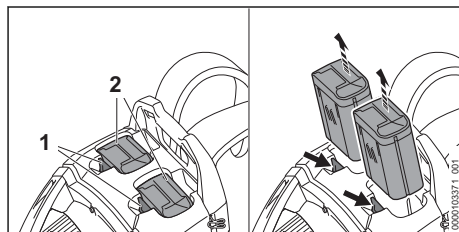
STIHL препоръчва акумулаторните батерии да се използват по двойки и да се обозначават.



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното гнездо за акумулаторната батерия (2,3). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете апарата за обдухване върху равна повърхност.



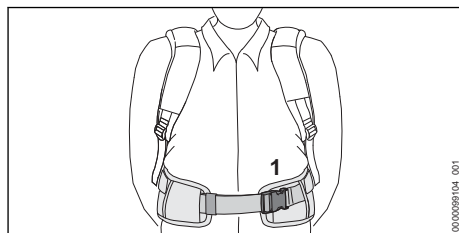
- ▶ Натиснете блокиращия лост (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Настройване на апарата за обдухване за ползателя

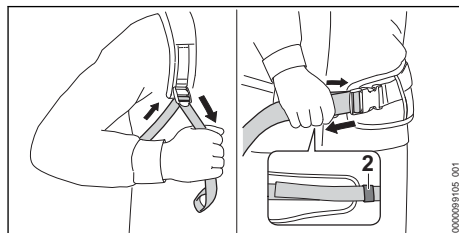
10.1 Поставяне и сваляне на колана за носене на апарата

10.1.1 Поставяне и настройка на колана за носене

- ▶ Поставете апарата за обдухване на гръб.



- ▶ Затворете закопчалката (1) на колана за бедрата.



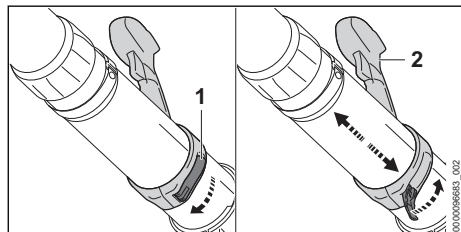
- ▶ Стегнете коланите, докато кръстният колан прилегне плътно към хълбоците, а подложката за гръб прилегне към гърба.
- ▶ Вкарайте края на колана за бедрата през катарамата (2).

10.1.2 Сваляне на колана за носене

- Разхлабете коланите.
- Отворете закопчалката на колана за бедрата.
- Свалете апарата за обдухване от гърба си.

10.2 Настройка на дръжката за управление

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.

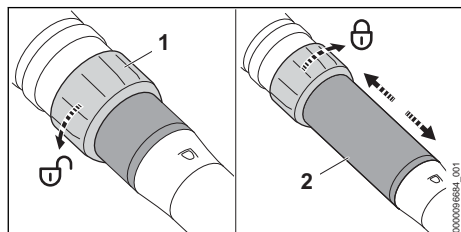


- Отворете бързодействащата скоба (1).
- Преместете дръжката за управление (2) в желаната позиция.
- Затворете бързодействащата скоба (1). Бързодействащата скоба се фиксира с щракване.

10.3 Регулиране на духателната тръба

Дюзата може да се настрои безстепенно в зависимост от височината на потребителя и работната ситуация.

- Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.

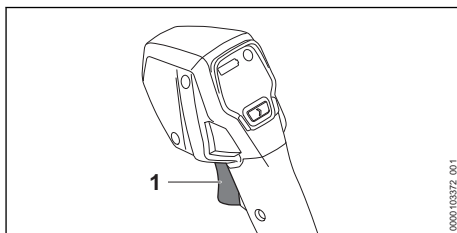


- Завъртете холендровата гайка (1) с половин оборот в посока ↺.
- Настройте духателната тръба (2) на желаната дължина.
- Завъртете холендровата гайка (1) до упор в посока ↻

11 Включване и изключване на апарата за обдухване

11.1 Включване на апарата за обдухване

- Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.



- С показалеца натиснете лоста за ръчно включване/изключване (1) и го задръжте. Апаратът за обдухване се ускорява и от дюзата излиза въздух. Светодиодите на командния панел светят.

Колкото повече се натиска лостът за ръчно включване/изключване (1), толкова повече въздух излиза от дюзата.

11.2 Изключване на апарата за обдухване

- Пуснете лоста за ръчно включване/изключване. От дюзата вече не излиза въздух.
- Ако от дюзата продължава да излиза въздух: проверете дали бутонът за постоянна газ е деактивиран. Деактивирайте постоянната газ 13.3.
- Ако от дюзата продължава да излиза въздух: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за обдухване е дефектен.

12 Проверка на апарата за обдухване и акумулаторната батерия

12.1 Проверка на елементите за управление

Лост за ръчно включване/изключване

- Извадете акумулаторните батерии.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.

- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не се връща в изходната си позиция: не използвайте повече апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на апарата за обдухване

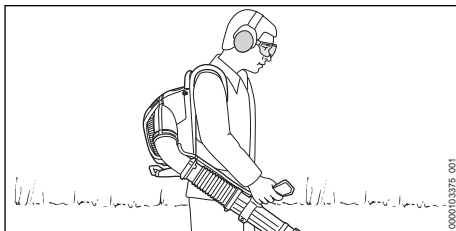
- ▶ Поставете акумулаторните батерии.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. От дюзата излиза въздух.
- ▶ Ако светодиодът „НЕИЗПРАВНОСТ“ на командния панел мига в червено: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. В апарата за обдухване има неизправност.
- ▶ Ако 3-те светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. В апарата за обдухване има неизправност.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване. От дюзата вече не излиза въздух.
- ▶ Ако от дюзата продължава да излиза въздух: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за обдухване е дефектен.

12.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неизправност.

13 Работа с апарата за обдухване

13.1 Държане и управление на апарата за обдухване



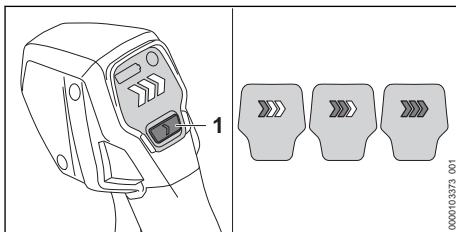
- ▶ Носете апарата за обдухване на гърба си.
- ▶ Дръжте апарата за обдухване с едната си ръка за дръжката за управление и го водете така, палецът Ви да обхваща дръжката за управление.

13.2 Настройка на степента на мощност

В зависимост от приложението могат да се настроят 3 степени на мощност. Светодиодите на апарата за обдухване показват настроената степен на мощност. Колкото по-висока е степента на мощност, толкова повече въздух може да излиза от дюзата.

Настроената степен на мощност влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия. Колкото по-ниска е степента на мощност, толкова по-дълго е времето на работа на акумулаторната батерия.

- ▶ Включете апарата за обдухване. Светодиодите на апарата за обдухване показват настроената степен на мощност.



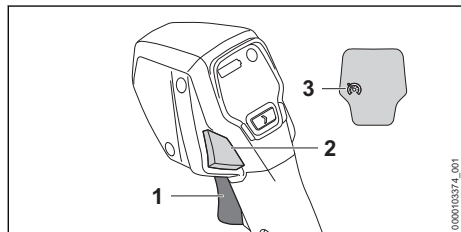
- ▶ Натиснете бутона за степените на мощност (1). Следващата степен на мощност е настроена. След третата степен на мощност следва отново първата степен на мощност.

- ▶ Натискайте бутона за степените на мощност (1) дотогава, докато се настрои желаната степен на мощност.

13.3 Активиране и деактивиране на газта за задържане

Газта за задържане може да се активира независимо от настроената степен на мощност. Всяка желана сила на духане може да се заключи чрез газта за задържане.

- ▶ Включете апарата за обдухване.
- ▶ Настройте степента на мощност.



- ▶ Настройте силата на духане от лоста за ръчно включване/изключване (1).
- ▶ Натиснете бутона за газта за задържане (2).
Силата на духане е заключена. Лостът за ръчно включване/изключване може да се пусне. „Светодиодът ПОСТОЯННА ГАЗ“ (3) на командния панел свети в зелено.

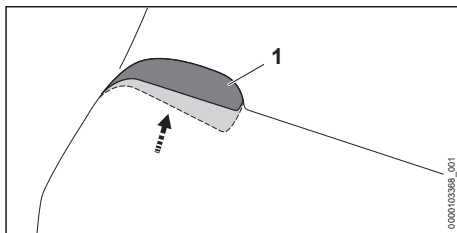
Преди изключване: деактивирайте постоянната газ.

За да деактивирате постоянната газ, натиснете отново бутона за постоянна газ (2).

13.4 Активиране на функция Boost

Функцията Boost може да бъде активирана независимо от настроената степен на мощност. Когато функцията Boost е активирана, апаратът за обдухване духа с максимална мощност.

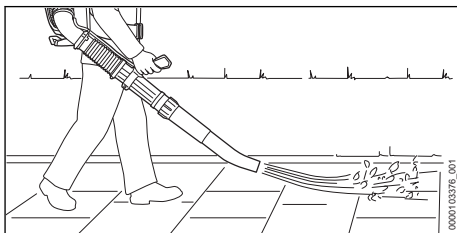
Функцията Boost влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия. Колкото по-дълго функцията Boost е активирана, толкова по-кратко е времето на работа на акумулаторната батерия.



- ▶ Натиснете силно лоста за ръчно включване/изключване (1) и го задръжте натиснат.
Светодиодите „СТЕПЕН НА МОЩНОСТ“ мигат последователно. Функцията Boost е активирана.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (1) се отпусне, функцията Boost е деактивирана. Последно използваната степен на мощност се настройва отново.

13.5 Издухване



- ▶ Насочете дюзата към земята.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.

14 След работа

14.1 След работа

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Ако апаратът за обдухване е мокър: оставете апарата за обдухване да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете акумулаторната батерия да изсъхне, **20.5**.
- ▶ Почистете апарата за обдухване.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

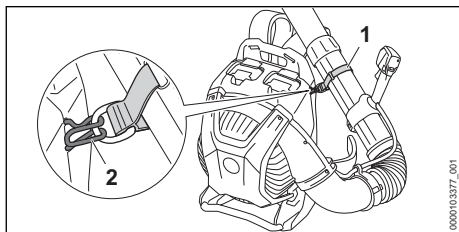
15 Транспортиране

15.1 Транспортиране на апарата за обдухване

- ▶ Изключете апарата за обдухване и извадете акумулаторните батерии.

Носене на аппарата за обдухване

- ▶ Носете аппарата за обдухване на гърба си и дръжте духателната тръба с дясната ръка за дръжката за управление.

Транспортиране на аппарата за обдухване с превозно средство

- ▶ Закрепете духателната тръба с лентата (1) на кука (2) на гръбната пластина.
- ▶ Осигурете аппарата за обдухване така, че да не може да се преобърне или измести.

15.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете аппарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ▶ Подсигурийте опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Съхранение**16.1 Съхраняване на аппарата за обдухване**

- ▶ Изключете аппарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Апаратът за обдухване да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Апаратът за обдухване не може да се преобърне или да се премести.

- Апаратът за обдухване да се намира извън обсега на деца.
- Апаратът за обдухване е чист и сух.

16.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е свалена от аппарата за обдухване.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, 20.4.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от аппарата за обдухване.

17 Почистване**17.1 Почистване на аппарата за обдухване**

- ▶ Изключете аппарата за обдухване и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете аппарата за обдухване с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.

- Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.
- Почистете предпазната решетка с четчица или мека четка.

17.2 Почистване на акумулатора

- Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

18 Техническо обслужване и ремонт

18.1 Поддръжка и ремонт на апарата за обдухване

Ползвателят не бива самостоятелно да прави поддръжка и ремонт на апарата за обдухване.

- При необходимост от поддръжка на апарата за обдухване, или когато той е дефек-

тен или повреден: обърнете се към търговец-специалист на STIHL.

18.2 Поддръжка и ремонт на акумулатора

Няма необходимост от поддръжка на акумулатора и той не може да бъде ремонтиран.

- Ако акумулаторът е дефектен или повреден: сменете акумулатора.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на апарата за обдухване или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
Апаратът за обдухване не достига обичайната мощност.	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ свети в жълто.		Температурите на електрониката или на двигателя са твърде високи.	► Оставете апарата за обдухване да се охлади. ► Не включвайте апарата за обдухване твърде често в рамките на кратко време. ► Ако се работи с висока степен на мощност: намалете степента на мощност.
Апаратът за обдухване се изключва по време на работа.	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.		Апаратът за обдухване е прегрял.	► Извадете акумулаторните батерии. ► Оставете апарата за обдухване да се охлади.
При включване апаратът за обдухване не започва да работи.	Светодиодът „НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ“ мига в зелено.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на поне една акумулаторна батерия е твърде ниско.	► Проверете нивото на зареждане на акумулаторната батерия. ► Заредете акумулаторната батерия.
		1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
	Светодиодът „НЕИЗПРАВНОСТ“ мига в червено.	3 светодиода мигат в червено.	В апарата за обдухване има неизправност.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1 и приемното гнездо за акумулаторната батерия 2. ▶ Поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете апарата за обдухване. ▶ Ако 3-те светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е прегрял.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Оставете апарата за обдухване да се охлади.
		4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете апарата за обдухване. ▶ Ако 4-те светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
			Електрическа връзка между апарата за обдухване и акумулаторните батерии е прекъсната.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1 и приемното гнездо за акумулаторната батерия 2. ▶ Поставете акумулаторните батерии.
			Комуникацията с блока за управление е прекъсната.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Не използвайте апарата за обдухване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
			Апаратът за обдухване или акумулаторните батерии са влажни.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете апарата за обдухване. ▶ Оставете апарата за обдухване или акумулаторните батерии да изсъхнат,  20.5.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
Апаратът за обдухване се изключва по време на работа.	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.	3 светодиода светят в червено.	Апаратът за обдухване е прегрял.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Оставете апарата за обдухване да се охлади. ▶ Почистете апарата за обдухване.
			Има електрическа неизправност.	▶ Извадете и отново поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете апарата за обдухване.
Продължителността на работа на апарата за обдухване е твърде кратка.			Поне една акумулаторна батерия не е напълно заредена.	▶ Зареждайте акумулаторните батерии напълно така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Експлоатационният живот на поне една акумулаторна батерия е надхвърлен.	Сменете акумулаторната батерия.
Апаратът за обдухване не може да бъде открит със STIHL connected app.	Светодиодът „BLUETOOTH®“ не свети.		Безжичният интерфейс Bluetooth® на командния панел на апарата за обдухване или на мобилното крайно устройство е деактивиран.	▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на командния панел на апарата за обдухване и на мобилното крайно устройство.
			Акумулаторната батерия в командния панел не е напълно заредена.	▶ Поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете апарата за обдухване. Акумулаторната батерия в командния панел се зарежда от акумулаторните батерии в апарата за обдухване.
			Разстоянието между апарата за обдухване и мобилното крайно устройство е твърде голямо.	▶ Намалете разстоянието,  20.1. ▶ Ако апаратът за обдухване продължава да не може да бъде открит със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
Акумулаторната батерия с  не може да бъде открита с STIHL connected app.			Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния	▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			терминал е деактивиран.	
			Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	▶ Намалете разстоянието,  20.1. ▶ Ако апаратът за обдухване или акумулаторната батерия продължават да не могат да бъдат открити със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или www.stihl.com.

и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.

- Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

20 Технически данни

20.1 Апарат за обдухване STIHL BRA 500.0 B

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Сила на духане: 32 N
- Максимална скорост на въздуха: 109 m/s
- Средна скорост на вятъра: 91 m/s
- Дебит на въздуха: 1440 m³/h
- Максимален дебит на въздух (без духателно устройство): 1697 m³/h
- Тегло без акумулаторна батерия: 10,5 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)
- Безжичен интерфейс Bluetooth® :
 - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
 - честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
 - Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
 - Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства

20.2 Апарат за обдухване STIHL BRA 600.0 B

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Сила на духане: 35 N
- Максимална скорост на въздуха: 113 m/s
- Средна скорост на вятъра: 95 m/s
- Дебит на въздуха: 1500 m³/h
- Максимален дебит на въздух (без духателно устройство): 1765 m³/h
- Тегло без акумулаторна батерия: 10,5 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)
- Безжичен интерфейс Bluetooth® :

- Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
- честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
- Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
- Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
- Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

20.3 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводската табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с ):
- Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
- честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
- Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
- Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
- Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android

или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Изходната мощност на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от използваното изделие с акумулаторна батерия.

20.4 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - Не използвайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - Не съхранявайте апарата за обдухване или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

20.5 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на апарата за обдухване и акумулаторните батерии спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.6 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s².

BRA 500.0 B

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Максимално ниво на звукова мощност L_{wA} , измерено съгласно IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Стойност на вибрациите a_{Hv} , измерена съгласно IEC 62841-4-6, дръжка за управление: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Максимално ниво на звукова мощност L_{wA} , измерено съгласно IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Стойност на вибрациите a_{Hv} , измерена съгласно IEC 62841-4-6, дръжка за управление: 0,2 m/s².

Посочените звукови и вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/EO можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Резервни части и принадлежности**21.1 Резервни части и принадлежности**

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

22 Отстраняване /изхвърляне**22.1 Изхвърляне на апарата за обдухване и на акумулаторната батерия**

Информация относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

Командният панел съдържа вградена литиево-йонна батерия тип „копче“.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

23 Декларация на ЕС (EU) за съответствие**23.1 Апарат за обдухване STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване
- фабрична марка: STIHL
- тип: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Серийна идентификация: BA07

отговаря на приложимите разпоредби на директиви 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/53/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 и EN 62841-1 при съблюдаване на IEC 62841-4-6 и prEN 62841-4-6.

Участващ нотифициран орган: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, № 0366, е провел съответствието в съответствие с Приложение III Модул Б на Директива 2014/53/EC и е издал следния сертификат на ЕС за изследване на типа: 40059014.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звукова мощност е процедирано съгласно Директива 2000/14/EO, приложение V.

BRA 500.0 B

- Измерено ниво на звукова мощност:

95 dB(A)

- Гарантирано ниво на звуковата мощност:

97 dB(A)

BRA 600.0 B

- Измерено ниво на звукова мощност:

96 dB(A)

- Гарантирано ниво на звуковата мощност:

98 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Декларация за съответствие UKCA

24.1 Апарат за обдухване STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторен апарат за обдухване
- фабрична марка: STIHL
- тип: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Серийна идентификация: BA07

отговаря на приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 и EN 62841-1 при съблюдаване на IEC 62841-4-6 и prEN 62841-4-6.

Участващ нотифициран орган: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, № 0366, е провел съответствието в съответствие с Приложение III Модул Б на Директива 2014/53/EC и е издал следния сертификат на ЕС за изследване на типа: 40059014.

За определяне на измереното и на гарантираното ниво на звукова мощност е процедирано съгласно нормативния акт на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

– Измерено ниво на звукова мощност:
95 dB(A)

– Гарантирано ниво на звуковата мощност:
97 dB(A)

BRA 600.0 B

– Измерено ниво на звукова мощност:
96 dB(A)

– Гарантирано ниво на звуковата мощност:
98 dB(A)

Техническата документация се съхранява от
ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на апарата за обдухване.

Вайблинген, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

- Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

- Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено,

съществува повишен риск от удар с електрически ток.

- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работа с електрически инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазвачи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С

подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по аппарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца.** Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамазани с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначения за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

26.8 Указания за безопасност за апарата за обдухване

- a) **Не използвайте апарата за обдухване при лошо време, особено при гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- b) **Носете защита за очите и антифони за защита на слуха.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от наранявания.
- c) **По време на работа на апарата за обдухване винаги носете защитни обувки с нехлъзгащи се подметки.** Никога не работете боси или със сандали с отворени пръсти. Това ще намали опасността от нараняване на краката.
- d) **Не носете свободни дрехи или неща като шалове, конци, огърлици, панделки и т.н., които могат да бъдат издърпани във въздухозаборника.** Връзвайте назад или покривайте дългата коса, за да не може да бъде издърпана навътре. Вкарването на някое от тези неща във въздухозаборника може да увеличи риска от нараняване.
- e) **Дръжте другите хора настрана, когато работите с вентилатора.** Летящите

отломки могат да увеличат риска от нараняване.

- f) **Никога не насочвайте дюзата на апарата за обдухване към хора, животни или прозорци.** Бъдете особено внимателни, когато издухвате отломки в близост до твърди обекти, като дървета, автомобили или стени, в които отломките могат да се отразят. Изхвърлените части могат да увеличат риска от нараняване.
- g) **Не използвайте апарата за обдухване за издухване на горящи или пушещи предмети, като цигари, запалки или пепел.** Тези източници на запалване могат да увеличат риска от пожар.
- h) **Не докосвайте все още движещия се вентилатор.** Изключете апарата за обдухване, изчакайте вентилатора да спре, преди да снемете част, която позволява достъп до вентилатора. Това намалява риска от нараняване от движещите се части.
- i) **Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да отстраните заседналият материал или да обслужите апарата за обдухване.** Неочаквано задействане на апарата за обдухване при отстраняване на заседналият материал или при обслужване може да увеличи риска от нараняване.

Cuprins

1	Prefață.....	119
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	119
3	Cuprins.....	120
4	Instrucțiuni de siguranță.....	121
5	Pregătirea pentru utilizare a suflantei.....	125
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	126
7	Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.....	127
8	Asamblarea suflantei.....	127
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	128
10	Reglarea suflantei pentru utilizator.....	128
11	Pomirea/oprirea suflantei.....	129
12	Verificarea suflantei și a acumulatorului.....	130
13	Lucrul cu suflanta.....	130
14	După lucru.....	131
15	Transportarea.....	131
16	Stocarea.....	132
17	Curățare.....	132
18	Întreținerea și repararea.....	132

19	Depanare.....	133
20	Date tehnice.....	135
21	Piese de schimb și accesorii.....	136
22	Eliminare.....	137
23	Declarație de conformitate EU.....	137
24	Declarația de conformitate UKCA.....	137
25	Adrese.....	138
26	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete.....	138

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AP
 - Instrucțiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501

- Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

Informații suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile și întrebări frecvente sunt disponibile la www.connect.stihl.com sau pot fi obținute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea și simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei denumiri/simbol de către STIHL se realizează sub licență.

Suflanta și acumulatorii cu  sunt echipate cu o interfață radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu, în avioane sau în spitale).

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

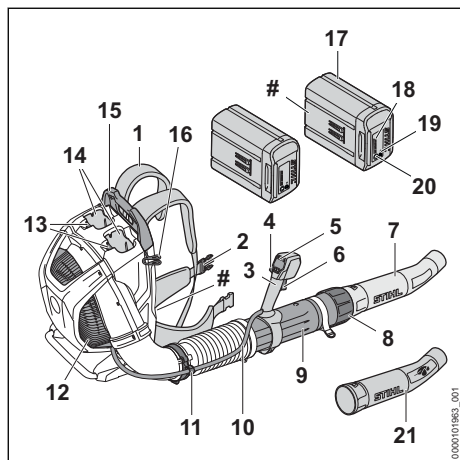
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Suflantă



1 Cureaua de transport

Cureaua de transport distribuie greutatea suflantei la nivelul corpului.

2 Centură de șold

Centura de șold distribuie greutatea suflantei la nivelul corpului.

3 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, ținerea și ghidarea tubului suflantei.

4 Tastă pentru blocatorul accelerației

Tasta pentru blocatorul accelerației blochează forța de suflare actuală.

5 Câmp de comandă, 3.2

Câmpul de comandă (HMI) servește la selecția treptei de putere, la citirea nivelurilor de încărcare ale acumulatorului și la afișarea defecțiunilor și a stărilor de funcționare.

6 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește/oprește suflanta.

7 Duză

Duza direcționează și concentrează fluxul de aer.

8 Piuliță olandeză

Piulița olandeză servește la reglarea lungimii tubului suflantei.

9 Tubul suflantei

Tubul suflantei direcționează fluxul de aer.

10 Fascicul de cabluri

Fasciculul de cabluri conectează maneta de acționare la motor.

11 Suport fasciculul de cabluri

Suportul fasciculului de cabluri are rolul de fixare a fasciculului de cabluri.

12 Grilaj de protecție

Grilajul de protecție protejează utilizatorul împotriva părților aflate în mișcare ale suflantei.

13 Manetă de blocare

Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

14 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

15 Mâner de transport

Mânerul de transport servește la transportarea suflantei.

16 Cârlig

Cârligul servește la agățarea tubului suflantei.

17 Acumulator

Acumulatorul alimentează suflanta cu energie.

18 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

19 Butonul

Butonul activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

20 LED „BLUETOOTH®” (doar pentru acumulatori cu 3)

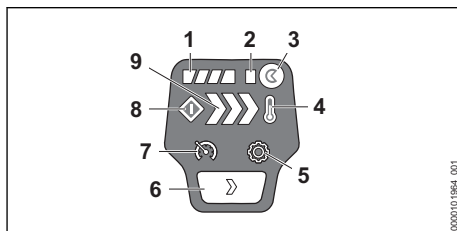
LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

21 Duză

Duza direcționează și concentrează fluxul de aer. Aceasta este adecvată pentru îndepărtarea materialului suflat greu sau umed datorită vitezei mari a aerului.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Câmp de comandă



1 LED „STARE ÎNCĂRCARE ACUMULATOR”

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului cu starea de încărcare cea mai scăzută.

2 LED „BLUETOOTH®”

La acționarea tastei „BLUETOOTH®”, LED-ul indică activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.

3 Butonul „BLUETOOTH®”

Butonul „BLUETOOTH®” activează și dezactivează interfața radio Bluetooth®.

4 LED „SUPRAÎNCĂLZIRE”

LED-ul indică o supraîncălzire.

5 LED „PERSONALIZARE”

LED-ul indică activarea personalizării.

6 Buton pentru trepte de putere

Butonul pentru trepte de putere servește la reglarea treptei de putere.

7 LED „BLOCATORUL ACCELERĂȚIEI”

LED-ul indică activarea blocatorului accelerației.

8 LED „DEFECȚIUNE”

LED-ul indică defecțiunile.

9 LED „TREAPTĂ DE PUTERE”

LED-urile indică treapta de putere setată și funcția Boost.

3.3 Simboluri

Simbolurile pot fi pe suflantă, duză și acumulator și semnifică următoarele:



Aceasta este adecvată pentru îndepărtarea materialului suflat greu sau umed datorită vitezei mari a aerului.



Rotiți cepul în această direcție pentru a demonta duza.



În această poziție, piulița olandeză este închisă. Tubul suflantei nu poate fi reglat.



În această poziție, piulița olandeză este deschisă. Tubul suflantei poate fi reglat.



1 LED luminează roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator.



L_{WA} Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.



Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt specificate în aceste instrucțiuni de siguranță.



Acumulatorul și suflanta au o interfață radio Bluetooth® și pot fi conectate la aplicația STIHL connected app.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe suflantă și acumulator au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.



Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele propulsate și dimensiunile acestora.



Prindeți-vă părul lung pentru a evita tragerea acestuia în suflantă.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Păstrați distanța de siguranță.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

4.2 Utilizare conform destinației

Suflanta STIHL BRA 500.0 B și BRA 600.0 B servește la suflarea frunzelor, a ierbii, a hârtiei și a materialelor asemănătoare.

Suflanta poate fi utilizată pe timp ploios.

Suflanta este alimentată cu energie de la doi acumulatori STIHL AP. Pentru a utiliza toate funcțiile fără restricții, STIHL recomandă cel puțin un AP 300.

În câmpul de comandă al suflantei este montată o baterie tip pastilă litiu-ion 1654 care nu poate fi înlocuită.

Suflanta și acumulatorii cu  permit, în combinație cu aplicația STIHL connected, personalizarea și transmiterea informațiilor privind suflanta și acumulatorii pe baza tehnologiei Bluetooth®.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii care nu au fost aprobați de STIHL pentru utilizarea cu suflanta pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Folosiți suflanta cu doi acumulatori STIHL AP.
- În cazul în care suflanta sau acumulatorii nu sunt utilizate conform destinației, persoanele pot fi vătămate grav sau ucise și pot fi generate daune materiale.
 - ▶ Utilizați suflanta conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Utilizați acumulatorii așa cum este prezentat în aceste instrucțiuni de utilizare, în aplicația STIHL connected sau la www.connect.stihl.com.

4.3 Cerințe pentru utilizator

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și acumulatorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.
 - ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.
- În cazul în care suflanta sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:



- Utilizatorul este odihnit.
- Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu suflanta și cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
- Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și acumulatorul.
- Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
- Înainte de prima utilizare a suflantei, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
- Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în suflantă. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Părul lung se va strânge și lega astfel încât să fie peste umeri și să nu poată fi tras în suflantă.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați ochelari de protecție strănți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Purtați pantaloni lungi.
- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.
 - ▶ Purtați mijloc de protecție auditivă.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
 - ▶ Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcăminte inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de suflantă. Utilizatorii



care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.

► Purtați haine strânse pe corp.

► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.

► Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Spațiul de lucru și zona învecinată

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă suflanta și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 15 m în jurul zonei de lucru.

► Respectați o distanță de 15 m față de orice obiect.

► Nu lăsați suflanta nesupravegheată.

► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu suflanta.

- Componentele electrice ale suflantei pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv.

Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

► Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplimate, copiii și animalele pot fi rănite grav.

► Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.

► Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.

► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



► Protejați acumulatorul de căldură și de foc.

► Nu aruncați acumulatorul în foc.

- Nu încărcăți, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.4.



► Nu cufundați acumulatorul în lichide.

► Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.

► Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.

► Nu expuneți acumulatorul la microunde.

► Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Suflantă

Suflanta se află în stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

– Suflanta nu este deteriorată.

– Suflanta este curată.

– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.

– Au fost montate accesoriile originale STIHL pentru această suflantă.

– Accesoriile au fost montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

► Lucrați cu o suflantă nedeteriorată.

► Dacă suflanta este murdară: curățați suflanta.

► Dacă compartimentul acumulatorului este ud sau umez: lăsați-l să se usuce.

► Nu modificați suflanta.

► Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu suflanta.

► Montați accesoriile originale STIHL pentru această suflantă.

► Atașați accesoriile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.

► Nu introduceți obiecte în orificiile suflantei.

► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.

► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
 - Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - Dacă acumulatorul este ud sau umez: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.5.
 - Nu modificați acumulatorul.
 - Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - Nu deschideți acumulatorul.
 - Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - Evitați contactul cu lichidul.
 - În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.

- Lucrați calm și metodic.
- În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu suflanta.
- Folosiți suflanta singur.
- Nu lucrați peste înălțimea umărului.
- Aveți grijă la obstacole.
- Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
- În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lăsați suflanta să sufle în direcția vântului.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteză mare. Persoanele și animalele pot fi rănite, iar bunurile pot fi avariate.
 - Nu lăsați suflanta să sufle în direcția persoanelor, animalelor și obiectelor.



- Dacă, în timpul lucrului, suflanta are un comportament diferit sau neregulat, suflanta ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Opriți lucrul, scoateți acumulatorii și apelați la un distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca suflanta să producă vibrații.
 - Faceți pauze de lucru.
 - În cazul semnelor de probleme de circulație sanguină, adresați-vă unui medic.
- Din cauza prafului generat se poate încărca electrostatic suflanta. În anumite condiții de mediu (de exemplu, mediu uscat), suflanta se poate descărca rapid și se pot genera scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

4.8 Transportarea

4.8.1 Suflantă

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, suflanta poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - Scoateți acumulatorii.
- Asigurați suflanta cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta



să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.8.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Suflantă

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă suflanta. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Scoateți acumulatorii.
- ▶ Nu lăsați suflanta la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la suflantă și componentele metalice pot coroda din cauza umezeții. Suflanta poate fi avariată.



- ▶ Depozitați suflanta într-un loc curat și uscat.

4.9.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
- ▶ Păstrați acumulatorul separat de suflantă.
- ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
- ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă acumulatorii sunt introduși în timpul lucrărilor de curățare, întreținere sau reparație, suflanta poate fi pornită accidental. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Scoateți acumulatorii.

- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriorare suflanta și acumulatorul. Dacă suflanta sau acumulatorul nu sunt curățate conform acestor instrucțiuni de utilizare, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați suflanta și acumulatorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă suflanta sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur suflanta și acumulatorul.
 - ▶ Dacă suflanta sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

5 Pregătirea pentru utilizare a suflantei

5.1 Pregătirea suflantei pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Suflantă,  4.6.1.
 - Acumulator,  4.6.2.
- ▶ Verificați acumulatorul,  12.2.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Curățați suflanta,  17.1.
- ▶ Montați tubul suflantei,  8.1.
- ▶ Montați duza,  8.2.
- ▶ Așezați și reglați cureaua de transport,  10.1.
- ▶ Reglați mânerul de comandă,  10.2.
- ▶ Verificați elementele de comandă,  12.1.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.

5.2 Conectarea produsului STIHL cu interfață radio Bluetooth® la STIHL connected app

- ▶ Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- ▶ Activați interfața radio Bluetooth® pe câmpul de comandă,  7.1.
- ▶ Descărcați aplicația STIHL connected din App Store pe terminalul mobil și creați un cont.
- ▶ Deschideți STIHL connected app și autentificați-vă.
- ▶ Adăugați produsul STIHL în STIHL connected app și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la <https://support.stihl.com> sau în aplicația STIHL connected app.

Aplicația STIHL connected app este disponibilă în funcție de piață.

5.3 Conectați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la aplicația STIHL connected

- ▶ Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- ▶ Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator,  7.
- ▶ Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- ▶ Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- ▶ Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la <https://support.stihl.com> sau în aplicația Stihl connected.

Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

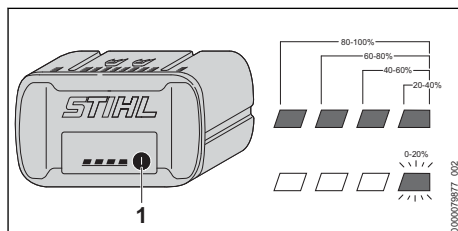
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

Tempul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambientă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  20.5. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1).
LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile,  19.
Există o defecțiune la suflantă sau acumulator.

7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

7.1 Suflantă

7.1.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

Activarea interfeței radio Bluetooth® pe câmpul de comandă

- Porniți suflanta.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul „BLUETOOTH®” timp de aproximativ 3 secunde până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează albastru timp de aproximativ 5 secunde.

Interfața radio Bluetooth® de la suflantă este activată.

7.1.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Eliminați suflanta din aplicația STIHL connected.

Dezactivarea interfeței radio Bluetooth® pe câmpul de comandă

- Apăsați și mențineți apăsat butonul „BLUETOOTH®” timp de aproximativ 10 secunde până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru de șase ori.

Interfața radio Bluetooth® de la suflantă este dezactivată.

7.2 Acumulator

7.2.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează albastru pentru circa 3 secunde.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

7.2.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru de șase ori.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

7.2.3 Resetați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la valorile implicite de fabrică (numai AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

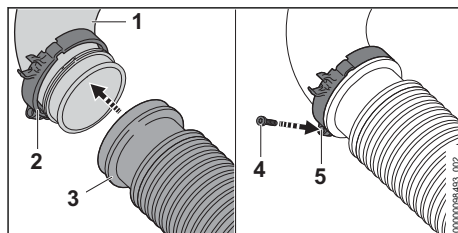
Dacă acumulatorul este resetat la valorile implicite de fabrică, toate datele specifice utilizatorului sunt șterse.

- Apăsați butonul de 4 ori în succesiune rapidă și mențineți-l apăsat a patra oară până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru.
- Eliberați imediat butonul.
- Conectați acumulatorul cu aplicația STIHL connected app și verificați dacă toate datele specifice utilizatorului au fost șterse.

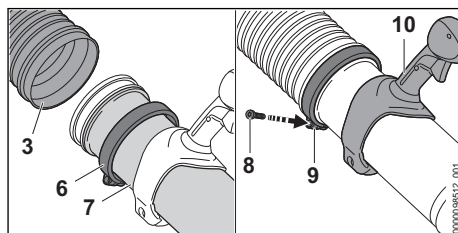
8 Asamblarea suflantei

8.1 Montarea tubului suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.

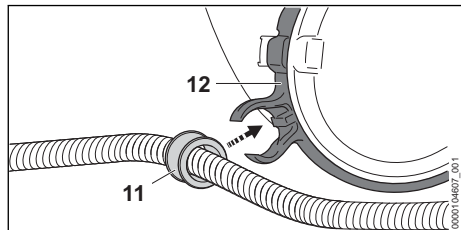


- Împingeți „brida cu suportul fasciculului de cabluri” (2) pe cot (1).
- Împingeți furtunul ondulat (3) pe cot (1). Furtunul ondulat (3) se încheie bine pe cot (1).
- Împingeți „brida cu suportul fasciculului de cabluri” (2) pe furtunul ondulat (3) până la opritor și aliniați-o astfel încât gaura șurubului (5) să fie orientată în jos.
- Înșurubați șurubul (4) și strângeți-l ferm.



- Împingeți brida (6) pe tubul suflantei (7).
- Împingeți tubul suflantei (7) în furtunul ondulat (3) până la opritor.
- Orientați tubul suflantei (7) astfel încât mânerul (10) să fie orientat în sus.

- ▶ Împingeți brida (6) pe furtunul ondulat (3) până la opritor și aliniați-o astfel încât gaura șurubului (9) să fie orientată în jos.
- ▶ Înșurubați șurubul (8) și strângeți-l ferm.



- ▶ Apăsați mufa (11) în suportul fasciculului de cabluri (12). Mufa se fixează cu un declic.

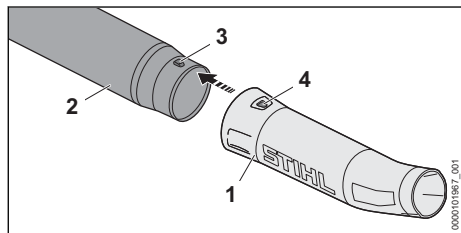
Tubul suflantei nu mai trebuie să fie demontat.

8.2 Montarea și demontarea duzei

8.2.1 Montarea duzei

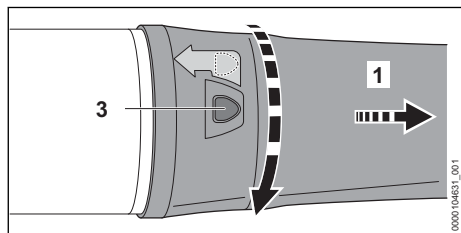
Tubul suflantei trebuie să fie extins.

- ▶ Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.



- ▶ Aduceți orificiul (4) și cepul (3) la aceeași înălțime.
- ▶ Împingeți duza (1) pe tubul suflantei (2). Duza (1) se fixează.

8.2.2 Demontarea duzei

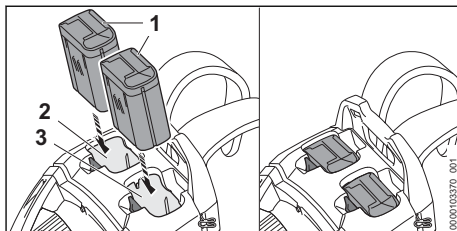


- ▶ Apăsați cepul (3) și mențineți-l apăsat. Rotiți duza în direcția săgeții.
- ▶ Scoateți duza (1).

9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Introducerea acumulatorului

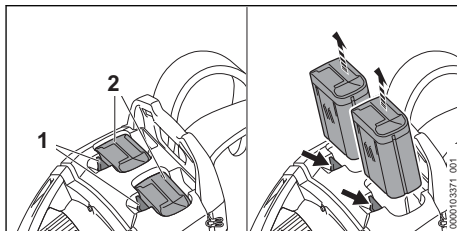
STIHL recomandă utilizarea și marcarea acumulatorilor în perechi.



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2,3) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic și este blocat.

9.2 Extragerea acumulatorului

- ▶ Așezați suflanta pe o suprafață plană.



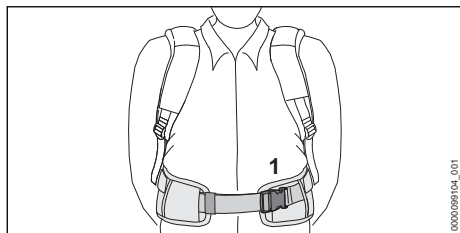
- ▶ Apăsați maneta de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Reglarea suflantei pentru utilizator

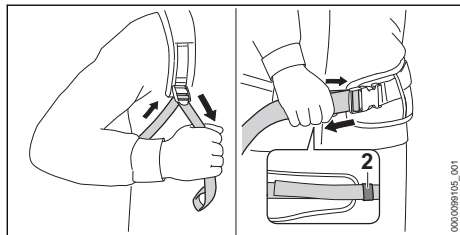
10.1 Așezarea și desfacerea centurii de transport

10.1.1 Așezarea și reglarea centurii de transport

- ▶ Așezați suflanta pe spate.



- Închideți închizătoarea (1) curelei de șold.



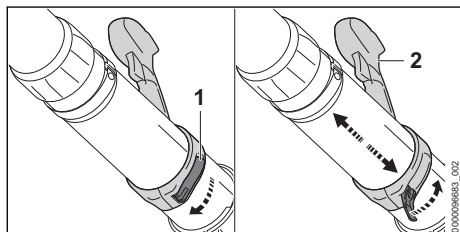
- Întindeți curelele până când cureaua de șold se mulează pe șold și pernele de spate se așează pe spate.
- Treceți capetele curelei de șold prin cataramă (2).

10.1.2 Desfacerea centurii de transport

- Slăbiți centurile.
- Deschideți închizătoarea de la centura de șold.
- Îndepărtați suflanta de pe spate.

10.2 Reglarea mânerului de comandă

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.

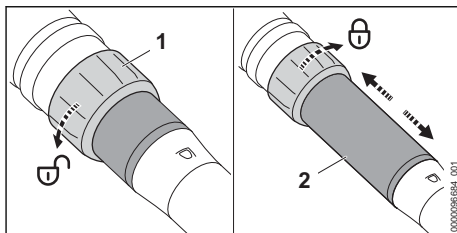


- Deschideți întinzătorul rapid (1).
- Împingeți mânerul de comandă (2) în poziția dorită.
- Închideți întinzătorul rapid (1).
Întinzătorul rapid face clic în poziție.

10.3 Reglarea tubului suflantei

Duza poate fi reglată continuu, indiferent de mărimea corporală a utilizatorului și de situația de lucru.

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.

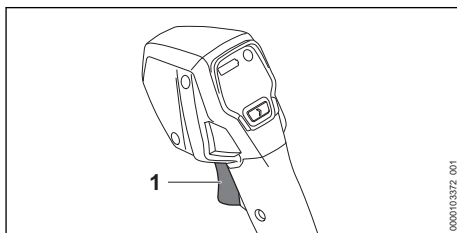


- Rotiți piulița olandeză (1) o jumătate de rotație în direcția ⚙.
- Reglați tubul suflantei (2) la lungimea dorită.
- Rotiți piulița olandeză (1) în direcția ⚙ până la opritor

11 Pornirea/oprirea suflantei

11.1 Pornirea suflantei

- Țineți suflanta cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.



- Apăsăți maneta de acționare (1) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
Suflanta accelerează și aerul este evacuat prin duză.
LED-urile de pe câmpul de comandă se aprind.

Cu cât apăsați mai mult maneta de acționare (1), cu atât iese mai mult aer din duză.

11.2 Oprirea suflantei

- Eliberați maneta de acționare.
Din duză nu mai iese aer.
- Dacă din duză continuă să iasă aer: verificați dacă tasta blocatorului accelerației este dezactivată.
Dezactivați blocatorul accelerației 13.3.
- Dacă din duză continuă să iasă aer: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Suflanta este defectă.

12 Verificarea suflantei și a acumulatorului

12.1 Verificarea elementelor de comandă

Manetă de acționare

- Scoateți acumulatorii.
 - Apăsați maneta de acționare.
 - Dacă maneta de acționare este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: nu folosiți suflanta și contactați un distribuitor STIHL.
- Maneta de acționare este defectă.

Pornirea suflantei

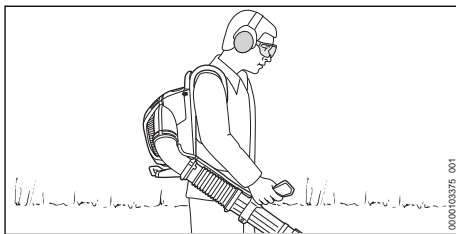
- Introduceți acumulatorii.
 - Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată.
- Iese aer din duză.
- Dacă LED-ul „DEFECȚIUNE” de pe câmpul de comandă luminează intermitent roșu: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Există o defecțiune la suflantă.
- Dacă 3 LED-uri de pe acumulator luminează intermitent roșu: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Există o defecțiune la suflantă.
- Eliberați maneta de acționare.
- Din duză nu mai iese aer.
- Dacă din duză continuă să iasă aer: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Suflanta este defectă.

12.2 Verificarea acumulatorului

- Apăsați butonul de la acumulator.
- LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
- Defecțiune a bateriei.

13 Lucrul cu suflanta

13.1 Ținerea și ghidarea suflantei



- Purtați suflanta pe spate.
- Țineți mânerul de comandă al suflantei cu mâna dreaptă și deplasați-o, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.

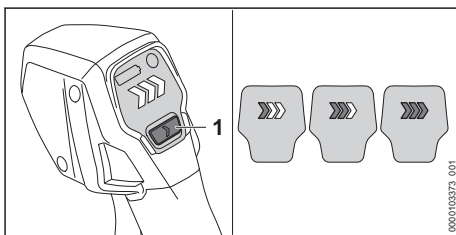
13.2 Reglarea treptei de putere

În funcție de modul de folosire, pot fi reglate 3 trepte de putere. LED-urile de pe suflantă indică treapta de putere reglată. Cu cât este mai înaltă treapta de putere, cu atât mai mult aer poate ieși prin duză.

Treapta de putere reglată influențează timpul de funcționare a acumulatorului. Cu cât treapta de putere este mai joasă, cu atât crește timpul de funcționare a acumulatorului.

- Porniți suflanta.

LED-urile de pe suflantă se aprind și indică treapta de putere reglată.

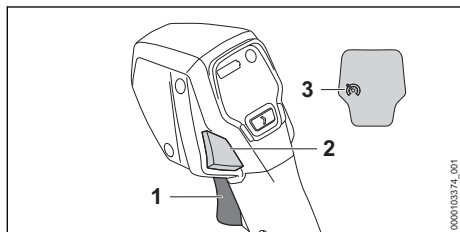


- Apăsați butonul pentru trepte de putere (1). Este reglată următoarea treaptă de putere. După a treia treaptă de putere urmează din nou prima treaptă de putere.
- Apăsați butonul pentru trepte de putere (1) de mai multe ori, până când este reglată treapta de putere dorită.

13.3 Activarea și dezactivarea blocatorului accelerației

Blocatorul accelerației poate fi activat independent de treapta de putere reglată. Fiecare forță de suflare dorită este blocată prin blocatorul accelerației.

- Porniți suflanta.
- Reglați treapta de putere.



- Reglați forța de suflare prin intermediul manetei de acționare (1).
- Apăsăți tasta blocatorului accelerației (2). Forța de suflare este blocată. Maneta de acționare poate fi eliberată. LED-ul „BLOCATORUL ACCELERAȚIEI” (3) de pe câmpul de comandă luminează verde.

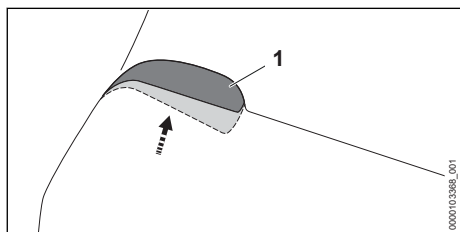
Înainte de oprire: dezactivați blocatorul accelerației.

Pentru a dezactiva blocatorul accelerației: apăsați din nou tasta blocatorului accelerației (2).

13.4 Activarea funcției Boost

Funcția Boost poate fi activată indiferent de treapta de putere setată. Atunci când funcția Boost este activată, suflanta suflă cu putere maximă.

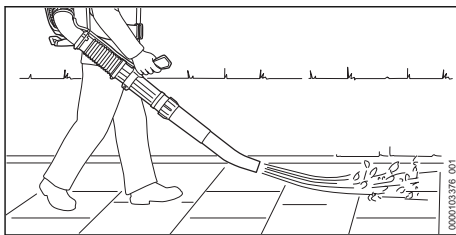
Funcția Boost influențează timpul de funcționare a acumulatorului. Cu cât este activată funcția Boost mai mult timp cu atât este mai scurt timpul de funcționare al acumulatorului.



- Apăsăți maneta de acționare (1) și o mențineți apăsată. LED-urile „TREAPTĂ DE PUTERE” luminează intermitent unul după altul. Funcția Boost este activată.

Atunci când se eliberează maneta de acționare (1), funcția Boost este dezactivată. Ultima treaptă de putere utilizată este setată din nou.

13.5 Suflare



- Orientați duza către sol.
- Deplasați-l încet înainte, într-un mod controlat.

14 După lucru

14.1 După lucru

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.
- Dacă este umedă suflanta: lăsați suflanta să se usuce.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 20.5.
- Curățați suflanta.
- Curățați acumulatorul.

15 Transportarea

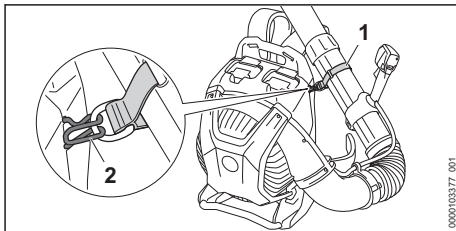
15.1 Transportarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorii.

Manipularea suflantei

- Purtați suflanta pe spate și țineți tubul suflantei de mânerul de comandă cu mâna dreaptă.

Transportarea suflantei într-un autovehicul



- Fixați tubul suflantei și banda (1) de cârligul (2) al plăcii de spate.
- Fixați suflanta, astfel încât aceasta să nu se poată răsturna și să nu se poată deplasa.

15.2 Transportul acumulatorului

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

- Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Stocarea

16.1 Depozitarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Depozitați suflanta astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Suflanta nu se poate răsturna și nu se poate mișca.
 - Suflanta este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Suflanta este curată și uscată.

16.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este deconectat de la suflantă.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  20.4.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - Păstrați acumulatorul separat de suflantă.

17 Curățare

17.1 Curățarea suflantei

- Decuplați suflanta și scoateți acumulatorul.
- Curățați suflanta cu o lavetă umedă.
- Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- Curățați grilajul de protecție cu ajutorul unei pensule sau a unei perii moi.

17.2 Curățarea bateriei

- Curățați bateria cu o lavetă umedă.

18 Întreținerea și repararea

18.1 Întreținerea și repararea suflantei

Utilizatorul nu trebuie să realizeze nicio operațiune de întreținere sau reparații asupra suflantei.

- Dacă suflanta necesită întreținere sau este defectă sau avariată, adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18.2 Întreținerea și repararea bateriei

Bateria nu are nevoie de întreținere și nu poate fi reparată.

- Dacă bateria este defectă sau avariată: înlocuiți bateria.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor la suflantă sau la acumulator

Defecțiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Suflanta nu atinge puterea obișnuită.	LED-ul „SUPRA-ÎNCĂLZIRE” luminează galben.		Temperaturile de la sistemul electronic sau de la motor sunt prea mari.	▶ Lăsați suflanta să se răcească. ▶ Nu porniți suflanta prea des într-o perioadă scurtă de timp. ▶ Dacă lucrați cu o treaptă de putere mare: reduceți treapta de putere.
Suflanta se oprește în timpul funcționării.	LED-ul „SUPRA-ÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.		Suflanta este prea fierbinte.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Lăsați suflanta să se răcească.
Suflanta nu pornește atunci când este acționată.	LED-ul „STARE ÎNCĂRCARE ACUMULATOR” luminează intermitent verde.	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.	▶ Verificați starea de încărcare la acumulator. ▶ Încărcați acumulatorul.
		1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	LED-ul „DEFECȚIUNE” luminează intermitent roșu.	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la suflantă.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului 1 și compartimentul acumulatorului 2. ▶ Introduceți acumulatorii. ▶ Porniți suflanta. ▶ Dacă 3 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.
	LED-ul „SUPRA-ÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.	3 LED-uri luminează roșu.	Suflanta este prea fierbinte.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Lăsați suflanta să se răcească.
		4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	▶ Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ▶ Porniți suflanta. ▶ Dacă 4 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
			Conexiunea electrică dintre suflantă și acumulator este întreruptă.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului 1 și compartimentul acumulatorului 2. ▶ Introduceți acumulatorii.
			Comunicarea cu unitatea de comandă este întreruptă.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Nu folosiți suflanta și apelați la un distribuitor STIHL.
			Suflanta sau acumulatorii sunt umede.	▶ Scoateți acumulatorii. ▶ Curățați suflanta.

Defecțiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
				► Lăsați suflanta sau acumulatorii să se usuce,  20.5.
Suflanta se oprește în timpul funcționării.	LED-ul „SUPRA-ÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.	3 LED-uri luminează roșu.	Suflanta este prea fierbinte.	► Scoateți acumulatorii. ► Lăsați suflanta să se răcească. ► Curățați suflanta.
			Există o defecțiune electrică.	► Scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. ► Porniți suflanta.
Timpul de funcționare a suflantei este prea scurt.			Cel puțin un acumulator nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorii complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Durata de utilizare a cel puțin unui acumulator este depășită.	Înlocuiți acumulatorul.
Suflanta nu poate fi găsită cu aplicația STIHL connected.	LED-ul „BLUE-TOOTH®” nu luminează.		Interfața radio Bluetooth® de pe câmpul de comandă al suflantei sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activați interfața radio Bluetooth® de pe câmpul de comandă al suflantei și de pe terminalul mobil.
			Acumulatorul din câmpul de comandă nu este complet încărcat.	► Introduceți acumulatorii. ► Porniți suflanta. Acumulatorul din câmpul de comandă este încărcat de acumulatorii din suflantă.
			Distanța dintre suflantă și terminalul mobil este prea mare.	► Reduceți distanța,  20.1. ► Dacă suflanta nu poate fi găsită în continuare cu aplicația STIHL connected: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Acumulatorul cu  nu poate fi găsit cu ajutorul aplicației STIHL connected app.			Interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activați interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.
			Distanța dintre acumulator și terminalul mobil este prea mare.	► Reduceți distanța,  20.1. ► Dacă suflanta sau acumulatorul nu pot fi găsite în continuare cu aplicația STIHL connected app: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

19.2 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau www.stihl.com.

20 Date tehnice

20.1 Suflantă STIHL BRA 500.0 B

- Acumulatori permiși:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Forță de suflare: 32 N
- Viteză maximă a aerului: 109 m/s
- Viteză medie a aerului: 91 m/s
- Debit de aer: 1440 m³/h
- Debitul maxim de aer (fără instalația suflantei): 1697 m³/h
- Greutate fără acumulator: 10,5 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (apărătoare contra apei stropite din toate părțile)
- Interfață radio Bluetooth® :
 - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
 - Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
 - Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
 - Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Suflantă STIHL BRA 600.0 B

- Acumulatori permiși:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Forță de suflare: 35 N
- Viteză maximă a aerului: 113 m/s
- Viteză medie a aerului: 95 m/s
- Debitul maxim de aer (fără instalația suflantei): 1765 m³/h
- Debit de aer: 1500 m³/h
- Greutate fără acumulator: 10,5 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (apărătoare contra apei stropite din toate părțile)
- Interfață radio Bluetooth® :
 - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).

- Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
- Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
- Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
- Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.3 Acumulatorul STIHL AP

- Tehnologie de acumulator: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumulatori cu ):
 - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
 - Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
 - Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
 - Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Puterea la ieșire a acumulatorului poate varia în funcție de produsul cu acumulator utilizat.

20.4 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu utilizați suflanta sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu depozitați suflanta sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a suflantei și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

BRA 500.0 B

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat conform IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform IEC 62841-4-6, mâner de comandă: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat conform IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform IEC 62841-4-6, mâner de comandă: 0,2 m/s².

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Piese de schimb și accesorii

21.1 Piese de schimb și accesorii



Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

22 Eliminare

22.1 Eliminarea suflantei și a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

Câmpul de comandă conține o baterie tip pastilă litiu-ion încorporată.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

23 Declarație de conformitate EU

23.1 Suflantă STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că

- Tip: suflantă acționată cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificator de serie: BA07

este conformă cu cerințele relevante ale Directivelor 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/53/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN 55014-1:2017 + A11:2020,
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC: 1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09),
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 și
EN 62841-1 cu respectarea IEC 62841-4-6 și prEN 62841-4-6.

Organismul notificat implicat: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, a verificat conformitatea în conformitate cu anexa III modulul B din Directiva 2014/53/UE și a emis următorul certificat de examinare UE de tip: 40059014.

Nivelurile de putere acustică măsurate și garantate au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

BRA 500.0 B

- Nivel de putere acustică măsurat: 95 dB(A)
 - Nivel de putere acustică garantat: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B
- Nivel de putere acustică măsurat: 96 dB(A)
 - Nivel de putere acustică garantat: 98 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe suflantă.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Declarația de conformitate UKCA

24.1 Suflantă STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

- Tip: suflantă acționată cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificator de serie: BA07

este conformă cu cerințele relevante ale Regulamentelor din Regatul Unit The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN 55014-1:2017 + A11:2020,
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC: 1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11),
EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09),

EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 și EN 62841-1 cu respectarea IEC 62841-4-6 și prEN 62841-4-6.

Organismul notificat implicat: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Nr. 0366, a verificat conformitatea în conformitate cu anexa III modulul B din Directiva 2014/53/UE și a emis următorul certificat de examinare UE de tip: 40059014.

Nivelurile de putere acustică măsurate și garantate au fost stabilite pe baza Regulamentului din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

– Nivel de putere acustică măsurat: 95 dB(A)

– Nivel de putere acustică garantat: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

– Nivel de putere acustică măsurat: 96 dB(A)

– Nivel de putere acustică garantat: 98 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe suflantă.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounele

26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounele manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranță electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răni. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

26.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conductoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- c) **Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau**

piese mobile. Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

- e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică.** Nu întrebuințați electrouneltele dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounelta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului.** Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal. Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare.** Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile. Îmbră-

cămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică.** Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră. Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriu sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor.** Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Unelte electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Unelte electrice necesită îngrijire.** Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice. Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți unelte tăietoare ascuțite și curate.** Unelte tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, unelte de intervenție etc. corespunzător**

instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alune-coase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

26.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzuți special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răni și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contacte.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la ardere sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidului din acumulator s-ar putea revărsa.** Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apălați la ajutorul unui medic. Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Pentru repararea uneltei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru suflanta

- a) **Nu folosiți suflanta pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.
- b) **Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de accidente.
- c) **Purtați încălțăminte de protecție rezistentă la alunecare de fiecare dată când operați suflanta.** Nu lucrați niciodată desculți sau cu sandale deschise. Astfel se evită pericolul de vătămare a piciorului.
- d) **Nu purtați îmbrăcăminte largă sau obiecte precum șaluri, șnururi, coliere, panglici etc. care ar putea fi trase în admisia de aer.** Legați la spate sau acoperiți părul lung astfel încât să nu poată fi tras înăuntru. Tragerea oricăruia dintre aceste lucruri în admisia de aer poate crește riscul de accidentări.
- e) **Țineți la distanță alte persoane atunci când operați suflanta.** Gunoaiele antrenate în mișcare centrifugă pot crește riscul de accidente.
- f) **Nu îndreptați niciodată duza suflantei spre oameni, animale sau ferestre.** Acordați o atenție deosebită atunci când suflați gunoaiele în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, mașini sau pereți, unde gunoaiele pot să ricoșeze. Piese antrenate în mișcare centrifugă pot crește riscul de accidente.
- g) **Nu utilizați suflanta pentru a sufla obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă.** Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.
- h) **Nu atingeți ventilatorul care se rotește încă.** Oprii suflanta, așteptați până când ventilatorul se oprește înainte de a îndepărta orice

piesă care permite accesul la ventilator.

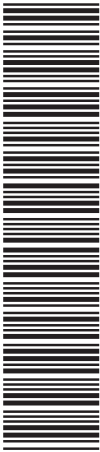
Acest lucru reduce riscul unei răniri din cauza pieselor în mișcare.

- i) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul înaintea îndepărtării materialului blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra suflantei.** O punere în funcțiune neașteptată a suflantei în timpul îndepărtării materialului blocat sau în timpul lucrărilor de întreținere poate crește riscul de accidentări.

www.stihl.com



0458-060-9801-A



0458-060-9801-A